

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

11 sierpnia 2017 r., nr 32 (1375)      Cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Tvoja przestrzeń   
codziennych zakupów

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**  
Tel. 507 869 805

Lody oferowane w Piekarni-  
Cukierni Awiteks są w 100 %  
naszej produkcji na bazie natu-  
ralnych składników i prawdziwych  
owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmu-  
ją się tworzeniem wspaniałego  
połączenia polskiego miodu  
i owoców wraz z tradycyjną wło-  
dą recepturą. Efekty są niesamo-

**AWITEKS**

**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Tauron nie chodzi po domach? ➔ str. 4

ArcelorMittal Poland pomaga ➔ str. 5

Idealna konfitura, czyli lato w słoiczku ➔ str. 14

Dobra woda prosto z kranu ➔ str. 15



## Zastupkowana Nowa Huta

Czytaj na str. 7

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33

**INTROLIGATOR**

Centrum B,  
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

**INTROLIGATOR**

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

 **Santander**  
CONSUMER BANK

**10x0%**

raty  
10x0%

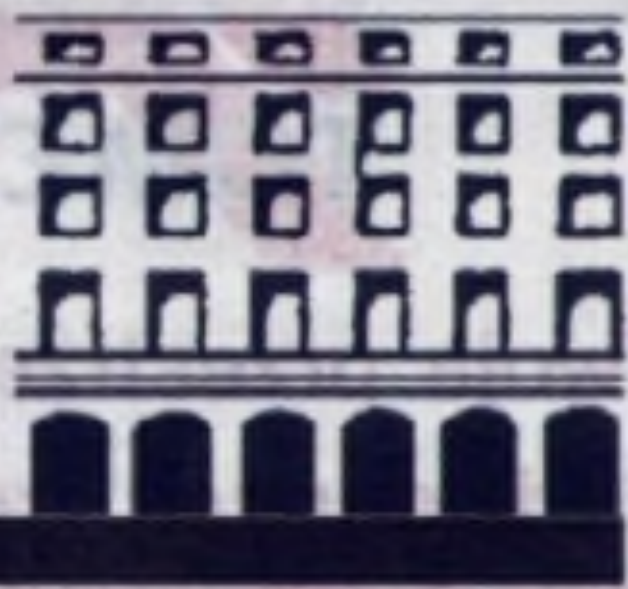
SPRAWDŹ







## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zachęcamy do kontaktu z naszymi redaktorami. Najbliższy dyżur pełnić będzie red. Jan L. Franczyk.

Ze względu na remont pomieszczeń redakcji można się z nim kontaktować tylko za pomocą poczty e-mail: franczykjan@gmail.com.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Stanisława BADURSKA, lat 88  
Stefan BIAŁKA, lat 78  
Stanisław GŁODZIŃSKI, lat 76  
Helena GURBIEL, lat 96  
Janina KACZOR, lat 78  
Tomasz KALICIŃSKI, lat 45  
Jan KARPIŃSKI, lat 71  
Helena KARWAŁA, lat 85  
Józef KRAWCZYK, lat 73  
Józefa KRUPKA, lat 102  
Fryderyk KUKLA, lat 81  
Krystyna ŁATAŚ, lat 78  
Kamil LUCZAK, lat 25  
Jan MAZGAJ, lat 66  
Elżbieta MUSIAŁ, lat 61  
Andrzej PAWELEK, lat 47  
Jan PRZEKLASA, lat 68  
Emilia SIERACHAN, lat 0  
Mieczysław SŁABY, lat 91  
Zdzisław STRYCHAŁSKI, lat 63  
Andrzej TRYBUŁA, lat 61

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

W nowym rejonie drogowym przy ul. Igołomskiej

## JEDŹMY OSTROŻNIE



Niedawno oddano nowy odcinek S7 wraz z mostem przez Wisłę. Zostało to przyjęte przez zmotoryzowanych jeżdżących do Nowej Huty z entuzjazmem. Jednak w praktyce okazuje się, że piękna arteria od autostrady „4”, kończy się na razie w rejonie Nowej Huty nowymi rozjazdami, które nie do końca kierowcy znają. Dopóki S7 nie zostanie dalej zbudowana, trzeba tutaj na pewno uważać. Ci, którzy tego nie czynią, ulegają wypadkom i kolizjom. Nasz reporter był świadkiem takiego zdarzenia w rejonie rozjazdów S7. Po wypadku musiała nawet interweniować Straż Pożarna.

(mp) Fot. autor

Okiem fotoreportera

## „EKOLOGICZNY” SAMOCHÓD

Niestety coraz więcej samochodów nieużywanych zajmuje miejsca na parkingach nowohuckich. Sygnalizują nam mieszkańcy, że takie samochody blokują miejsca tym, którzy chcieliby zaparkować nieopodal swojego miejsca zamieszkania. Taki „ekologiczny” samochód stoi w os. Słonecznym. A zgrzytliwe określenie wiąże się z tym, że auto na parkingu zostało gęsto obrosnięte ekspansywną roślinnością.

(mp) Fot. autor



## KURSUJE ZABYTKOWY TABOR

Mieszkańcy Krakowa i turyści znów jeździli zabytkowymi tramwajami i autobusami. Trasa linii tramwajowej nr 28 przebiegała z Kombinatoru, przez al. Solidarności, al. Andersa, ul. Kocmyrzkowską, ul. Ujastek, ul. Ujastek Mogiński, Kopiec Wandy do Kombinatoru. Na linii nr 28 kursowały wagony 102 N, 102Na oraz GT6.

Na ulice Krakowa wyjechały także zabytkowe autobusy – tym razem na specjalnej linii 423. Trasa linii to: Mistrzejowice, ul. ks. Jancarza, ul. Wiślicka, al. Andersa, ul. Dunikowskiego, ul. Mikołajczyka, ul. Obrońców Krzyża, ul. Mościckiego, ul. Struga, ul. Orkana, ul. Bulwarowa, al. Jana Pawła II, ul. Zachemskiego, ul. Sieroszewskiego, Szpital Żeromskiego (powrót: ul. Klasztorna, ul. Bulwarowa). Na linii pojawiły się zabytkowe autobusy Ikarus 620, Jelcz 272 MEX („Ogórek” krótki) oraz Ikarus 260.

W niedzielę tradycyjnie kursowała linia nr 0 obsługiwana zabytkowymi tramwajami. Warto jednak pamiętać, że od 15 lipca 2017 dla tramwajów jest zamknięta ulica Grzegorzewska. Oznacza to również utrudnienia dla Krakowskiej Linii Muzealnej – kursy do Kopca Wandy zostały zawieszone. W zamian zwiększyła się liczba kursów na trasie do Cichego Kąca.

Przypomnijmy, że Krakowska Linia Muzealna to specjalna tramwajowa linia muzealna nr 0, obsługiwana zabytkowymi pojazdami, która kursuje w każdą niedzielę i święto w okresie od 25 czerwca do 24 września 2017 roku. Jej trasa przebiega następująco: Muzeum Inżynierii Miejskiej – ul. Na Zjeździe – ul. Krakowska – ul. Stra-

domska – ul. św. Gertrudy – ul. Dominikańska – ul. Franciszkańska – ul. Straszewskiego – ul. Piłsudskiego – Cichego Kąca.

Każdego roku, oprócz zabytkowych tramwajów kursujących w każdą niedzielę i święto, w wybrane dni na ulice Krakowa wyjeżdżają zabytkowe autobusy. W 2017 roku poza 22 lipca będzie nimi można jeszcze podróżować 15 sierpnia, 3 września oraz 24 września.

Oplata za przejazd zabytkowymi pojazdami jest zgodna z obowiązującą taryfą dla linii miejskich. Szczegółowe informacje o kursowaniu Krakowskiej Linii Muzealnej są dostępne na stronie internetowej: muzealna.org oraz mpk.krakow.pl. (mp) fot. autor



## PRZEDSIĘBIORCY DLA NOWEJ HUTY

Na początku lipca br. Kraków Nowa Huta Przyszłości S.A. oraz Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców podpisały porozumienie o współpracy, którego celem jest wzajemne wsparcie podejmowanych działań na rzecz rozwoju gospodarczego i społecznego wschodniej części Krakowa – Nowej Huty. Podczas spotkania, dr Artur Paszko, Prezes Zarządu Kraków Nowa Huta Przyszłości S.A. przedstawił główne założenia projektu „Kraków – Nowa Huta Przyszłości” i wchodzącego w jego skład przedsięwzięcia pod nazwą „Strefa Aktywności Gospodarczej – Nowa Huta Przyszłości” (SAG), w obszarze której obie strony zamierzają podjąć współpracę.

Jak podkreślił prezes Paszko, Strefa Aktywności Gospodarczej w Nowej Hucie obejmie niemal 40 ha zdegradowanych obecnie terenów poprzemysłowych, które w kompleksowy sposób przygotowane zostaną dla inwestycji przemysłowych i związanych z usługami. Dodał ponadto, że celem Kraków Nowa Huta Przyszłości S.A. jest nie tylko stworzenie warunków przyjaznych inwestycjom zewnętrznym (w tym zagranicznym), ale także umożliwiających rozwój lokalnej, małej i średniej przedsiębiorczości.

Kraków Nowa Huta Przyszłości S.A. oraz Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców będą dążyć w szczególności do utworzenia inkubatora przedsiębiorczości na obszarze Parku Naukowo Technologicznego „Branice”, ale współpraca będzie dotyczyć także pozostałych komponentów Projektu „Kraków – Nowa Huta Przyszłości”. Podpisane porozumienie zakłada też, między innymi, wspieranie młodych przedsiębiorców. Zdzisław Kwieciński, prezes Małopolskiego Stowarzyszenia Kupców i Przedsiębiorców zwrócił uwagę, że działania podejmowane przez Stowarzyszenie doskonale wpisują się w promo-

waną w projekcie „Kraków-Nowa Huta Przyszłości” innowacyjność.

– Dla osób stawiających pierwsze kroki w biznesie szukamy właśnie takiego miejsca, o jakim mówią założenia „Kraków – Nowa Huta Przyszłości”, miejsca synergii połączonych funkcji: biznesu, nauki, kultury i rekreacji, gdzie młodzi przedsiębiorcy doprowadzą do odnowienia sztuki rzemiosła. Młodzi ludzie wychowani już na innowacyjności doskonale ją wykorzystują. My, wieloletni przedsiębiorcy dzielimy się swoją wiedzą, oni dodają nowatorskie podejście, narzędzia, czy kanały dystrybucji. Wiedza mistrzów plus innowacje plus Nowa Huta – to będzie ewenement w skali Krakowa i pewnie nie tylko – powiedział Zdzisław Kwieciński, Prezes Małopolskiego Stowarzyszenia Kupców i Przedsiębiorców. Podpisane porozumienie to punkt wyjścia do dalszych rozmów i konkretnych działań, które wpisują się nie tylko w Projekt „Kraków-Nowa Huta Przyszłości”, ale również w Krakowski Program Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego Miasta na lata 2016–2020.

(MP)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYJCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



Na ul. Podbrzezie jest kanalizacja i powstaje nowy dywanik asfaltowy

## PLESZÓW ODZYSKUJE BLASK



Przez długie lata minionego wieku, po powstaniu Nowej Huty, osiedle Pleszów powoli umierało. Sąsiedztwo Kombinatu Metalurgicznego i związana z tym beztroska gospodarka usuwania odpadów z huty, doprowadziły do upadku tej bylej wsi i osiedla Nowej Huty. Istniejąca przez lata tzw. „strefa” uniemożliwiała budowę nowych domów, a nawet remont tych starych skazanych na śmierć techniczną. Na szczęście w ostatnich latach strefa znikła i osiedle Pleszów powoli się odradza. Mieszkańcy nie tylko remontują stare domy, ale powstają nowe. Ostatnio poprowadzono kanalizację przez główną ulicę osiedla Podbrzezie i kładziony jest nowy dywanik asfaltowy. Wykonawca się spieszy, aby zdążyć przez dożynkami dzielnicy, które planowane są na 19 sierpnia br. Mieszkańcy oczekują od władz miasta więcej działań. Do tych spraw powrócimy w najbliższym czasie. (sp) Fot. autor

## SCENA LETNIA NCK ZAPRASZA

13 sierpnia (niedziela), o godz. 18.00, na scenie plenerowej NCK wystąpi Joanna Słowińska z zespołem. Jest jedną z najbardziej charyzmatycznych postaci na naszej scenie muzycznej. Z zespołem złożonym z krakowskich instrumentalistów koncertowała w większości krajów Europy, USA, Chile i Gruzji. Jest laureatką wielu renomowanych festiwalu, m.in. Grand Prix oraz Nagrody Publiczności festiwalu Polskiego Radia Nowa Tradycja, Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu i Super Jedynek TVP1. Koncert inspirowany jest polską muzyką tradycyjną, motywami muzyki klezmerskiej, romskiej i muzyki Podkarpacia. (mp)

W najbliższy poniedziałek w Muzeum Archeologicznym

## NOC CRACOVIA SACRA 2017 W MUZEUM ARCHEOLOGICZNYM

W najbliższy poniedziałek, 14 sierpnia, w godzinach od 16.00 do 19.30 Muzeum Archeologiczne w Krakowie zaprasza do zwiedzania wystaw w ramach wydarzenia Noc Cracovia Sacra 2017.

### W programie:

1. Wystawa „Dzieje Rynku Głównego w Krakowie i kościoła św. Wojciecha” (podziemia kościoła św. Wojciecha w Krakowie, Rynek Główny).

Ekspozycja prezentuje dzieje najważniejszego placu handlowego w Krakowie (a więc połokacyjnego Rynku Głównego) oraz położonego w jego południowo-wschodnim narożniku kościoła św. Wojciecha, funkcjonującego w tym miejscu od przeszło 1000 lat i będącego jedną z najstarszych murowanych budowli sakralnych w Krakowie. Zwiedzający będą wpuszczani na ekspozycję w kilkunastoosobowych grupach co 30 minut. Rezerwacja wejść nie jest konieczna. Wstęp bezpłatny.

2. Wystawa „Dzieje najstarsze i stare gmachu Muzeum Archeologicznego w Krakowie” (gmach główny Muzeum, ul. Poselska 3) oraz zwiedzanie wewnętrznego dziedzińca Muzeum (dziedziniec udostępniany jest tylko podczas specjalnych wydarzeń).

Tu, gdzie znajduje się obecny gmach MAK od początku XVII wieku do 1797r. istniał klasztor karmelitów bosych i okazały kościół p.w. św. Michała i św. Józefa. Wraz z przewodnikiem zwiedzający poznają historię zakonu karmelitów bosych udając się w miejsca związane z ich działalnością na terenie Krakowa. Czas zwiedzania: 1 godz. 30 min. w grupie do 30 osób. Rezerwacja pod nr tel.: 12 422 75 60 wew. 50 (na tydzień przed imprezą). Wstęp bezpłatny. (f)

## NOC CRACOVIA SACRA 2017

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

## 77 NOWYCH EKOLOGICZNYCH AUTOBUSÓW

Podczas oficjalnej prezentacji kierowcy Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego SA otrzymali od Prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego kluczyki do 77 ekologicznych autobusów przegubowych wyposażonych w silniki Euro 6. Jeszcze tego samego dnia nowe autobusy zaczęły kursować na kilkunastu liniach, m.in.: 105, 129, 144, 164, 169, 173, 179, 184, 194, 501 i 503.

– Oddajemy mieszkańcom Krakowa 77 pojazdów o wartości ponad 120 mln zł. To największa jednorazowa dostawa nowych autobusów w historii krakowskiego przewoźnika, która pozwoli na wymianę najstarszych i najbardziej wyeksploatowanych pojazdów – mówił podczas oficjalnej prezentacji Jacek Majchrowski, prezydent Krakowa.

Nowe Solarisy Urbino 18 wyróżniają się nie tylko innowacyjnym designem, ale także wysokim komfortem jazdy – pasażerowie będą się cieszyć bardziej przestronnym wnętrzem pojazdu, większą liczbą miejsc siedzących dostępnych z niskiej podłogi czy rozbudowanym systemem informacji pasażerskiej prezentowanym na ekranach wysokiej rozdzielczości. Autobusy są niskopodłogowe, wyposażone w klimatyzację, monitoring, automat biletowy i porty USB do ładowania urządzeń mobilnych pasażerów. Są w nich także zamontowane specjalne platformy ułatwiające osobom niepełnosprawnym poruszanie się na wózkach wjazd i wyjazd z pojazdu.

– Chcemy, aby krakowianie podróżowali wyłącznie wygodnymi, ekologicznymi autobusami. Dlatego staramy się wykorzystywać wszystkie do-

stępne możliwości finansowania zakupu nowych autobusów, od pozyskiwania środków unijnych po umowę w formie leasingu finansowego – powiedział Rafał Świerczyński, prezes zarządu MPK SA w Krakowie.

– Największa jednorazowa dostawa autobusów w historii naszych relacji z krakowskim MPK to zarówno ogromny sukces dla naszej firmy, ale także odpowiedzialność. Dbaliśmy o wysoką jakość naszych produktów, bezpieczeństwo pasażerów i stosowanie najbardziej innowacyjnych i ekologicznych rozwiązań to priorytety w działalności Solarisa. Dziś oddajemy do dyspozycji krakowskich pasażerów 77 autobusów o najwyższym poziomie komfortu podróży – powiedział obecny na uroczystości przekazania autobusów Zbigniew Palenica, wiceprezes Solaris Bus & Coach S.A.

Łączna wartość leasingu finansowego 77 sztuk nowych autobusów, na okres 7 lat, wynosi 120,8 mln zł.

– Jest to największa tego typu transakcja skupiająca się na unowocześnieniu polskich obszarów miejskich w historii PKO Leasing – mówi Andrzej Krzemiński, prezes zarządu PKO Leasing. (mp)

Fot. autor



WYSTAWA KULTURY  
WARSZAWY  
MAŁOPOLSKA

### CRACOVIA SACRA

w Muzeum Archeologicznym w Krakowie

14. sierpnia br. w godzinach od 16:00 do 19:30 Muzeum Archeologiczne w Krakowie zaprasza do zwiedzania wystaw w ramach wydarzenia Noc Cracovia Sacra 2017

Wystawa „Dzieje najstarsze i stare gmachu Muzeum Archeologicznego w Krakowie” oraz zwiedzanie wewnętrznego dziedzińca Muzeum (dziedziniec udostępniany jest tylko podczas specjalnych wydarzeń), serwis przewodniczący na wystawie.  
(gmach główny Muzeum, ul. Poselska 3)

Tu, gdzie znajduje się obecny gmach MAK od początku XVII wieku do 1797r. istniał klasztor karmelitów bosych i okazały kościół p.w. św. Michała i św. Józefa. Wraz z przewodnikiem zwiedzający poznają historię zakonu karmelitów bosych udając się w miejsca związane z ich działalnością na terenie Krakowa.

Czas zwiedzania: 1 godz. 30 min. w grupie do 30 osób.  
Rezerwacja pod nr tel.: 12 422 75 60 wew. 50 (na tydzień przed imprezą).  
Wstęp bezpłatny.

Wystawa „Dzieje Rynku Głównego w Krakowie i kościoła św. Wojciecha” (podziemia kościoła św. Wojciecha w Krakowie, Rynek Główny)

Ekspozycja prezentuje dzieje najważniejszego placu handlowego w Krakowie (a więc połokacyjnego Rynku Głównego) oraz położonego w jego południowo-wschodnim narożniku kościoła św. Wojciecha, funkcjonującego w tym miejscu od przeszło 1000 lat i będącego jedną z najstarszych murowanych budowli sakralnych w Krakowie.

Zwiedzający będą wpuszczani na ekspozycję w kilkunastoosobowych grupach co 30 minut. Rezerwacja wejść nie jest konieczna.  
Wstęp bezpłatny.

Bitwa warszawska trwała prawie dwa tygodnie, od 12 do 25 sierpnia 1920 roku. Była najważniejszym momentem wojny polsko-bolszewickiej. Uznano ją za osiemną na liście przełomowych bitew w historii świata. Bo większość historyków nie

## Tydzień

### W rocznicę bitwy warszawskiej

ma wątpliwości – Polacy ocalili wówczas nie tylko własną niepodległość, ale uratowali też Europę przed zalewem komunizmu. Rocznicą bitwy zwyczajowo obchodzona jest 15 sierpnia. Bo właśnie 15 sierpnia, w godzinach nocnych pierwsze oddziały 21 Dywizji Górskiej rozpoczęły forsowanie Wieprza pod Kockiem. W ten sposób rozpoczęła się kontrofensywa, w wyniku której rozbito wojska rosyjskiego Frontu Zachodniego pod dowództwem Michaiła Tuchaczewskiego.

Dla upamiętnienia tego wyjątkowego czynu wojska polskiego w 1923 roku, rozkazem ministra spraw wojskowych gen. Stanisława Szeptyckiego, dzień 15 sierpnia ustanowiono Świętem Żołnierza. W rozkazie ministra Szeptyckiego zapisano: „W tym dniu wojsko i społeczeństwo czci chwałę oręża polskiego, której uosobieniem i wyrazem jest żołnierz. W rocznicę wielopomnego rozgromienia nawały bolszewickiej pod Warszawą święci się pamięć poległych w walkach z wiekowym wrogiem o całość i niepodległość Polski”.

Tak się składa, że 15 sierpnia w Kościele katolickim przypada uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. I dość szybko to nadzwyczajne odparcie bolszewickiej nawałnicy przez polskie oddziały i odwrócenie losów wojny, zaczęto przypisywać specjalnej opiece Maryi – Królowej Polski. Dlatego bitwę warszawską zaczęto nazywać „Cudem nad Wisłą”.

Jan L. FRANCZYK





**Biuro Podróży „GALEON”**

Laureat konkursu „ODYS’2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl)

**zaprasza na  
KOLONIE i OBOZY LATO 2017**

**JEZIORA I GÓRY**

**MORZE**

### ZAPISY i INFORMACJE:

**Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5**

**czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00**

**budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”**

**tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,**

**tel. 511 440 930**

**e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)**

**[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl)**

# Tauron nie chodzi po domach?

Szeroko prowadzone w mediach kampanie przynoszą efekty. Coraz więcej osób wykazuje się czujnością i nie daje się oszukać metodami „na pracownika elektrowni” czy na wnuczka. Dlatego pewnie takie oburzenie wśród naszych Czytelników wywołał fakt, że Tauron jednak chodzi po domach! Choć nie po to, by podpisywać umowy!

W kampanię firmy Tauron Polska Energia zaangażowany jest znany z popularnego programu „997” Michał Fajbusiewicz, który z ogromnym zaangażowaniem przekonuje Polaków, że „Tauron nie chodzi po domach”. Niestety nie wszyscy uważnie słuchają przekazu, który w dalszej części brzmi, „aby sprzedawać prąd lub gaz”.

Stąd zdziwienie mieszkańców ul. Fatimskiej, do których drzwi zapukał pracownik Taurona, prosząc o wpuszczenie do domu. Niestety tej wizyty nie poprzedziła żadna informacja ani od Spółdzielni, ani od Taurona. Pracownik, informując o konieczności wymiany licznika, przekonywał, że może i powinien zrobić to „tu i teraz”. Ponieważ liczniki prądu znajdują się w mieszkaniu, niezbędne było wpuszczenie go do środka. Oczywiście na prośbę o „wylegitymowanie się” pokazywał identyfikator. Nie znając jednak wzoru tej legitymacji, trudno było stwierdzić jej oryginalność. Jako mieszkańcy, sytuacja miała miejsce w bloku w którym mieszkam, wykazaliśmy się czujnością, pracownik został „przetrzymany” na klatce do czasu, aż zweryfikowaliśmy jego

tożsamość. Uznałam jednak, że sprawę należy wyjaśnić i ostrzec oraz poinformować mieszkańców naszej dzielnicy, jak zachować się w podobnej sytuacji.

– Taka sytuacja nie powinna mieć miejsca! Tauron wywiesza informacje o konieczności wymiany liczników oraz jej terminie na klatce. Trudno powiedzieć, dlaczego tak się nie stało tym razem. A może ktoś informację usunął? Za zaistniałą sytuację serdecznie przepraszamy! – mówi Marcin Marzyński rzecznik prasowy Tauron Dystrybucja SA. W rozmowie informuje, że sprawa wymiany liczników i konieczności wpuszczenia w związku z tym do domu pracownika Tauronu jest w ostatnim czasie przedmiotem działań spółki. – Spotykamy się z seniorami i wspólnie z Policją informujemy, jak zachować się w podobnej sytuacji. Nagraliśmy nawet filmik instruktażowy, który na takich spotkaniach prezentujemy – mówi Marcin Marzyński. Co zatem należy zrobić, kiedy do drzwi zapuka pracownik Taurona z informacją o konieczności wymiany licznika? Jeśli wcześniej na klatce pojawiła się informacja na ten temat, można jej prawdzi-

wość zweryfikować pod numerem infolinii 32 606 06 16. Jeśli, jak mieszkańcy ul. Fatimskiej, zostaniemy zaskoczeni tą wizytą, dzwonimy również na infolinię 32 606 06 16 i weryfikujemy pracownika. Na identyfikatorze, o który mamy prawo go poprosić, znajduje się imię i nazwisko oraz numer identyfikatora. Jedną z tych danych podajemy osobie na infolinii, ona podaje nam drugą. Czyli mówimy: jest u mnie Pan X, a ktoś na infolinii mówi: tak to nasz pracownik, ma identyfikator nr XXXX. Na czas weryfikacji pracownika nie wpuszczamy do domu! Nie dajemy się namówić na weryfikowanie go poprzez telefon przez jakiegoś kierownika czy szefa; którego numer on wybierze nam na swojej komórce! Nie dajemy się również wziąć „na litość”, bo jemu się spieszy, czy też przekonać, że „jesteśmy śmieszni z tą swoją podejrzliwością”. Naprawdę lepiej wiele razy być przesadnie ostrożnym niż raz dać się oszukać!

Po wakacjach wspólnie z Tauronem zorganizujemy na terenie Nowej Huty spotkania informacyjne dotyczące podobnych sytuacji. Już dziś serdecznie na nie zapraszam. Informacje na ten temat pojawiają się na łamach „Głosu TN”. Postaramy się również, aby znalazły się na Waszych klatkach schodowych!

Agnieszka Łoś

Z wielkim bólem i smutkiem  
przyjąłem wiadomość o śmierci 1 sierpnia 2017 roku

Śp.

Ks. dr.

**Marka Leśniaka**

Wychowanek Nowej Huty.

Wspaniały Wychowawca.

Wykładowca Uniwersytetu Papieskiego im. Jana Pawła II.

Kanonik Gremialny Kapituły Kolegialnej przy bazylice św. Floriana w Krakowie.

Członek Komisji ds. Dialogu Społecznego przy Sejmiku Wojewódzkim.

Szef Departamentu Rejestracji Światowych Dni Młodzieży 2016.

Będzie nam Go wszystkim brakowało.

Rodzinie, Najbliższym oraz Przyjaciołom

Składał z Serca płynące kondolencje

Ireneusz Raś

Posel na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej



# MIĘDZY TEORIA I PRAKTYKĄ

W miesiącach wakacyjnych większość naszych zakładów odwiedzają studenci odbywający letnie praktyki. Praktyka taka, zgodnie z wymaganiami uczelni, trwa zazwyczaj 4 tygodnie i jest obowiązkowym elementem toku studiów.

Chętni do udziału w programie praktyk ArcelorMittal aplikowali przez stronę internetową [ZainSTALuj.sie.pl](http://ZainSTALuj.sie.pl), na której dostępny jest formularz zgłoszeniowy.

ArcelorMittal Poland jako miejsce realizacji praktyki wakacyjnej wybrało w sumie niemal 90 studentów, przede wszystkim uczelni technicznych: AGH i Politechniki Krakowskiej oraz na Śląsku – Politechniki Śląskiej w Gliwicach. Największa liczba uczestników programu studiuje kierunki takie jak metalurgia, energetyka, automatyka i robotyka, zarządzanie i inżynieria produkcji czy mechanika i budowa maszyn.

W kwietniu od naszych zakładów produkcyjnych i biur otrzymujemy informacje, ilu praktykantów są w stanie przyjąć w okresie wakacyjnym. Studentów kierujemy w konkretne miejsce zgodnie z ich oczekiwaniami i zainteresowaniami. Wszyscy praktykanci przechodzą badania lekarskie oraz szkolenie BHP, a zakłady odwiedzają pod opieką indywidualnego opiekuna praktyki, którego zadaniem jest przydzielenie studentowi obowiązków oraz bieżąca pomoc w ich realizacji – podkreśla Weronika Brzozok z Biura GEDP, Szkoleń i Rekrutacji.

Marcin Abramek, lider mechanicznego utrzymania ruchu w walcowni gorącej w Krakowie,

ma pod opieką Patryka Lenarta, studenta trzeciego roku mechaniki i budowy maszyn krakowskiego AGH. Opiekunem prak-

tyki jest już kolejny rok, a sam odbył pierwszą praktykę w hucie – jeszcze jako uczeń technikum mechanicznego. Po studiach przyszedł już na staż, dokładnie wtedy, gdy zamykano starą i otwierano nową walcownię gorącą. Wtedy bardzo mocną pomoc i wsparcie otrzymał od Mirosława Włodarza, lidera zespołu w dawnym biurze technicznym walcowni gorącej.



Kamila Gajda z Politechniki Krakowskiej i Tomasz Solarz z AGH na miejsce obowiązkowej praktyki studenckiej wybrali koksownię krakowskiej huty. Wraz z Maciejem Dyrką, kierownikiem technologii, odwiedzają laboratorium Zakładu Koksowni.

Generalnie chcemy zapoznać studentów z procesem technologicznym, pokazać jak wygląda

Mittal Poland dowiedział się na Targach Pracy w AGH.

Pierwszy raz znalazłem się w tak dużym zakładzie pracy. Oczywiście największe wrażenie zrobił na mnie piec pokroczny, z którego wypychane są rozgrzane slaby, a także cały proces walcowania. Na co dzień pracuję „praktykuję” przy komputerze, który mi udostępniono – dziś np. robiłem – na podstawie dokumentacji technicznej – założenia techniczne do przetargu na wykonanie stojaków pod

kleszcze do suwnic – podsumowuje pierwsze dni praktyki.

W krakowskiej koksowni w lipcu odbywali praktyki kolejni studenci. Kamila Gajda studiuje zarządzanie i inżynierię produkcji na Wydziale Mechanicznym Politechniki Krakowskiej. – Wytwarzanie koksu to cie-

kawy proces, łączący zarówno zarządzanie jakością, jak i produkcją, to cykle, fazy, procesy – o tym chciałaby dowiedzieć się jak najwięcej. Kamila podkreśla, że jako praktykanci odwiedzili wiele miejsc w koksowni i zyskali sporo przydatnej wiedzy. Dziś – razem z Tomaszem Solarzem, studentem zarządzania i inżynierii produkcji na Wydziale Górniczym i Geoinżynierii krakowskiej AGH oraz Maciejem Dyrką, kierownikiem technologii, zwiedzają zmodernizowany niedawno wydział chemiczny krakowskiej koksowni.

Także na Tomasz, dla którego praktyka również jest pierwszym kontaktem z wielkim zakładem przemysłowym, krakowska huta zrobiła ogromne wrażenie.

Nie chciałem spędzać studenckiej praktyki na siedzeniu za biurkiem i powielaniu codziennie tej samej pracy, dlatego postawiłem na wielkie przedsięwzięcie. No i to był dobry wybór: poznaję od praktycznej strony cały proces zarządzania i produkcji.

W sierpniu w ArcelorMittal Poland studenckie praktyki odbywać będzie 28 osób (w samym Krakowie 17), a we wrześniu – 18 (w krakowskim oddziale – 13).

Od lat ArcelorMittal Poland wspiera różnorodne inicjatywy społeczne. Także i w tym roku o wsparcie finansowe ze strony ArcelorMittal Poland mogą ubiegać się instytucje, fundacje, stowarzyszenia itd., które realizują swoje projekty w miastach, w których zlokalizowane są oddziały spółki. Są to: Kraków, Dąbrowa Górnicza, Sosnowiec, Chorzów, Świętochłowice oraz Zdzeszowice.

## ArcelorMittal Poland pomaga

Projekt musi dotyczyć jednego z obszarów działalności społecznej ArcelorMittal Poland: edukacji (nacisk kładziemy szczególnie na szkoły techniczne i zawodowe), zdrowia, bezpieczeństwa, ekologii, sportu amatorskiego i zdrowego stylu życia oraz szeroko rozumianej pomocy społecznej – podkreśla Karolina Muza-Adamiec, szefowa Biura Odpowiedzialności Biznesu ArcelorMittal Poland.

W tym roku ArcelorMittal Poland już udzielił wsparcia Krapkowickiemu Centrum Zdrowia. Dofinansowanie pomogło w zakupie zestawu endoskopowego Olympus. Z nowego sprzętu skorzysta rocznie co najmniej 800 pacjentów oddziału chirurgii ogólnej i ginekologiczno-położniczego.

W Krakowie, kolejny już rok firma wspiera inicjatywę Pracowni Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida – Ogrody Nowej Huty. Dzięki temu w tej krakowskiej dzielnicy odnowiono zieleń w 12 wskazanych przez mieszkańców osiedli terenach.

Jedną z największych imprez, od lat dofinansowywanych przez stalowy koncern jest letni festiwal sportu – Juliada. W zawodach sportowych organizowanych dla dzieci i młodzieży, spędzających lipiec w mieście, w tym roku wzięło udział około 10 tys. uczestników.

Poprzez wsparcie Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej darczyńcy fundacji i mieszkańcy Nowej Huty mają możliwość skorzystania z bezpłatnych badań i akcji profilaktycznych.

Od kilku lat także dożynki dzielnicowe w Dzielnicy XVIII otrzymują finansowe wsparcie stalowej firmy.

ArcelorMittal Poland wspiera również schroniska dla bezdomnych zwierząt w Krakowie, Chorzowie, Sosnowcu, czy akcje sadzenia drzew – w tym roku taka akcja odbyła się w Antoniewie.

W Dąbrowie Górniczej firma wsparła Półmaraton Dąbrow-

ski oraz lokalny klub rekreacyjno-sportowy TKKF Triathlon. Techniczne Zakłady Naukowe w Dąbrowie Górniczej, Zespół Szkół Technicznych w Dąbrowie Górniczej i Zespół Szkół Zawodowych „Szttygar” w Dąbrowie Górniczej zyskały nowe wyposażenie sal dydaktycznych, niezbędnych do podnoszenia kompetencji zawodowych uczniów.

Dla Ludowego Klubu Sportowego „Promień” w Strzemieszycach Małych zakupiono sprzęt sportowy i stroje niezbędne do funkcjonowania klubu sportowego – dla dzieci i młodzieży, a także drużyny seniorskiej.

Dzięki dofinansowaniu ze stalowej firmy zakupiono samochód rozpoznawczo-ratowniczy dla Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Sosnowcu, a Publiczne Gimnazjum w Zdzeszowicach wzbogaciło się o nowe zestawy do zajęć z robotyki.

To tylko przykłady, ale działania, na które można uzyskać finansowe wsparcie ArcelorMittal Poland mogą być naprawdę różnorodne.

Jednakże przed złożeniem wniosku warto pamiętać, że nie wszystkie działania spełniają wytyczne dotyczące udzielania wsparcia w ramach projektów społecznych. Nie będą rozpatrywane m.in.: prośby od osób prywatnych, prośby dotyczące sportu zawodowego i ekstremalnego, wydarzenia i projekty o charakterze religijnym, narodowościowym, politycznym, wyprawy podróżnicze, reklama.

Aby wniosek został rozpatrzony i ewentualnie ujęty w budżecie na rok 2018, musi zostać przesłany do firmy najpóźniej do końca września 2017 roku. Wnioskodawcy, których projekty zostaną pozytywnie rozpatrzone, zostaną o tym poinformowani pod koniec stycznia 2018 roku.

Wniosek oraz pełna wersja wytycznych znajduje się na stronie <http://poland.arcelormittal.com/> w zakładce Odpowiedzialność Biznesu.



Czy Patryk Lenart (tu w szlifierni walców walcowni gorącej z opiekunem Marcinem Abramkiem) w przyszłości wróci do huty? Tego nie wyklucza, ale na razie chciałby zdobyć tytuł inżyniera na AGH, a potem – magistra.

### Nad Zalewem Zakrzówek

# SPORT BEZ BARIER

Triathlon to wymagający, ale coraz bardziej popularny sport. Crosstriathlon, impreza, która odbędzie się 12 i 13 sierpnia nad Zalewem Zakrzówek, ma na celu dalszą popularyzację tej wymagającej konkurencji sportowej, także wśród najmłodszych.

Główne zawody odbędą się 13 sierpnia br., natomiast w przed-

dzień – 12 sierpnia, zapraszamy na charytatywne biegi trailowe

Xterra Run (biegi na 7 lub 21 km) oraz Xterra Swim – zawody pływackie na 750/1500 lub 3000 metrów. Nie zapomniano też o najmłodszych sportowcach. W zawodach Xterra Kids, składających się z triathlonu i aquathlonu, będą mogli wziąć

udział najmłodszy: dzieci i młodzież w wieku od 6 do 15 lat, startujący w swoich grupach wiekowych.

Zawody organizuje Stowarzyszenie Sport Bez Barier, a imprezę wspiera ArcelorMittal Poland.





# WAKACJE Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

**KLUB KRZESŁAWICE, ul. M. Wańkowicza 17**

● 14 VIII (poniedziałek), godz. 9.00-15.00: Wyjście do kina; 16 VIII (środa), godz. 9.00-15.00: Interaktywne zajęcia w Artece; 17 VIII (czwartek), godz. 9.00-15.00: Warsztaty w Muzeum Kantora Cricoteka; 18 VIII (piątek), godz. 9.00-15.00: Wyjście do Parku Trampolin. Opłata za tydzień: 120 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK, warsztaty, materiały do zajęć

**KLUB MIRAGE, os. Bohaterów Września 26**

● 14 VIII (poniedziałek), godz. 9.00-15.00: Warsztaty kulinarne w Pizzerii oraz gry i zabawy na pirackim placu zabaw; 16 VIII (środa), godz. 9.00-15.00: Wycieczka do Centrum Aktywnego Wypoczynku Borek; 17 VIII (czwartek), godz. 9.00-15.00: Wyjście do Multikina i Centrum Zabaw Gibon; 18 VIII (piątek), godz. 9.00-15.00: Warsztaty w Artece – zabawy multimedialne oraz zabawy w Parku Jordana. Opłata za tydzień: 140 zł (dla członków Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice- Północ” 80 zł). W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, bilety MPK, warsztaty, materiały do zajęć

**KLUB ZGODY, os. Zgody 1**

● 14 VIII (poniedziałek), godz. 9.00-15.00: Witamy kolejny tydzień wakacji – zajęcia plastyczne, gry i zabawy świetlicowe; 16 VIII (środa), godz. 9.00-15.00: Avatar Centrala Ruchu – wyjście na ściankę wspinaczkową; 17 VIII (czwartek), godz. 9.00-15.00: Cricoteka – warsztaty; 18 VIII (piątek), godz. 9.00-15.00: Multikino – wyjście na film dla dzieci. Opłata za tydzień: 130 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, materiały plastyczne, bilety MPK, poczęstunek (napój + drożdżówka).

**Z Klubem 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta**

## CYRKOWE SOBOTY



Spędź sobotni poranek z cyrkiem! 12 i 26 sierpnia br. odbędą się dwa spotkania inaugurujące nowy cykl otwartych sobotnich pikników cyrkowych! Cyrkowe pokazy, gry i zabawy dla najmłodszych oraz warsztaty dla wszystkich zainteresowanych (z nastawieniem na początkujących). Oferta skierowana do każdej grupy wieko-

wej. Przyjdź i spróbuj swoich sił z naszymi instruktorami! Nie masz ochoty ćwiczyć z nami? Przyjdź i spędź miły poranek w plenerze! W okresie zimowym spotkania będą odbywać się w salach Klubu 303 (os. Dywizjonu 303 ne 1).

Wstęp wolny.

(f) Fot. Jacek Smoter

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

**Biblioteka Klubu „Kuznia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:**

● **Barbara Gawryluk, Wanda Chotomska: nie mam nic do ukrycia, Wydawnictwo Marginesy 2016.** Autorka ponad dwustu książek, tysięcy wierszy, setek piosenek, sztuk teatralnych, kabaretów i słuchowisk. Niepodważalny autorytet, niezwykle talent, mistrzyni rymowania, opowiadania, zabawiania i rapowania. Wanda Chotomska nie tylko udowadnia, że nie ma nic do ukrycia, ale też przypomina czytelnikom, z czym zmagali się literaci w ponurych stalinowskich czasach, jak radzili sobie z cenzurą, w jaki sposób humor i uśmiech pozwalał przetrwać przygnębiającą rzeczywistość. Wanda Chotomska opowiada o wojennym dorastaniu, absurdach PRL-u, przyjaźni z Mironem Białoszewskim, życiu poetki-nomadki, małżeństwach i o swoich najważniejszych bohaterach literackich, a wszystko z precyzyjną dokładnością, dowcipem i szacunkiem dla swoich czytelników. Książka została uzupełniona o niezwykle bogaty materiał zdjęciowy – także z prywatnego archiwum bohaterki.

● **Philipp Meyer, Syn, Czarna Strona 2016.** Syn Philippa Meyera to epicka, napisana z rozmachem powieść o amerykańskim Zachodzie. Wielopokoleniowa saga o losach dumnej i niezlomnej teksańskiej rodziny McCulloughów – od czasów XIX-wiecznych najazdów Komanczów do XX-wiecznego boomu naftowego – dla której najważniejszą wartością jest ziemia i honor. To także książka niepokojąca i działająca na wyobraźnię. Bez wątpienia można powiedzieć, że jest arcydziełem i kontynuacją najlepszej tradycji amerykańskiego kanonu – niezapomniana powieść łącząca pisarską sprawność Larry’ego McMurtry’ego z ostrością wyrazu Cormaca McCarthy’ego.

**Notowania cenowe**

## NA ZIELONYM RYNKU

Ten rynek jest coraz bogatszy w rodzime warzywa. Króla naszego stołu, czyli ziemniaka można już kupić od 0,50 zł/kg (małego), ale najczęściej kosztuje 1 zł/kg lub niektóre gatunki



po 1,50 zł/kg. Z okopowych obrodziła marchewka, które jest w cenie 1,50–2 zł/kg. Natomiast brakuje pietruszki, której cena na wagę sięga 6–8 zł/kg lub w pęczkach po 3 zł. Dorodnego selera kupimy na sztuki po 2 zł. Sporo jest buraczków na wagę po 1,50 zł/kg lub jako botwinka w pęczkach po 1–1,50 zł. Jest jeszcze bób, który stary kosztuje 4–5 zł/kg, a młodszy nawet drugie tyle, bo 8 zł/kg. Na pl. Bieńczyckim kupiłem taki młody bób od pani z Luborzycy, która miała jeszcze pyszny groszek zielony po 3 zł/szklanczka. Jest wysyp fasolki szparagowej, którą kupimy już od 2,50 zł/kg, a najczęściej kosztuje 3 zł/kg, ale trzeba uważać, bo bywa już stara i tykowata. Lepiej kupić fasolkę mamut po 5 zł/kg. Pojawiła się także świeża fasolka jaś, ale droga, bo po kilkanaście złotych kilogram. Sporo jest ogórków, które kupimy już od 1 zł/kg i najlepiej teraz jest dokupić chrzan 20 zł/kg, wiązkę kopru po 1 zł oraz czosnek po 0,80–1 zł/główna i zakisić sobie ogórki na zimę. Coraz więcej jest pomidorów gruntowych od 3 zł/kg, ale za ładne malinówki spod folii trzeba zapłacić jeszcze 5–6 zł/kg. Sporo jest cukinii po 1 zł/szt., a także pojawiła się dynia po 1 zł/kg i patisony od 0,50 zł/szt. Polecam zakupy na pl. Bieńczyce od strony parkingu u pana Andrzeja ze Skrzyszowic (na zdjęciu). Obok handluje pan Mieczysław z Rawałowic, gdzie tanio kupimy warzywa z własnego pola, a także można zamówić sobie świeżego królika po 20 zł/kg, którego trzeba odebrać w następnym dniu z rana. (sp) Fot. autor

## WALUTA

Złotówka nadal się umacnia, a w szczególności do funta brytyjskiego, którego kurs sięgnął poziomu z roku 2008.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,60–3,63 zł, euro: 4,23–4,26 zł, GBP: 4,67–4,72 zł, CHF: 3,69–3,73 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

**Józef Aksamit** zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.



wędliny u Józefa

Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00

**Po krótkiej przerwie urlopowej – już otwarte!**

**Nowa dostawa naturalnych wędzonek.**

**41. Międzynarodowe Targi Sztuki Ludowej**

# DZIEŃ NOWOHUCKI – 23 SIERPNIA

Hejnałem Mariackim 10 sierpnia o godz. 12, jak co roku na Rynku Głównym przy Ratuszu, rozpoczną się 41. Międzynarodowe Targi Sztuki Ludowej, pod patronatem medialnym m.in. „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Tradycja jest już sierpniowe osiemnastodniowe spotkanie z twórcami ludowymi z całej Polski, którzy kultywują przekazywaną z pokoleń na pokolenie tradycję, niezmiennie zachwycając i przyciągając uwagę mieszkańców miasta, jak i licznie przybywających turystów, pokazując wielobarwny, różnorodny, ciągle niepoznany świat kultury ludowej.



Na Rynku Głównym w Krakowie będzie można zobaczyć garncarzy, koronczarki, tkaczy, hafciarki, rzeźbiarzy, artystów malujących na szkle, kowali, jubilerów i innych twórców. Będzie też okazja do spróbowania kulinarnych przysmaków z różnych regionów. Dzięki atrakcyjnej, osiemnastodniowej formie i imprezom towarzyszącym Targom do Krakowa przybywają rzesze zainteresowanych. Wystąpią zespoły pieśni i tańca, zespoły regionalne i kapele. Codziennie zaprezentuje się inny powiat, gmina, miasto, czy też sąsiednie kraje pokazując swoje piękno, folklor, kulturę i tradycję.

Kolejność prezentacji na Rynku Krakowskim: 10.08. Dzień Krosna Miasto Szkła, 11.08. Dzień Banków Spółdzielczych, 12.08. Dzień Sztuki Ludowej, 13.08. „Pepek Świata Nazywa się Kraków”, 14.08. Dzień Sędziszowa, 15.08. Święto Cepelii „Matki Boskiej Zielnej”, 16.08. Dzień Powiatu Brzeskiego, 17.08. Dzień Pińczowa, 18.08. Dzień Słowacji, 19.08. Dzień Węgier, 20.08. „Nasza Polska Małopolska”, 21.08. Festiwal Sztuki Ludowej, 22.08. Dzień Rumunii. **Po raz pierwszy w historii targów Dzień Nowohucki – 23.08. „Nowa Huta to też Kraków”**, 24.08. Dzień Ukrainy, 25.08. Dzień Powiatu Kolbuszowskiego, 26.08. Dzień Sztuki Ludowej Unii Europejskiej, 27.08. Dzień Ziemi Nowotarskiej.

**Dzień Nowohucki (23 sierpnia): Patroni Dnia:** Bogusław Kośmider – przewodniczący Rady Miasta Krakowa, Sławomir Pietrzyk – wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa, Małgorzata Jantos, Marta Patena – radne Miasta Krakowa. **Prowadzący:** Małgorzata Smolik i Michał Kozioł. **Program:** godz. 12.00 – korowód z wieńcami dożynkowymi w towarzystwie szczudlarzy; 13.00 – Zespoły z Klubów Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta: Nutki z Klubu Herkules, Nasze Pokolenie z Klubu Jedność, Ambaras z Klubu Karino; 14.00 – Prezentacja wieńców dożynkowych, scenki teatralne Klub Dukat OKKNH, Magdalena Rutkowska-Oliwa; 15.00 –

Jadwiga Zarosińska-Lerner Klub Jedność OKKNH; 15.30 – Pokaz aerobiku; 16.00 – Aleksander Łódzia-Kobyliński „Makino”; 17.00 – Zespół Krzesławianki z Klubu Krzesławice OKKNH; 17.15 – Zespół Góralski Hamernik z Nowohuckiego Centrum Kultury; 18.00 – Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta z NCK; 19.00 – Zespół Prasłowianki.

**WARSZTATY:** ● pokaz wyplatania koszyków z wikliny papierowej poprowadzi Klub Herkules OKKNH z os. Branice, ● wykonywanie kwiatów z krepiny i bibuły poprowadzą panie z grupy Nasze Pokolenie z Klubu Jedność OKKNH z os. Wolica, ● wystawa prac rękodzieła, tj. pisanki, kwiaty, ozdoby na choinkę, własnoręcznie przygotowane przez panią Józefę Nosek i panie z grupy Nasze Pokolenie z Klubu Jedność OKKNH z os. Wolica, ● animacje dla dzieci poprowadzi Klub Dukat OKKNH z os. Grębałów, ● stoisko promocyjne Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta z konkursami, ● warsztaty koronczarskie oraz wystawa koronek i zdjęć – wykonanych w ramach projektu realizowanego przez Klub 303 OKKNH z os. Dywizjonu 303 „Koronkowa Robota – w świecie rękodzieła”, dofinansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, ● warsztaty z decoupage – ozdabianie doniczek ludowymi serwetkami poprowadzi Klub Krzesławice OKKNH z os. Krzesławice.

Współorganizatorami Dnia Nowohuckiego są: Zbigniew Grzyb – Dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury i Małgorzata Jezutek – Dyrektor Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta.

**Organizatorem Targów jest:** Józef Spisak – Dyrektor Biura Międzynarodowych Targów Sztuki Ludowej w Krakowie oraz Fundacja „Cepelia” Polska Sztuka i Rękodzieło. **Patroni honorowi:** Piotr Ćwik – Wojewoda Małopolski, Jacek Krupa – Marszałek Województwa Małopolskiego, Jacek Majchrowski – Prezydent Miasta Krakowa, Mieczysław Grodzki – Prezes Krajowej Rady Spółdzielczej.

MARCIN PIETRZYK



# MURALOZA (O)ZDOBI MIASTO



Właściwie sztuka w Nowej Hucie to nic nowego. Przecież w latach siedemdziesiątych wielu artystów plastyków miało w Nowej Hucie swoje pracownie, a w alei Róż funkcjonował pawilon wystawowy Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych. Teraz w alei Róż mamy wystawę „Punkt

wyjścia” – wystawę street artu, którego nie ma. Jeszcze nie ma, ale może będzie? Wystawa pokazuje i opowiada o sztuce na ulicy Pokazuje, jak mogłoby wyglądać miasto i jego zakamarki, gdyby szerzej otwarło się na street art.

(I)

**Jak rozwiązać brak miejsc do parkowania? Postawić słupki!**

## ZASŁUPKOWANA NOWA HUTA



W centrum Krakowa protesty i awantury, bo miasto chce likwidować miejsca do parkowania na ulicach i chodnikach – i ułatwić poruszanie się pieszym. Donice i kwietniki będą uniemożliwiać parkowanie. Natomiast w Nowej Hucie zamiast donic i kwietników mamy słupki. Tradycyjne metalowe czerwono-białe pojawiają się w wielu miejscach. Czasami – na przykład na chodnikowym odcinku os. Centrum C, w sąsiedztwie apteki – jest ich wprost za dużo, a ogradzają... kawałek chodnika. Słupków w tym rejonie jest kilkadziesiąt! Teraz – jak w os. Góralskiej – pojawiły się słupki nowego rodzaju: drewniane.

I metalowe i drewniane – mają bronić skwerów przed niszczeniem przez parkujące pojazdy. Ale czy to jest skuteczne rozwiązanie problemu braku miejsc parkingowych? Oczywiście mieszkańcy bronią terenów zielonych jak niepodległości, a kierowcy chcą zaparkować, by np. załatwić sprawę w urzędzie czy zrobić zakupy. Czy rozsądniejszym rozwiązaniem nie byłoby jednak wydzielenie z terenów zielonych miejsc wzdłuż ulicy i wybudowanie tam parkingów – jak zrobiono to przy okazji remontu wzdłuż alei Przyjaźni.

(I)

Fot. autor

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.30, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Jezus przynaglił uczniów, żeby wsiedli do łodzi i wyprowadził Go.*  
(por. Mt 14)

Okazuje się, że Mistrz z Nazaretu miał swoje sposoby, aby zostać na chwilę samemu. Po co to czynił? Chyba najczęściej po to, aby się spokojnie pomodlić, czyli porozmawiać ze Swym Ojcem Niebieskim. Czy nie przydałoby się tej umiejętności od Niego nauczyć?

Z nawet pobieżnych obserwacji wynika, że współczesny człowiek choć tak dużo mówi o indywidualizmie woli pozostawać po szyldem jakiejś grupy. To jest po prostu wygodniejsze. Sztukę odsuwania się na jakiś czas od innych posiadli tylko nieliczni. I to oni są tymi, którzy mogą zdziałać w życiu coś nowego i niesza-blonowego.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

• **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

• **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
• **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

• Szpital Rydygiera, Kraków os. Żłotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
• NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralskiej 23 (pod czolgim). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 12-357-19-19.

### KINA

**SEINKS:** W dniach od 14 lipca do 24 sierpnia kino będzie nieczynne.

## W TEATRZE LUDOWYM

W Teatrze Ludowym przerwa wakacyjna od 1.08 do 31.08.2017 r.



## Z NOTESU KIBICA

11.08 (piątek) – godz. 17.30, Memoriał Jerzego Huberta Wagnera w siatkówce mężczyzn: Kanada – Rosja; godz. 20.30: Polska – Francja (Tauron Arena Kraków)

12.08 (sobota) – godz. 12, piłkarska Centralna Liga Juniorów – grupa wschodnia: AS Progres – Stomil Olsztyn (stadion Hutnika)

12.08 (sb) – godz. 15, Memoriał Jerzego Huberta Wagnera w siatkówce mężczyzn: Francja – Rosja; godz. 18: Polska – Kanada (Tauron Arena Kraków)

12.08 (sb) – godz. 17.30, I runda piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu wielickim: Złomex Branice – Błękitni Bodzanów, Złomex II – Wilga Golkowice (?), Wawrzynianka – Czarnochołwa II, Wiarusy II Igolomia – Batory Wola Batorska

12.08 (sb) – godz. 18, II runda piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu krakowskim: Wanda Nowa Huta – Szreniawa Koszyce.

13.08 (niedziela) – godz. 15, Memoriał Jerzego Huberta Wagnera w siatkówce mężczyzn: Kanada – Francja; godz. 18: Polska – Rosja (Tauron Arena Kraków)

15.08 (wtorek) – godz. 17, IV liga piłki nożnej – grupa zachodnia: Hutnik – Michałowianka

15.08 (wt) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Orzeł Iwanowice.

## HUTNICZY TERMINARZ

12 sierpnia (sobota) – godz. 17: Unia Oświęcim – Hutnik

15 sierpnia (wtorek) – godz. 17: Hutnik – Michałowianka

19 sierpnia (sb) – godz. 11: Jutrzenka Giebułtów – Hutnik

27 sierpnia (niedziela) – godz. 17: Hutnik – Iskra Klecza

2 września (sb) – godz. 17: IKS Olkusz – Hutnik

10 września (nd) – godz. 16.30: Wiślanka Grabie – Hutnik

17 września (nd) – godz. 16: Hutnik – Górnik Wieliczka

23 września (sb) – godz. 16: Dalin – Hutnik

1 października (nd) – godz. 15.30: Hutnik – Orzeł Piaski Wielkie

7 października (sb) – godz. 11: Clepardia Kraków – Hutnik

15 października (nd) – godz. 15: Hutnik – Beskid Andrychów

21 października (sb) – godz. 11: TS Węgrce – Hutnik

29 października (nd) – godz. 14: Hutnik – Sosnowianka Stanisław Dolny

5 listopada (nd) – godz. 13.30: Pci-mianka – Hutnik

12 listopada (nd) – godz. 13.30: Hutnik – Orzeł Ryczów.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Centralna Liga Juniorów – grupa wschodnia: AS Progres – Znicz Pruszków 1-0 (1-0): Jaszczak. Była to pierwsza kolejka spotkań.

I runda Pucharu Polski w podokręgu krakowskim: Słomniczanka II – Ekler Baranówka 1-7, Albertus – Orzeł II Bębło 2-5, Wanda wolny los. (dan)

## LICZY SIĘ TYLKO AWANS DO III LIGI

Prezentacją zespołu przed nowym sezonem IV ligi i sparingiem z Wartą Zawiercie zakończyli letnie przygotowania piłkarze Hutnika. W sobotę, 12 sierpnia, czeka ich pierwszy występ w tych rozgrywkach – na wyjeździe z Unią Oświęcim, ale bez udziału nowohuckich kibiców – a trzy dni później zagrają na Suchych Stawach przeciwko Michałowiance.

W hutniczej ekipie doszło do wielu zmian. Z tych piłkarzy, którzy w wiosną występowali w na boiskach IV ligi odszedł tylko Jerzy Kolakowski, ale kadra została teraz wzmocniona – i w tej chwili znajduje się w niej aż 26 piłkarzy, a kilku jeszcze pozostaje w kręgu zainteresowania. Trener i jednocześnie dyrektor sportowy klubu, Leszek Janiczak, ścigał np. tak doświadczonego gracza jak 33-letni Dariusz Gawęcki, ale większość z nowych to młodzi gracze. – Oczywiście ważne jest doświadczenie i ograniczenie, ale choćby w ostatnim sparingu średnia wieku drużyny wynosiła tylko 23,9 lat – podkreśla Janiczak – Wszyscy zdajemy sobie sprawę, że czeka nas ciężki bój i dlatego potrzebujemy tylu zawodników. Na pewno mamy wśród nich piłkarzy, któ-

rych stać na dobre występy na tym poziomie. Dzięki temu wzrosła choćby nasza siła z przodu, mamy tam sporo nowych ludzi.

Aby sprawdzić ich wszystkich, a także innych kandydatów, Janiczak zaplanował dużo sparingów, podczas których miała wykluczyć się szeroka kadra oraz grupa piłkarzy na pierwsze mecze.

– Mam w głowie już jedenastkę, ale nie oznacza to, iż musi ona być stała. Może w niej dochodzić do zmian, załóżmy od rywala, z jakim przyjdzie nam grać – mówi nowohucki szkoleniowiec.

W Hutniku dobrze wiedzą, jakie są oczekiwania jego sympatyków, którzy oczekują awansu do III ligi. – Sami również tego chcemy, ale trzeba pamiętać, że nie tylko my tego pragniemy. Jesteśmy dobrze przygotowani, nie

tylko od strony sportowej, ale także organizacyjnej – zaznacza Leszek Janiczak. W ubiegłym tygodniu klub pozyskał np. trzech nowych sponsorów.

Już na samym początku czeka zespół z Suchych Stawów ciężko zapowiadająca się przeprawa w Oświęcimiu. – Jeśli chcemy awansować, to trzeba wygrywać wszystko od samego początku – dopowiada trener Janiczak.

W ostatnim sprawdzianie hutnicy przegrali z Wartą 1-2 (0-1), a bramkę zdobył Kotwica. W tym meczu wystąpili w składzie: Siwiecki – Makuch (80. Barnaś), Bienias, Jaklik, Byrski (46. Antoniak) – Król (46. Radwanek), Kędziora (60. Siatka), Świątek, Gawęcki (46. Pachowicz), Guja (60. Kotwica) – Sobala. Kilka dni wcześniej pokonali natomiast LKS Piskarowce 3-0 (1-0), po dwóch trafieniach Pachowicza i голу Sobali.

Cena karnetu na jesienne występy na nowohuckim stadionie wynosi 70 zł. Koszt biletu normalnego wynosi natomiast 10 zł, a ulgowego 5 zł.

(dan)

## DOBRE I SZÓSTE MIEJSCE

ARGE SPEEDWAY WANDA – ORZEŁ ŁÓDŹ 48-42

SPEEDWAY WANDA: Hougard 4 (2, 2, 0, D), Jensen 10 (3, 1, 3, 1, 2), Koza 13 (2, 3, 3, 3, 2), Vissing 5 (3, W, 1, 1, 0), Szczepaniak 13 (2, 2, 3, 3, 3), Kielbasa 2 (2, W, 0), Pióro 1 (0, W, 1).

ORZEŁ: R. Miśkowiak 8 (0, 2, 2, 2, 2, 0), Mazur 3 (1, 1, 0, -, 1), Łoktajew 6 (1, 1, 1, -, 3), Tungate 5 (0, 3, 2, 0, -), Andersen 12 (1, 3, 2, 2, 3, 1), Piosicki 4 (3, 0, 1), J. Miśkowiak 4 (1, 3, 0).

Najlepszy czas uzyskał w VI biegu Rohan Tungate – 69,64 sek. Sędziował Jerzy Najwer z Gliwic. Widzów: 1500.

Bieg po biegu: 5-1, 2-4, 5-1, 2-4, 3-3, 2-4, 3-3, 4-2, 3-3, 4-2, 4-2, 3-3, 1-5, 2-4, 5-1.

Był to ostatni pierwszoligowy występ nowohuckich żużlowców w tym sezonie. Uzbierali 15 pkt i zakończyli go na szóstym miejscu. Trzeba to uznać za dobry wynik. Przez jakiś czas była nawet szansa na wyższą lokatę – na play-off raczej nikt nie liczył, gdyż rywale mieli mocniejsze ekipy i byłoby to osiągnięcie na wyrost, ponad możliwości klubu – ale kilka kontuzji sprawiło, iż przez minione dwa miesiące nie jeździli w najmocniejszym składzie.

Do kolejnej fazy rozgrywek zakwalifikowały się cztery drużyny. Zmierzą się w niej pierwsza w tabeli Unia Tar-

nów z Orłem i Wybrzeże Gdańsk z Lokomotiwem Dyneburg. Faworytem do bezpośredniego awansu wydają się być tamowskie „Jaskółki”, zdecydowanie najlepszy zespół fazy zasadniczej.

Łodzianie do Nowej Huty przyjechali po jeden punkt, który zapewniał im dalsze występy (zagroziła im Polonia Piła).

I tak się stało, chociaż niewiele brakowało, aby bonus przypadł gospodarzom, którzy prowadzili od pierwszego startu. Mimo, że warunki nie były najlepsze, gdyż przez cały czas padał deszcz. Było kilka upadków, ale na

szczęście bez poważnych konsekwencji. Sprawiło to jednak, że cała rywalizacja długo trwała, a największe emocje zapanowały pod jej koniec. Krakowianie mieli już osiem punktów przewagi i to oni byli bliżej zdobycia bonusu, z kolei goście byli jedną nogą poza czołową czwórką. Zmobilizowało ich to bardziej zdecydowanej walki i zaczęli odrabiać straty. Przed ostatnim biegiem Speedway Wanda miała nad nimi tylko dwa punkty przewagi i pojawiły się nawet obawy, że rozpadni zawodnicy Orła mogą ich nawet wyprzedzić. Na szczęście w dobrej spisie się Ernest Koza i Mateusz Szczepaniak – zakończył sezon na drugim miejscu wśród najsukceszniejszych żużlowców tej ligi (w tym meczu przytrafiła mu się jednak wpadka, czyli przegrana z 16-letnim Jakubem Miśkowiakiem – przyjeżdżając na czele stawki, dzięki czemu lepsza w tym spotkaniu okazała się nowohucka drużyna. Zadowoleni również byli łodzianie, gdyż oni swoje też zrobili.

(dan)

## KADRA Z SUCHYCH STAWÓW

Bramkarze: 1. Dawid Migdał (1998), 12. Michał Siwiecki (96), Sebastian Kusak (91).

Obrońcy: 2. Tomasz Jaklik (96), 3. Oskar Lejda (99), 5. Konrad Tyrpula (86), 6. Mariusz Bienias (92), 13. Przemysław Antoniak (92), 15. Wojciech Wiatr (99), 17. Marcin Makuch (80), 18. Paweł Byrski (1984), 23. Michał Barnaś (98), 24. Adrian Siatka (93), Kamil Janecki (99).

Pomocnicy: 4. Łukasz Kędziora (98), 7. Krzysztof Świątek (87), 10. Michał Guja (86), 11. Dariusz Gawęcki (83), 14. Mateusz Król (92), 16. Grzegorz Antolak (99), 19. Daniel Wiśniewski (2000), 20. Damian Serafin (99), 26. Gor Sargsyan (97).

Napastnicy: 8. Kamil Sobala (87), 9. Hubert Pachowicz (97), 21. Mateusz Kotwica (94), 25. Błażej Radwanek

(98), Patryk Górski (99). Trener: Leszek Janiczak; II trener i trener bramkarzy: Sebastian Kusak; kierownik drużyny: Krzysztof Wiatr; masażysta: Piotr Łojek.

Przybyli: Antolak, Lejda (obaj z drużyny juniorów), Barnaś (Michałowianka), Gawęcki (MKS Trzebinia), Górski (Profi Zielonki, w trakcie załatwiania), Janecki (Cracovia), Kusak (TS Węgrce, w trakcie załatwiania), Pachowicz (Proszowianka), Radwanek (AS Progres), Sargsyan, Siatka (obaj Orzeł Iwanowice).

Ubyli: Jakub Berliński, Grzegorz Fundament (obaj GKS Drwinia), Norbert Jasowicz (Węgrzanka Węgrce Wielkie), Jerzy Kolakowski (zakończył grę), Jerzy Polański (Proszowianka), Sebastian Dyląg (TS Węgrce).

Najwyższe ligi piłkarskie w naszym kraju już rozpoczęły nowy sezon, ale wiele klubów jeszcze nie zamknęło swoich kadr. Wszak letnie okno transferowe zamknięte zostanie dopiero 31 sierpnia.

## KOLEJNE TRANSFERY W NIEPOŁOMICACH

Sporo ostatnio działo się w zespole beniaminka I ligi, Puszczy Niepołomice. Przyszli do niego, na zasadzie rocznego wypożyczenia, dwaj nowi zawodnicy. Są to występujący w linii pomocy 19-letni wychowanek Legii Warszawa, Mateusz Leleno. Do tej pory występował on w rezerwach klubu z Mazowsza (III liga), a jesienią ubiegłego roku grał w Młodzieżowej Lidze Mistrzów. Z kolei z Lecha Poznań przyszedł o rok młodszy pomocnik Aleksander Drobot, wychowanek Igloopolu Dębica.

Wiecej zawodników jednak w minionych dniach odeszło z Puszczy. Młody rozgrywający Filip Wójcik został wypożyczony do Garbarni Kraków. Natomiast napastnik Arkadiusz Gajewski na takiej samej zasadzie przeniósł się do Sokoła Ostroda (III liga – grupa I). Podobnie kolejny atakujący Dawid Szagała, który znalazł się w Stali Rzeszów. Do Avii Świdnik przeniósł się z kolei Dominik Maluga, a Dawid Sojda do Unii Tarnów (wszystkie te drużyny są z czwartej grupy III ligi). Dominik Radziemski będzie teraz grał w AKS Strzegom (IV liga dolnośląska), a Patryk Kura został wypożyczony do GKS Drwinia (grupa wschodnia IV ligi małopolskiej).

(dan)

PUSZCZA NIEPOŁOMICZ – RAKÓW CZĘSTOCHOWA 2-3 (2-3) 0-1 – Niewulis (12), 1-1 – Domański (23), 1-2 – Embalo (29), 1-3 – Embalo (33), 2-3 – Domański (35, rzut karny).

PUSZCZA: Staniszewski – Mikołajczyk, Stawarczyk, Czarny, Bartków – Ryndak, Uwakwe (37. Kotwica), Domański, Stefanik, Żurek (59. Nowak) – Orłowski (76. Ziętarski).

Sędziował Marek Opaliński z Legnicy. Żółte kartki: Staniszewski, Stefanik, Orłowski, Stawarczyk – Ląbojko. Widzów: 920.

## CIĄGLE Z NIMI PRZEGRYWAJĄ

Od trzech sezonów niepołomiccy piłkarze nie radzą sobie z Rakowem. Nie wygrali ani razu, chociaż wiosną w Częstochowie, jeszcze w II lidze, mieli doskonałą okazję na przerwanie tej niefortunnej passy. Niestety, teraz w I lidze również ulegli temu rywalowi, chociaż niekoniecznie tak musiało być. Gospodarzom nie brakowało bowiem okazji, żeby przechrzyć szalę na swoją stronę.

Obserwatorom tego występu opowiadającym się za Puszczą pozostało jedynie na pocieszenie, iż zobaczyli dobre spotkanie i sporo bramek. Trudno jednak im było przypomnieć sobie, kiedy ich zespół stracił u siebie przynajmniej tyle goli w ligowej konfrontacji (zdarzyło się to w listopadzie 2014 roku, w przegranej 2-4 konfrontacji z Kotwicą Kołobrzeg). Tym razem bowiem gorzej im wiodło się w defensywie niż w ataku – a przecież poczynania w obronie wydają się być ich największym atutem.

Najwięcej działało się w pierwszej połowie i przez cały czas było co oglądać. Po zmianie stron górę wzięła jednak roztropność i obie strony długo były nastawione na grę obronną. Z upływem minut niejscowi zawodnicy coraz częściej zjawiali się w przeciwnym polu karnym, starając się przynajmniej odrobić stratę. Miał ku temu okazję Dawid Nowak, a Mateusz Bartków trafił nawet do siatki. Coż z tego, skoro był na spalonym.

Na czele tabeli znajdują się Bytovia i Odra Opole – po 6 pkt (i taki sam dorobek bramkowy), Puszcza zajmuje siódme miejsce – 3 pkt.

(dan)



# Jack Ziem

## TELEWIZJA

PIĄTEK

11.08

### TVP1

5.20 Teleszkopy 5.55 Dr Quinn 4 (16/28) – serial obyczajowy USA (1995) 6.55 Natura w Jedyńce: Urodzenie na sawannie – film dokumentalny Francja (2015); reż.: Jean-Marc Dauphin 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Notacje: Ojciec Tomasz Pawłowski. Powstanie Warszawskie – cykl dokumentalny 8.35 Elif (67) – serial Turcja (2014) 9.30 Wspaniałe stulecie 3 (151) – serial kostiumowy Turcja (2014) 10.30 Dr Quinn 4 (17/28) – serial obyczajowy USA (1995) 11.30 Coś dla Ciebie – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agropogoda 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Smaki polskie – na zielono. Egzotyka – polska praktyka: kolendra i trawa cytrynowa – magazyn kulinarny 12.50 Natura w Jedyńce: Ren. Dziki świat rzeki – film dokumentalny Niemcy (2014); reż.: Sigurd Tesche 13.45 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Starówka – felieton 14.00 Elif (68) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Teoria smaku Teo Vafidisa (5) – magazyn 15.55 Czas honoru (4): Przysięga – serial TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3520) – teleturniej muzyczny 18.40 Zraniona miłość (63) – serial Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kroniki CCC – felieton 20.10 Pogoda 20.20 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata – Londyn 2017 23.20 Gruby i chudszy 2. Rodzina Klumpów – komedia USA (2000); reż.: Peter Segal; wyk.: Eddie Murphy, Janet Jackson, Larry Miller (dozwolone od lat 16) 01.15 Agenci T.A.R.C.Z.Y. (17/22) – serial USA (2013) 2.05 Na zabójczej ziemi – film akcji USA (1994); reż.: Steven Seagal; wyk.: Steven Seagal, Michael Caine, Joan Chen (dozwolone od lat 16) 3.55 Kolumbowie (3/5): A jeśli będzie wiosna... – serial TVP 5.05 Zakończenie dnia

### TVP2

6.00 Rodzinka.pl (113): Nowe gniazdo – serial komediowy TVP 6.35 Sonda 2 – program popularnonaukowy 7.00 M jak miłość (97) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Barwy szczęścia (1675) – serial obyczajowy TVP 11.25 Na dobre i na złe (431): Buntownik – serial TVP 12.25 Tysiąc i jedna noc (119) – serial obyczajowy Turcja (2006) 13.20 Na sygnale (17) – serial fabularny TVP 13.45 Anna Dymna – spotkajmy się: Mateusz Rządowski 14.20 Herbatka z kabaretem (23) – program rozrywkowy 14.50 M jak miłość (1297) – serial TVP 15.50 Zmiennicy (8/15): Fartowny dzień – serial TVP 17.05 Cena miłości (101) – serial Turcja (2011) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (7/98) – teleturniej 19.20 Jeden z dziesięciu (8/98) 20.05 25 lat Disco Polo: Gala Jubileuszowa – widowisko 21.25 07 zgłoś się (17/21): Morderca działa nocą – serial

TVP 22.55 07 zgłoś się (18/21): Bilet do Frankfurtu 0.15 Dirty Dancing 2 – film muzyczny USA (2004); reż.: Guy Ferland; wyk.: Romola Garai, Diego Luna, Sela Ward 1.50 Witaj w Afryce – dramat Niemcy (2008); reż.: Dennis Satin; wyk.: Katja Flint, Aglaia Szyszkowitz, Markus Knulken, August Zirner 3.35 25 lat Disco Polo – Gala Jubileuszowa – widowisko 4.50 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.05 Czysta nad rozlewiskiem (10/13) 6.55 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Historia bez zakończenia 7.30 Domisie: Dziura w spodniach, czyli to nie ja, to samo się zrobiło 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 10.55 Krótka historia (264): Herbert Hoover 11.05 Polonia 24 11.25 Halo Polonia 12.05 Szlakiem Kolberga: Krzesimir Dębski 12.35 Wiadomości 12.50 Pokój 107 (9/13): Utracjusz 13.25 Siostry (3/13): Marzenia Matyldy – serial obyczajowy TVP 14.20 Komisarz Alex (99): Do ostatniego pociągu – serial kryminalny TVP 15.05 Polska z Miodkiem (33): Krosno – felieton 15.10 Pod Tatrami: Wspomnienie Wojtki Mroza – magazyn 15.25 Wiadomości 15.35 Eska Music Awards: Nagrody Roku 16.45 Baw się słowami (21): Zabawa w chowanego – magazyn 16.55 Domisie: Dziura w spodniach, czyli to nie ja, to samo się zrobiło – program dla dzieci 17.20 Krótka historia (198): Liga Narodów – felieton 17.30 Teleexpress 17.55 Polski grill (5) – magazyn 18.25 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Historia bez zakończenia 18.55 Pokój 107 (9/13): Utracjusz – serial obyczajowy TVP 19.25 Flesz historii (350) – cykl reportaży 19.45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek: Rozbitkowie (9) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Wiedźmin (9/13): Świątynia Melitele – serial fantastyczno-przygodowy 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia – magazyn 22.50 Złote przeboje Marka Grechuty 23.45 Dziką Polską: Pustki z wyższej półki – serial dokumentalny 0.10 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 0.20 Polski grill (5) – magazyn 0.50 Powtórki programów



### TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Działo się w Krakowie – felieton 7.06 Podpowiedzi w plenerze 7.26 Solny skarb UNESCO – reportaż 7.40 Teleszkopy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Podróż z góralami 4 (7) 8.30 Teleszkopy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 9.30 Podwodna Polska: Gorączka złota 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (926) 10.50 Karpackie podróże małe i duże: Wysowa Źródło 11.05 Operacja Życie (44) 11.40 Sprawa dla reportera 12.30 Jedź bezpiecznie (656) 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Teleszkopy 13.20 Agrobiznes 13.35 Agropogoda 13.40 Pod Tatrami: Wspomnienie Wojtki Mroza 13.50

Podróż z góralami 4 (7) – magazyn 14.15 Legenda 27 Wołyńskiej Dywizji Piechoty AK 15.10 W taksówce: Stan Borys 15.15 Smaki polskie 15.35 Tajemnice, zamki i podziemia: Feo – zapomniana książeczka 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.20 Pogoda 16.30 Temat Rzeka: Bydgoszcz – reportaż 16.45 Dziennik regionów 17.00 Kronika – zapowiedź 17.02 Działo się w Krakowie 17.04 Pogoda 17.05 Raport pogodowy 17.10 Msza Święta dla Chorych 2017 18.00 Twarze Małopolski 18.10 Kronika kulturalna 18.15 Skarby architektury drewnianej UNESCO 18.27 Pogoda 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Działo się w Krakowie 19.07 Solny skarb UNESCO 19.17 Turystyczna Jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.55 Pogoda 19.59 Teleszkopy 20.30 Karnet #NastawSieNaKulture 20.45 Wypad w plener 20.59 Pogoda 21.00 Działo się w Krakowie 21.03 Raport pogodowy 21.05 Reporter 21.15 Małopolska na rowery 21.30 Kronika 21.47 Pogoda 21.49 Kronika kulturalna 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Temat Rzeka Bydgoszcz 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Legenda 27 Wołyńskiej Dywizji Piechoty AK 0.25 W taksówce: Stan Borys



### POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (624, 625) – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny Polska 11.50 Na ratunek 112 (87, 88) – serial paradokumentalny Polska 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.50 Słoi – serial paradokumentalny Polska 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny Polska 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Pacyfikator – komedia Kanada/USA (2005) 22.10 Ghost Rider 2 – thriller s.f. USA/Zjednoczone Emiraty Arabskie (2011) 0.10 Incydent – dramat kryminalny Hongkong (2009) 2.50 Tajemnice losu

tvn

5.35 Uwaga! – program publicystyczny 6.05 Mango 7.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.50 Doradca smaku – magazyn 8.00 19+ – serial paradokumentalny Polska 8.35 Druga szansa – serial obyczajowy Polska 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.35 Szpital – serial paradokumentalny 12.35 Kryminalni – serial kryminalny 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (968, 971) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Niepamięć – film sensacyjny USA (2013) 22.40 Ojciec chrzestny 3 – dramat sensacyjny USA (1990) 2.10 Uwaga! 2.25 Moc magii

ła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Niepamięć – film sensacyjny USA (2013) 22.40 Ojciec chrzestny 3 – dramat sensacyjny USA (1990) 2.10 Uwaga! 2.25 Moc magii

TVN 7



5.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.20 Szpital – serial paradokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 8.15 Dr House 7 – serial obyczajowy 9.15 Brzydula (17, 18) – serial obyczajowy 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial paradokumentalny 15.55 Chirurdzy 2 – serial sensacyjny 16.55 Dr House 7 – serial obyczajowy 17.55 Brzydula (19, 20) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Powrót Batmana – film przygodowy USA/Wielka Brytania (1992) 22.40 Dwadzieścia siedem sukienek – komedia romantyczna USA (2008) 0.55 Master of Sex – serial obyczajowy 2.10 Kości 11 – serial kryminalny 3.10 Moc magii

TV 4

6.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 7.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 8.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.30 Kacper: Szkoła postrachu – serial animowany 9.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 10.00 Twoja na zawsze – serial obyczajowy 11.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 12.00 Galileo 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 Galileo 15.00 Dom nie do poznania 16.00 Twoja na zawsze – serial obyczajowy Meksyk 17.00 Hawaje 5-0 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (89, 85-87) – serial kryminalny Polska 0.00 Niewygodny świadek – film przygodowy Kanada (2001)



### PULS

6.00 To moje życie! – telenowela Turcja 7.00 Kobra – oddział specjalny 8.00 Rewir – serial fabularno-dokumentalny 9.00 Napisana: Morderstwo 7 (7, 8) – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny 8 – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 3 (5, 7) – serial sensacyjny 13.50 Zbuntowany anioł (135, 136) – serial komediowy 15.45 Agenci NCIS: Los Angeles 3 – serial sensacyjny 16.35 Rewir – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Gwiazdy lombardu 16 (385, 386, 400-402) – reality show 20.00 Król Skorpion – film przygodowy USA/Niemcy/Belgia (2002) 21.55 Dracula – horror USA (1992) 0.35 Pila 7 – horror Kanada/USA (2010) 2.15 Zobacz to!

## GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **NIEPAMIĘĆ** – Amerykański film sensacyjny z 2013 roku. Rok 2077. Ziemia została zniszczona na skutek wojny z obcymi. Jest napromieniowana, służy jedynie do wydobywania surowców. Jack Harper wraz z Victorią Olsen stanowią załogę bazy znajdującej się nad powierzchnią opustoszałej planety. On zajmuje się serwisowaniem dronów, ona koordynuje jego działania i odpowiada za łączność z dowództwem. Za dwa tygodnie Viki i Jack mają dołączyć do ocalałych, którzy przebywają na księżycu Saturna. Pewnego dnia Jack zauważa statek kosmiczny, który rozbija się na Ziemi. Wbrew rozkazom leci na miejsce katastrofy.

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **PACYFIKATOR** – Komedia produkcji amerykańsko-kanadyjskiej z 2005 roku. Shane Wolfe jest tajnym agentem, który staje przed wyjątkowo trudnym zadaniem – opieką nad piątką niesfornych dzieciaków: zbuntowaną nastolatką Zoe, zarozumiałym 14-latkim Sethem, 8-letnią Lulu, 3-letnim Peterem i niemowlakiem Tylerem. Ich ojciec, naukowiec pracujący dla rządu nad sprawami najwyższej wagi, ginie w niewyjaśnionych okolicznościach. Zaprawiony w sztukach walki Shane będzie musiał nie tylko chronić rodzinę profesora, ale także wykazać się umiejętnością zmieniania pieluch i rozwiązywania problemów nastolatków.

TV POLSAT, GODZ. 22.10

● **GHOST RIDER II** – Film sensacyjny zrealizowany we współpracy kinematografii USA i Emiratów Arabskich w 2011 roku. Z dala od rodzinnych stron Johnny Blaze próbuje uciec przed wewnętrznym demonem. Zdążył się przyzwyczaić do swej drugiej natury – Ghost Ridera, lecz pewnego dnia na jego drodze staje mnich Moreau. To człowiek Kościoła, który poszedł własną ścieżką. Składa on Johnny'emu propozycję – jeżeli pomoże odnaleźć pewnego chłopca i ocalić jego duszę, Moreau postara się uratować duszę Blaze'a. Owym chłopcem jest Danny. Jego ojciec, Roarke, opętał człowieka i przejął jego ciało.

lombard 4u.pl

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW, RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH LAPTOPÓW I INNYCH WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl



# TVP1

5.20 Klan (3131) – telenowela TVP  
5.40 Klan (3132) 6.05 Klan (3133) 6.40 Sprawa dla reportera 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl (277) – magazyn 8.25 Na szlaku wydarzeń 8.45 Sekundy, które zmieniły życie (9) – reportaż 9.10 Polski grill (6) – magazyn 9.40 Córka d'Artagnana – film przygodowo-histeryczny Francja (1993); reż.: Bertrand Tavernier; wyk.: Sophie Marceau, Philippe Noiret, Claude Rich, Sami Frey 11.55 Wielkie Nieba 12.20 Fascynujący świat: Ziemia. Podwodny świat (14): Koralowe Jaskinie i Manty Ray – cykl dokumentalny; reż.: Andrzej Misiuk 13.15 Okrasa łamie przepisy: Niezwykły czosnek niedźwiedzi – magazyn kulinarny 13.45 Kariera Nikodema Dyminy (2/7) – serial TVP 14.50 Kariera Nikodema Dyminy (3/7) 16.00 Zagadka Hotelu Grand (54) – serial obyczajowy Niemcy/Hiszpania (2013) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Polski grill (7) – magazyn 18.35 Ranczo (123): Depresja Biskupa – serial obyczajowy TVP 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.10 Memoriał Skolimowskiej 20.15 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Wodny świat – film science-fiction USA (1995); reż.: Kevin Reynolds; wyk.: Tina Majorino, Kevin Costner, Dennis Hopper 22.45 Na zabójczej ziemi – film akcji USA (1994); reż.: Steven Seagal; wyk.: Steven Seagal, Michael Caine, Joan Chen (dozwolone od lat 16) 0.35 Agenci T.A.R.C.Z.Y. (18/22) – serial USA (2013) 1.30 Gruby i chudszy 2. Rodzina Klumpów – komedia USA (2000); reż.: Peter Segal; wyk.: Eddie Murphy, Janet Jackson, Larry Miller (dozwolone od lat 16) 3.25 Zagadka Hotelu Grand (54) – serial obyczajowy Niemcy/Hiszpania (2013) 4.15 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Sztuka codzienności: Buty sportowe – serial dokumentalny Wielka Brytania (2013); reż.: Danielle Merthmann 6.30 M jak miłość (1301) – serial TVP 7.30 Pytanie na śniadanie 10.30 Lajk! 10.50 Na sygnale (139): Stop – serial fabularny TVP 11.30 Podróże z historią (41): Krótka historia brudu – cykl dokumentalny 12.10 Jak w czeskim filmie: Mareczku, podaj mi pióro – komedia Czechosłowacja (1976); reż.: Oldrich Lipsky; wyk.: Jiri Sovak, Josef Abraham, Iva Janzurova, Josef Kemr 14.00 Familiada (2352) – teleturniej 14.35 Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.15 Komedia po polsku: Porcelana w składzie słońca – film TVP; reż.: Andrzej Czekalski; wyk.: Henryk Bista, Artur Barciś, Kalina Jędrusik, Witold Pyrkosz, Leon Niemczyk 16.15 Kocham Cię, Polsko! (7) – zabawa quizowa 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport

Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (156) – kulisy 19.00 Postaw na milion (156) – teleturniej 20.00 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata – Londyn 2017 23.20 To ja, złodziej – komedia sensacyjna Polska (2000); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Zbigniew Dunin-Kozicki, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Anna Romantowska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Krystyna Feldman, Bożena Dykiel, Kinga Preis, Maciej Kozłowski (dozwolone od lat 16) 1.05 Nagła śmierć – film akcji USA (1995); reż.: Peter Hyams; wyk.: Jean Claude Van Damme, Powers Boothe, Raymond J. Barry, Whittni Wright, Ross Malinger (dozwolone od lat 16) 3.05 07 zgłoś się (17/21): Morderca działa nocą – serial TVP 4.30 07 zgłoś się (18/21): Bilet do Frankfurtu 5.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1643) – serial obyczajowy TVP 6.05 Barwy szczęścia (1644) 6.30 Barwy szczęścia (1645) 7.00 Barwy szczęścia (1646) 7.30 Pytanie na śniadanie 10.40 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 10.50 Polonia 24 11.10 Halo Polonia – magazyn 11.45 Z Andrusiem po Galię: Przemysł 12.15 Ojciec Mateusz (164): Miłość po grób – serial kryminalny TVP 13.10 Wiedźmin (9/13): Świątynia Melitele – serial fantastyczno-przygodowy 14.05 Kabaretowe Hity 2014 roku (6) 14.45 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 14.55 Okrasa łamie przepisy: W czarnej kuchni – magazyn kulinarny 15.30 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 16.00 Kulturalni PL (364) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 Siostry (4/13): Muzyka i gwiazdy – serial obyczajowy TVP 18.50 Złote przeboje Marka Grechuty 19.45 Dobranocka: Marcei Szpak dziwi się światu: Pora koral – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Noce i dnie (11/12): U schyłku dnia 21.50 Umarłem, aby żyć – dramat wojenny Polska; reż.: Stanisław Jędrzyka; wyk.: Zygmunt Hubner, Halina Łabonarska, Marek Walczewski, Wojciech Wysocki, Jerzy Zass, Anna Ciepielewska, Joanna Jędrzyka, Ryszarda Hanin 23.25 Ziharon – koncert pamięci Żydów Lublina 0.15 Słownik polsko@polski 0.50 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Telezakupy 7.20 Pogoda 7.30 Ziola i minerały dla dużych i małych (9) 7.50 Mój pies i inne zwierzątka 8.05 Moda na rodzinę (54) 8.40 Podróże z górami 4 (8) 8.55 1200 Muzeów (3): Prywatne muzea regionalne 9.20 Pogoda 9.30 Rączka gotuje 10.00 Pogoda 10.02 Działo się w Krakowie 10.06 Małopolska na rowery 10.15 Wiara i życie 10.35 Twarze Małopolski 10.45 Turystyczna Jazda 11.00 Jedź bezpiecznie 11.15 Lato w Regionach 11.35 Fundusze Europejskie: Jak to działa? (8):

Wsparcie dla niepełnosprawnych 11.50 Kamień, nożyce, papier: Akwrium Gdyńskie 12.05 Karpackie podróże male i duże 12.20 Lato w Regionach – magazyn 12.35 Nożem i widelcem (132) 12.50 Pogoda 12.50 Umrzeć za Warszawę (Powstanie Warszawskie) 13.50 Lato w Regionach 14.15 Odyseja – koncert 15.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze (19) 15.30 Lato w Regionach 15.45 Dzieci morza i wiatru... – film dokumentalny Polska (2009) 16.40 Listy do PRL-u 16.50 Pogoda 16.55 Lato w Regionach 17.10 e-sport planet 17.31 Pogoda 17.32 Działo się w Krakowie 17.35 Raport pogodowy 17.40 Wypad na plener 17.55 Skarby architektury drewnianej UNESCO 18.06 Działo się w Krakowie 18.10 Reporter 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia – rozmowa 19.02 Działo się w Krakowie – felieton 19.04 Kronika kulturalna 19.11 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.30 Portrety krakowskich artystów: Juliusz Łuciuk – cykl reportaży 19.55 Solny skarb UNESCO – reportaż 20.05 Uwolnić Dobro – cykl reportaży 20.20 Pod Tatrami 20.30 Wyciągnięci z PAKI – program kabaretowy 20.55 Działo się w Krakowie – felieton 20.57 Raport pogodowy 21.01 Muzyczny kalejdoskop 21.30 Kronika – program informacyjny 21.46 Pogoda 21.50 Speed 2 – magazyn 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Ziola i minerały dla dużych i małych (9): Dziezwanna, werbena, pelargonia afrykańska i czarny bez – magazyn 22.50 Moda na rodzinę (54) – magazyn 23.20 1200 Muzeów (3): Prywatne muzea regionalne – cykl reportaży 23.50 Umrzeć za Warszawę (Powstanie Warszawskie) – film dokumentalny Polska/Francja

## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany 8.45 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial anim. 9.15 Przygody Kota w Butach – serial anim. 9.55 Słoneczna Stacja – magazyn 10.25 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.55 Pacyfikator – komedia Kanada/USA (2005) 13.00 Złodziejka książek – dramat wojenny USA/Niemcy (2013) 15.45 23. Festiwal kabaretów w Koszalinie – Bananowa Republika 17.45 Chłopaki do wzięcia (91, 92) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Disco pod gwiazdami – koncert 23.30 Strzelec wyborowy – film sensacyjny USA/Rumunia (2005) 1.30 Tajemnice losu

## tvn

5.15 Uwaga! – magazyn reporterów 5.35 Mango – telezakupy 7.45 Efekt Domina – serial dokumentalny 8.20 Spotkania ze smakiem – magazyn kulinarny 8.30 Dobrej Wakacje – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2524-2527) – serial obyczajowy 12.45 Agent – Gwiazdy – reality show 13.45 Zło-

dzieje (1, 2) – magazyn poradnikowy 15.10 Mamy Cię! – program rozrywkowy 16.30 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny Polska 17.00 Projekt Lady – reality show 18.00 Kulinarne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Dwa tygodnie na miłość – komedia romantyczna USA/Australia (2002) 22.10 Moje wielkie greckie wesele – komedia romantyczna USA/Kanada (2002) 0.10 Niepamięć – film s.f. USA (2013) 2.40 Uwaga! 3.00 Moc magii

## TVN 7

6.45 Mango – telezakupy 8.50 Dr House 7 – serial obyczajowy 9.50 Wojny magazynowe – Teksas 2 (11, 12-ost.) 10.50 Remontowy biznes braci Scott 2 (8, 9) – serial dokumentalny USA 12.50 Brzydula (11-14) – serial obyczajowy 15.00 Dżungla – film animowany USA/Kanada (2006) 16.40 Areszt domowy – film familijny USA (1996) 19.00 Prosto w serce – komedia romantyczna USA (2007) 21.15 Dzień Dobry TV – komedia obyczajowa USA (2010) 23.35 Mroczne cienie – czarna komedia USA (2012) 2.05 Moc magii

## TV 4

6.00 Światowe rekordy Guinnessa – program rozrywkowy 7.00 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 7.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.00 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 8.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.00 Przygody Pinokia – baśń filmowa Wielka Brytania/USA/Francja/Niemcy/Czechy (1996) 11.00 Policjantki i policjanci (2801-282) – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.05 Kamienne serca – film familijny Niemcy (2014) 16.55 Nokaut – film sensacyjny USA/Kanada (2011) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Policjantki i policjanci (283, 284) – serial obyczajowy Polska 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (88, 89) – serial kryminalny Polska 0.00 Pirania 3DD – horror komediowy USA (2012) 1.40 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 2.50 Graffiti – program publicystyczny

## PULS

5.55 Niesamowite! (20, 21) – serial dokumentalny Polska 7.00 Taki jest świat – program informacyjny 7.50 Co ludzie powiedzą? 5 (1-3) – serial komediowy 9.45 13 posterunek 2 (27, 28) – serial komediowy 11.20 Skorpion (15, 16) – serial sensacyjny 13.20 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Niedźwiedzia skóra – baśń filmowa Niemcy (2015) 14.35 Hellboy – horror s.f. USA (2004) 16.50 Kabaretobranie 2017, czyli Zielonogórska Noc Kabaretowa 20.00 Żądza śmierci – film sensacyjny USA/Kanada/Rosja (2009) 21.55 Ghost Rider – thriller USA/Australia (2007) 0.00 Bez litości – horror USA (2010) 2.15 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **DWA TYGODNIE NA MIŁOŚĆ** – Amerykańsko-australijska komedia romantyczna z 2002 roku. George Wade jest czarujący i niewiarygodnie bogaty. Lucy to prawniczka o zacięciu społecznym, ale George szybko docenia inteligencję panny Kelson i zatrudnia ją jako doradcę. Błyskotliwe akcje na arenie finansowej oraz dyspozycyjność prawniczki wkrótce czynią ją niezbędnym elementem życia George'a. Konieczność stawiania się na każde zawołanie szefa szybko staje się dla Lucy nieznosna. Kobieta postanawia rzucić posadę. Uświadamia sobie, że George wcale nie jest jej obojętny.

★★★

TVP 1, GODZ. 20.20

● **WODNY ŚWIAT** – Amerykański film science-fiction z 1995 roku. Wody roztopionego lodowca zatapiają większość obszaru Ziemi. Ludzie chronią się w sztucznych portach, lecz nie opuszczają ich myśl, że gdzieś znajduje się ląd. Nie wierzy w to tajemniczy sternik, który większość czasu spędza na samodzielnie zaprojektowanym katamaranie. Pewnego dnia poznaje Helen i jej przybraną córkę Enolę. Na plecach dziewczynki znajduje się rzekomo mapa drogi do stałego lądu. O jej zdobyciu marzy banda pod dowództwem Deacona. Sternik musi stawić im czoła.

★★★

TVN, GODZ. 22.10

● **MOJE WIELKIE GRECKIE WESELE** – Komedia romantyczna produkcji amerykańsko-kanadyjskiej z 2002 roku. Zamożna rodzina Portokalosów od lat mieszka w Ameryce. Grecy prowadzą restaurację, w której serwują narodową kuchnię. Jedynym zmarłownikiem Marii i Gusa jest ich 30-letnia córka, Toula, która wciąż nie ma męża. Młoda kobieta pracuje na co dzień w rodzinnej restauracji i w przeciwieństwie do licznych kuzynek nie interesuje się nowinkami w modzie i makijażu. Gdy już nie spodziewa się od życia żadnych miłych niespodzianek, w restauracji pojawia się przystojny, nieznanomy. I choć mężczyzna nie zwraca na nią uwagi, Toula postanawia się zmienić.

★★★

TVP 1, GODZ. 22.45

● **NA ZABÓJCZEJ ZIEMI** – Amerykański film sensacyjny z 1994 roku. Forrest Taft jest specjalistą w gaszeniu płonących szybów naftowych, oddanym pracownikiem Aegis Oil – jednego z największych amerykańskich koncernów naftowych. Mężczyzna dowiaduje się o nielegalnych poczynaniach firmy, której plan eksploatacji złóż ropy naftowej na Alasce przewiduje zagamienie ziemi tubylczej ludności i nieodwracalne zniszczenie naturalnego środowiska. Taft postanawia za wszelką cenę nie dopuścić do realizacji zamierzeń Aegis Oil. Masą, działaczka ruchu na rzecz ochrony środowiska, wspiera go w walce z koncernem.

**Restauracja „Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 12.00-22.00  
pt.-sob. 12-24  
niedz. 12.00-22.00

**12 648 27 26, 606 205 558**

**os. Na Lotnisku 4**

**(przeniesiona do restauracji Wanda)**

www.piastowska42.fm.interia.pl, http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**Wieczorki taneczne w piątki i soboty  
od 19.00 do 24.00. Zaprasza DJ Maros**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**  
Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\*za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA



# TVP1

4.25 Galeria (66) 4.55 Klan (3134) 5.15 Klan (3135) 5.35 Klan (3136) 6.10 Słownik polsko@polski 6.35 Pełnosprawni 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.40 Fundusze Europejskie – jak to działa? (9): Startupy 8.55 Ziarno: Stulecie objawień w Fatimie 9.30 Zakochaj się w Polsce (19): Szlak Pilicy 10.00 Weterynarze z sercem (9) 10.35 Biblia: Dawid (2) 11.35 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.10 BBC w Jedynce: Domowe zwierzątka. Dzikie z natury (2) – film dokumentalny Wielka Brytania (2015); reż.: John Downer 14.15 Niebo i piekło, Północ i Południe. Księga III (6/6) – serial kostiumowy USA (1994) 15.15 Dziewczyny ze Lwowa (9): Terroryzm muzyczny – serial obyczajowy TVP 16.05 Dziewczyny ze Lwowa (10): Uparty jak prawnik 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Pół wieku Kabaretu pod Egidą (17) – program rozrywkowy 18.35 Rolnik szuka żony seria III (10) – widowisko rozrywkowe 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Memoriał Skolimowskiej 20.12 Kroniki CCC – felieton 20.15 Pogoda 20.15 Lekkoatletyka: Mistrzostwa Świata – Londyn 2017 23.00 Pamiętając o niedzieli – dramat USA (2013) 0.45 Wodny świat – film science fiction USA (1995); reż.: Kevin Reynolds; wyk.: Tina Majorino, Kevin Costner, Dennis Hopper 3.05 Niebo i piekło, Północ i Południe. Księga III (6/6) – serial kostiumowy USA (1994) 4.05 Biblia: Dawid (2) – serial Niemcy/Włochy/Francja/USA (2002); reż.: Robert Markowitz; wyk.: Nathaniel Parker, Sheryl Lee, Jonathan Price, Leonard Nimoy 4.55 Zakochaj się w Polsce

# TVP2

6.30 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.35 Podróże z historią (21): Tarcza ukryta w górach 7.15 M jak miłość (1302) 8.10 Pół żartem, pół serio – komedia USA (1959); reż.: Billy Wilder; wyk.: Tony Curtis, Jack Lemmon, Marilyn Monroe, Edward G. Robinson, Billy Gray 10.15 Ostoja (141) – magazyn przyrodniczy 10.50 Rodzinne oglądanie: Pies – mój przyjaciel 11.45 Makłowicz w podróży: Madagaskar (102): Goście archipelagu 12.20 Gwiazdy w poludnie: Taggart – western USA (1964); reż.: R.G. Springsteen; wyk.: David Carradine, Dick Foran, Dan Duryea, Elsa Cárdenas, Jean Hale 14.00 Familiada (2353) 14.40 Sonda 2 15.15 Na dobre i na złe (672): Moment krytyczny 16.15 Na sygnale (140): Dla ciebie, mamo 16.40 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze (24) 16.55 Pierwsza randka (8) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Rodzinka.pl (201): Upiorne urodziny – serial komediowy TVP 19.30 Rodzinka.pl (202): Suknia teściowej? 20.05 Dirty Dancing 2 – film muzyczny USA (2004); reż.: Guy Ferland; wyk.: Romola Garai, Diego Luna, Sela Ward 21.45 Nagła śmierć – film akcji USA (1995); reż.: Peter Hyams; wyk.: Jean Claude Van Damme, Powers Boothe, Raymond J. Barry, Whittni Wright, Ross Malinger (dozwolone od lat 16) 23.45 To ja, złodziej – komedia sensacyjna Polska; reż.: Jacek Bromski; wyk.: Zbigniew Dunin-Kozicki, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Anna Romantowska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Krystyna Feldman, Bożena Dykiel, Kinga Preis, Maciej Kozłowski (dozwolone od lat 16) 1.25 Lajk! 1.50 Cudowne lato – film obyczajowy Polska; reż.: Ryszard Brylski; wyk.: Helena Sujecka, Antoni Pawlicki, Cezary Łukaszewicz, Katarzyna Figura, Jerzy Trela, Marek Kasprzyk, Marcin Łuczak, Jadwiga Basińska, Dariusz Basiński 3.30 Taggart – western USA (1964); reż.: R.G. Springsteen;

wyk.: David Carradine, Dick Foran, Dan Duryea, Elsa Cárdenas, Jean Hale 4.55 Kryminalne zagadki Las Vegas (19/22) (2012) (dozwolone od lat 16) 5.40 Zakochaj się w Polsce

## TV POLONIA

6.15 Królowa Bona (8) 7.15 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Bochnia 7.25 Saga rodów: Ród Duchowskich 7.50 Milionerka 8.20 Magazyn z Wysp (12) 8.40 Baśnie i bajki polskie (7): O kowalu i diable 8.55 Teleranek (33) 9.25 Ziarno: Stulecie objawień w Fatimie 9.50 Baw się słowami (22): Zwierzęta w zoo 10.05 Baw się słowami (23): Co lubisz robić? 10.15 W Krainie Baśni (9): Królowa Bałtyku 10.40 Sto minut wakacji (4) 11.10 Sto minut wakacji (5) 11.35 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja Mszy Świętej plenarowej z sanktuarium NMP Wniebowziętej Pośredniczki Łask w Charbielinie 14.20 Turystyczna Jazda (68) 14.40 Królowa Bona (8) 15.45 Herbatka z kabaretem (4) 16.20 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 16.30 Rodzinka.pl (147): Milcząca większość 17.00 Rodzinka.pl (148): Święty spokój nie istnieje 17.30 Teleexpress 17.55 Siostry (5/13): Rodzicielski zakaz 18.50 Oczy w oczy (31): Janusz Józefowicz 19.25 Baw się słowami (22): Zwierzęta w zoo 19.40 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (18) 19.50 Dobranocka: Cała Polska Czyta dzieciom: Zabawy na łące 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Wiedzy (11/13): Lokal numer 13 – serial TVP 21.40 Cudze szczęście – film obyczajowy Polska; reż.: Mirosław Bork 23.20 Herbatka z kabaretem (4) 23.55 Zakochaj się w Polsce (4): Zamek w Baranowie Sandomierskim 0.20 Polska z Miodkiem (120): Woźniki, Ligota Woźnicka, Lub-sza 0.30 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda 10.01 Działo się w Krakowie 10.05 Pod Tatrami 10.15 Reporter 10.25 Skarby architektury drewnianej UNESCO 10.35 Cracovia Sacra 2017 – zapowiedź 10.51 Mandaty/Omiń korki 11.00 Wielkie Nieba 11.15 Lato w Regionach 11.35 Jak to działa (108): Ciekawe urządzenia (2) 12.10 Głos Regionów 13.05 Lato w Regionach 13.25 Było, nie minęło 13.45 Pogoda 13.50 Lato w Regionach 14.10 Na szlaku wydarzeń (8) 14.30 Na plebanii w Wyszkowie 1920 15.45 Lato w Regionach 15.55 Rybak z pasją – reportaż 16.15 Pod Tatrami 16.20 Pogoda 16.30 Środek puszczy najbliższej absolutu 16.55 Tańczący z naturą: Z kozicą na szlaku 17.31 Pogoda 17.35 Działo się w Krakowie 17.37 Raport pogodowy 17.40 Wyciągnięci z PAKI 18.05 Muzyczny kalejdoskop 18.20 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Działo się w Krakowie 18.56 Bliżej polityki 19.15 Cały dla Ciebie 20.15 Kocie klipy 20.30 Portrety krakowskich artystów: Juliusz Łuciuk – cykl reportaży 21.10 Błogosławieni miłośnikami... 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Jedź bezpiecznie 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 e-sport planet – magazyn 22.50 Środek puszczy najbliższej absolutu – reportaż 23.20 Tańczący z naturą: Z kozicą na szlaku – cykl dokumentalny; reż.: Dorota Adamkiewicz 23.50 Dzieci morza i wiatru... – film dokumentalny



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.35 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.05 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany 8.35 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial anim. 9.05 Przygody Kota w Butach – serial anim. 9.40 Żółwik Sammy 2: Wielka ucieczka – film animowany Belgia/USA/Francja (2012) 11.35

Wolna chata – komedia USA (2009) 13.35 Święteczna gorączka – komedia USA (1996) 15.25 La Bamba – dramat biograficzny USA (1987) 17.50 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Disco pod gwiazdami – koncert 23.00 Nie nie widziałem, nie nie słyszałem – komedia USA (1989) 1.05 Ja, robot – film s.f. USA (2004) 3.45 Tajemnice losu

# tvn

5.20 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telezakupy 7.55 Nowa Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn 11.00 Dom marzeń – reality show 12.00 Co za tydzień – magazyn informacyjny 12.35 Belle Epoque – serial kryminalny 13.35 Akademia policyjna 5: Misja w Miami Beach – komedia USA (1988) 15.40 Wyobraź sobie – komedia fantasy USA/Niemcy (2009) 17.50 Gotowi na sezon – program rozrywkowy 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Peacemaker – film sensacyjny USA (1997) 22.40 Paranoja – thriller USA/Francja/Indie (2013) 0.55 Niezwykłe przypadki medyczne (1, 2) – reality show 1.55 Revolution – serial s.f. 2.55 Uwaga! 3.15 Moc magii

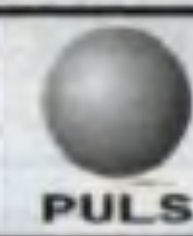
# TVN 7



6.45 Mango 8.50 Wojny magazynowe – Teksas 3 (1, 2) – program rozrywkowy 9.50 Remontowy biznes braci Scott 2 (10, 11) – serial dokumentalny 11.50 Brzydula (15–20) – serial obyczajowy 15.10 Szeryf z Firecreek – western USA (1967) 17.25 Powrót Batmana – film przygodowy USA/Wielka Brytania (1992) 20.00 Poszukiwany – film sensacyjny USA (1997) 22.10 Czysty geniusz – serial medyczny 23.00 Wierny ogrodnik – thriller Wielka Brytania/Niemcy (2005) 1.40 Lista klientów 2 – serial obyczajowy 2.40 Moc magii

# TV 4

6.00 Światowe rekordy Guinnessa – program rozrywkowy 7.00 Klub przyjaciół Myszkę Miki – serial anim. 7.30 Kacper i przyjaciele – serial anim. 8.00 Klub przyjaciół Myszkę Miki – serial anim. 8.30 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9.00 Dzwoneczek i uczynne wróżki – film animowany USA (2010) 10.40 Garfield: W poszukiwaniu Lymana – film animowany USA/Francja (2012) 11.35 Galileo (611, 612) 13.40 Plaga podziemnych pajaków – film s.f. USA (2012) 15.30 10.5: Apokalipsa (1, 2-ost.) – film katastroficzny USA/Kanada (2006) 19.00 Galileo – program popularyzujący Polskę 20.00 W szczękach rekina – horror s.f. Australia/Singapur (2012) 21.55 Silent Hill – horror USA/Francja/Kanada (2012) 23.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 0.55 Tuż przed tragedią (11, 12) – serial dokumentalny 3.00 Disco Polo Life – program muzyczny



# PULS

6.50 Co ludzie powiedzą? 5 (4–6) – serial komediowy 8.45 13 posterunek 2 (23–25) – serial komediowy 10.35 Ale numer! – program rozrywkowy 11.05 Wojciech Ciejrowski. Boso – Teksas (5–8) – serial dokumentalny 13.20 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Śnieżka i Różyczka – baśń filmowa Niemcy (2012) 14.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: O soli cenniejszej niż złoto (2015) 15.45 Król Lew – film animowany USA (1994) 17.45 Dorwać Smarta – komedia USA (2008) 20.00 Ted – komedia USA (2012) 22.10 Agent XXL: Rodzinny interes – komedia USA (2011) 0.20 Żyła – film s.f. USA (1996) 2.20 Wiktorowie 3 (1) – serial historyczny 3.20 Zobacz to!

# ROŚLINY ZIELNE ZNANE OD DAWNA

*Opatrzywszy zaś ranę, wyssał krew, a potem Rozlał balsam na miejsce ostrym tknięte grotem. W cudnych skutkach moc tego balsamu wslawiona Iliada, Homer*

Od najdawniejszych czasów ludzie obcowali na co dzień z przyrodą i korzystali z jej dobrodziejstw. W prehistorii znane są znaleziska, które świadczą o wykorzystywaniu roślin nie tylko do odżywiania się. Można przypuszczać, że poszukując pożywienia człowiek odkrywał nowe smaki oraz poznawał różnorodne działanie poszczególnych gatunków roślin. Opierając się na obserwacji zachowań zwierząt i na własnym doświadczeniu rozumiał, że niektóre kwiaty, zioła mogą mieć dobroczynny wpływ na jego organizm.



Chaber bławatek oraz krwawnik pospolity.

Egipski papirus z IV tysiąclecia p.n.e. odkryty przez niemieckiego profesora Ebersa ukazuje ponad 900 receptur na różne schorzenia. Surowcem do produkcji ówczesnych leków były przede wszystkim rośliny. W najstarszych chińskich ziołnikach pochodzących z IV tysiąclecia p.n.e. również są wskazówki, jak przygotować i stosować zioła lecznicze. W starożytnej Grecji działali już wyspecjalizowani znawcy zajmujący się zbiorami i produkcją ziołowych mieszanek, a z zapisów Hipokratesa dowiadujemy się o licznych gatunkach roślin służących jako środki lecznicze. Kolonizacja przez Greków kolejnych terenów w basenie Morza Śródziemnego sprawiła, że zaczęto uprawiać, handlować i dostarczać rośliny lecznicze do odległych regionów. W średniowieczu początkowo zakonnicy zajmowali się ziołolecznictwem i hodowlą ziół, a edykt „Księga o wsiach i folwarkach cesarskich” wydany przez Karola Wielkiego, nakazywał uprawianie we wszystkich ogródkach roślin leczniczych. Kolejne wieki pokazują dalsze zainteresowanie ziołolecznictwem, często w połączeniu z modną wtedy alchemią. Później wraz z rozwojem nauk chemicznych stosowanie ziołowych preparatów na krótko wykluczyły leki pochodzenia syntetycznego, które zaczęto stosować pod koniec XIX i w początkach XX w. Obecnie często następuje powrót do naturalnych leków pochodzenia roślinnego.

Na stanowiskach archeologicznych naukowcy znaleźli nasiona niektórych ziół pochodzących z okresu kultury łużyckiej z różnych regionów obecnej Polski m.in. z terenu osady w Biskupinie. Paleobotanicy wyodrębnili nasiona m.in. chabra bławatka, dziurawca zwyczajnego, lnu zwyczajnego czy szlazu dzikiego. Odpowiednie części roślin zielnych: łodygi, liście, korzenie, kwiaty, owoce, nasiona czy kora mogły być przyrządzane, jak podkreślają naukowcy, w formie różnego rodzaju naparów, wyciągów czy okładów.

Poszczególne gatunki roślin zielnych obecnie stosowane w farmaceutyce znane są już od starożytności np. mięta pieprzowa pochodząca z regionów klimatu śródziemnomorskiego to zioło wymienione już we wcześniejszym wspomnianym papirusie Ebersa pochodzącym ze starożytnego Egiptu. W mitologii greckiej wspomniano o tym, jak zazdrosna Persefona zamieniła nimfę podziemia – Mintę w roślinę – miętę. W średniowieczu benedyktyni stosowali to ziele na poprawę barwy głosu, natomiast później używano go podobnie, jak dzisiaj w dolegliwościach trawiennych.

Krwawnik pospolity to roślina zielna podobnie, jak mięta znana już od zamierzchłych czasów. Jego łacińska nazwa (*achillea millefolium*) nawiązuje do bohatera trojańskiego – Achillesa. W Iliadzie Homera jest opis (motyw cytowane powyżej) gdy legendarny wojownik przykładał balsam z tego zioła na krwawiącą ranę. Starożytni Grecy oraz Etruskowie powszechnie znali przeciwkrwotoczne działanie tej rośliny.

Ziołem znanym z czasów antycznych jest również rumianek pospolity. Wspomina o nim już Pliniusz Starszy w I w. n.e., a rzymski lekarz i botanik z czasów Nerona – Dioskurides, wymienia je wśród roślin o właściwościach leczniczych. Dzisiaj powszechnie stosowany nie tylko w mieszanekach ziołowych, lecz również w kosmetyce.

Obecnie rzadko uświadamiamy sobie, jak wiele roślin rosnących na łąkach blisko naszych domów to zioła i ile wieków minęło odkąd człowiek zaznał ich dobroczynny działaniem na jego organizm. O ich istnieniu przypomina nam święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny popularnie nazywane Matki Bożej Zielnej obchodzone corocznie 15 sierpnia, gdy w kościołach święcone są kwiaty i zioła.

Anna Piowarczyk  
Fot. autorka





5.20 Telegazety 5.55 Dr Quinn 4 (17/28) 6.50 BBC w Jedyne: Domowe zwierzęta. Dzień z natury (2) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Notacje: Eugeniusz Haneman. Fotograf w Powstaniu Warszawskim 8.35 Elif (68) 9.30 Wspaniałe stulecie 3 (152) 10.30 Dr Quinn 4 (18/28) 11.30 Z cienia – zobacz świat (9) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Magazyn Rolniczy: Duma Polski, czyli konie arabskie 12.50 Natura w Jedyne: Wielkie zgromadzenie zwierząt 14.00 Elif (69) 14.50 Miejsca. Powstanie Warszawskie. Cmentarz 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (6) 15.45 Lista przebojów Jedyne 15.55 Czas honoru (5): Pieczęć Trzeciej Rzeszy 17.00 Telegazety 17.20 Pogoda 17.30 Komisariat (10): Tajemnicze zniknięcie 17.55 Jaka to melodia? (3501) 18.35 Zraniona miłość (64) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Memorial Skolimowskiej 20.10 Pogoda 20.20 Żelary – dramat Czechy/Słowacja/Austria (2003) (dozwolone od lat 16) 22.55 Gol Ekstra 23.35 Komisja morderstw (10/12): Samobójstwo synchroniczne (dozwolone od lat 16) 0.30 Młodzi lekarze 2 (10) 1.30 Lekcje pana Kuki – film obyczajowy Polska/Austria (2007); reż.: Dariusz Gajewski; wyk.: Łukasz Garlicki, August Diehl, Nadia Cameron-Blakey, Andrzej Grabowski, Anna Przybylska, Mirosław Zbrojewicz, Łukasz Simlat, Krzysztof Stroiński, Tomasz Karolak, Lech Mackiewicz 3.15 Pamiętają o niedzieli – dramat USA (2013) 4.55 Zakończenie dnia



6.05 Rodzinka.pl (114): Dziadkowie kontratakują 6.40 Mam przepis na pielgrzymowanie 7.05 M jak miłość (98) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Barwy szczęścia (1676) 11.35 Znachor – dramat Polska (1981); reż.: Jerzy Hoffman 13.50 Najdziwniejsze wyspy świata: Dzikie wyspy. Falklandy raj pingwinów 14.55 M jak miłość (1298) 15.55 Rodzinka.pl (203): Daj żonie palec...! 16.30 Rodzinka.pl (204): Lepiej dobrze żyć z teściową 17.05 Cena miłości (102) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (9/98) – telenowela 19.20 Jeden z dziesięciu (10/98) 20.05 Komedia po polsku: E = MC² – komedia Polska (2002); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Agnieszka Włodarczyk, Olaf Lubaszenko, Cezary Pazura, Renata Danciewicz, Edward Linde, Jan Nowicki (dozwolone od lat 16) 21.55 Rodzinka.pl (206): Trzymaj się za portfel! 22.35 Czy świat oszalał?: Państwo – ISIS, ustrój – terroryzm 23.45 Kryminalne zagadki Las Vegas 13 (19/22) (dozwolone od lat 16) 0.40 Kryminalne zagadki Las Vegas 13 (20/22) – serial sensacyjny USA/Kanada (2012) (dozwolone od lat 16) 1.35 Igraszki losu – komedia romantyczna USA (2001); wyk.: John Cusack, Kate Beckinsale, Molly Shannon, Jeremy Piven 3.15 Siedmiu wspaniałych najeżdża – western USA (1972); reż.: George McCowan; wyk.: Lee Van Cleef, Stefanie Powers, Michael Callan 5.00 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.15 Polski grill (5) 6.50 Nad Niemnem 7.05 Krótka historia (198): Liga Narodów 7.20 Moliki książkowe (16): Coś tu nie pasuje 7.30 Supelkowe ABC (48) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Kulturalni PL (364) 12.00 Podróże z historią (29): Najdalsze zakątki dawnej Polski 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1647) 13.25 Wiedźmy (11/13): Lokal numer 13 14.20 Oczy czy (31): Janusz Józefowicz 14.50 Po-

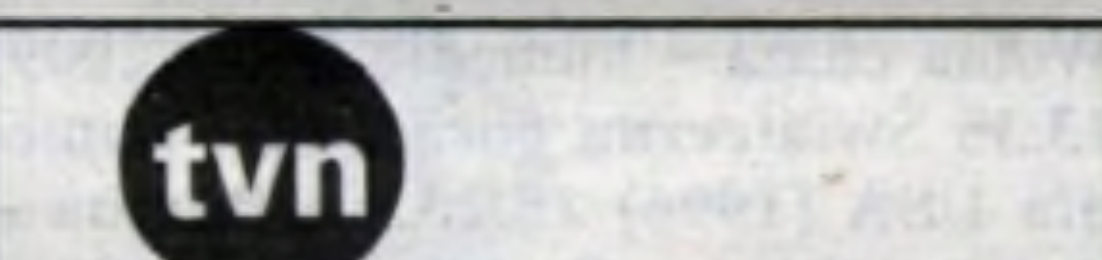
wstanie Warszawskie dzień po dniu 14.55 Tu się wszystko zaczęło – reportaż 15.25 Wiadomości 15.40 Nożem i widelcem (166): Południcza w sosie z płatków róż z dodatkiem sezonowych owoców 15.55 BarOn24 (16): Samochód w życiu mężczyzny 16.30 Podróż za jeden uśmiech (3/7): Babciu! Ratunku! 17.00 Mój zwierzyniec (12) – magazyn 17.10 Podwodne ABC (18): Wpływ, piosenka, w wodzie i na lądzie 17.20 Krótka historia (52): Powstanie Wojska Polskiego w 1918 roku – felieton 17.30 Telegazety 17.55 Ukryte skarby: Jan z Czerniny i Biała Dama 18.20 Podróże z historią (29): Najdalsze zakątki dawnej Polski 18.55 Barwy szczęścia (1647) 19.25 Nad Niemnem 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Piesek (68) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Przeprowadzki (8/10): Steinway ordynata 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.45 Jasnogórskie Te Deum Laudamus 966–2016 23.45 Dziką Polską: Owady pod kontrolą 0.15 BarOn24 (16): Samochód w życiu mężczyzny 0.45 Powtórki programów



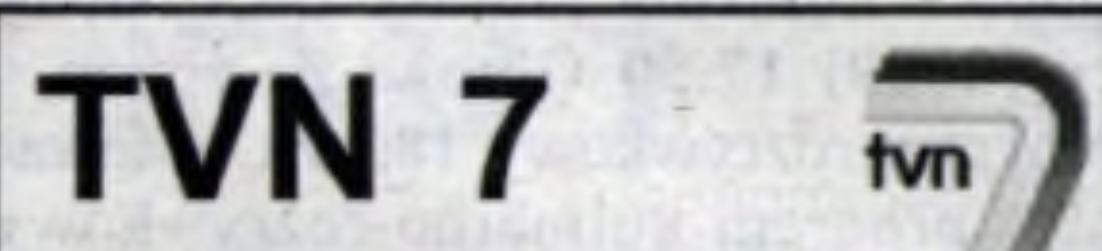
10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (927) 10.50 Polskie Inwestycje Strategiczne (6): Grupa Azoty 4 11.05 Operacja Życie (45) 11.40 Z Andrussem po Galicji: Sucha Beskidzka 12.10 Moda na rodzinę (54) 12.30 Polska z Miodkiem (23): Poznań 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Telegazety 13.20 Agrobiznes 13.45 Agropogoda 13.50 AgroMoc (6) 14.15 Tajemnice Państwa Podziemnego: Broń cenna jak życie 14.45 35. Festiwal Szkół Teatralnych 15.15 Smaki polskie 15.35 Zakochaj się w Polsce (25): Szydłowiec 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.20 Pogoda 16.30 Jan Paweł II też kochał tęczę 16.45 Dziennik regionów 17.00 Telegazety 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Działło się w Krakowie 17.35 Pogoda 17.38 Raport pogodowy 17.40 Parafia z sercem 18.05 Jedź bezpiecznie 18.15 Kalejdoskop regionalny 18.27 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.02 Działło się w Krakowie 19.07 Prosto z lasu 19.22 Mandaty/Omiń korki 19.25 Magazyn medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Telegazety 20.32 Śladami historii 20.55 Pogoda 20.58 Działło się w Krakowie 21.01 Raport pogodowy 21.03 Podróże z Górami 21.15 Pomniki historii 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Tak dla czystego powietrza 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Jan Paweł II też kochał tęczę – reportaż 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Tajemnice Państwa Podziemnego: Broń cenna jak życie – cykl dokumentalny 0.05 35. Festiwal Szkół Teatralnych



5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Malanowski i partnerzy (626, 627) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny 11.50 Na ratunek 112 (89, 90) – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Stoiki – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.10 Ja, robot – film s.f. USA (2004) 22.20 W cywilu 2 – dramat sensacyjny USA (2009) 0.40 Braveheart: Walczące serce – dramat historyczny USA (1995)



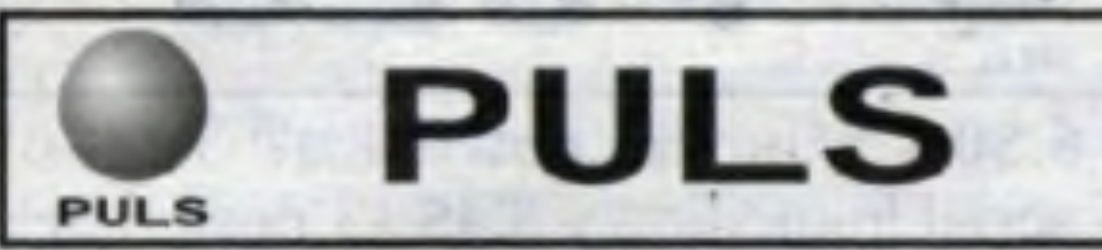
9.35 Kuchenne rewolucje – program kulinarny Polska 10.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.35 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.35 Kryminalni – serial kryminalny Polska 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (975, 983) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Projekt Lady – reality show 21.55 Niezwykłe przypadki medyczne (3, 4) – reality show 22.55 Żony Hollywood – program rozrywkowy 23.55 Indiana Jones i świątynia zagłady – film przygodowy USA (1984) 2.20 Co za tydzień 2.55 The Following – serial kryminalny 3.50 Uwaga! 4.15 Moc magii



5.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 6.20 Szpital – serial paradokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Dr House 7 – serial obyczajowy USA 9.15 Brzydula (19, 20) – serial obyczajowy 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 16.55 Dr House 7 – serial obyczajowy 17.55 Brzydula (21, 22) – serial komediowy Polska 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Wyjdź za mnie (2-ost.) – film obyczajowy USA (2010) 21.50 Lista klientów 2 – serial obyczajowy USA 22.50 Masters of Sex 2 (1) – serial obyczajowy 0.10 Wykonać wyrok – film sensacyjny Kanada/USA (1990) 2.00 Moc magii



6.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 7.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 10.00 Twoja na zawsze – telenowela 11.00 Detektywi w akcji (37, 128) – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Twoja na zawsze – telenowela 17.00 Hawaje 5-0 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów (1, 2) – serial dok. 22.00 Galileo (612, 613) – program popularno-naukowy 0.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.00 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 2.05 Interwencja



8.00 Rewir – serial fabularno-dokumentalny 9.00 Napisane: Morderstwo 7 (8, 9) – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny 8 – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 3 (6, 7) – serial sensacyjny USA 14.00 Zbuntowany anioł (137, 138) – serial komediowy 15.55 Agent XXL: Rodzinny interes – komedia USA (2011) 18.00 Król Skorpion – film przygodowy Niemcy/USA/Belgia (2002) 20.00 Mumia: Grobowiec Cesarza Smoka – film przygodowy Niemcy/USA (2008) 22.10 Zakon – film sensacyjny USA/Aruba (2001) 23.55 Bez litości – horror USA (2010) 2.05 Zobacz to!

## Nasze miasto

# NIEMCY ZAPŁACA

Niemcy sami są sobie winni. Gdyby nie skrajna nieodpowiedzialność niemieckich władz, zapraszających do Europy imigrantów z Afryki i Azji, gdyby nie buta niemieckich dyplomatów, narzucających Europejczykom niemiecki punkt widzenia, gdyby nie chciwość niemieckich banków, arogancja niemieckich mediów i obluda polityków, wspierających interesy z Rosją, a równocześnie odmawiających zwiększenia wydatków na wspólne bezpieczeństwo – to problem niemieckich odszkodowań za straty poniesione podczas II wojny światowej przez europejskie państwa zapewne nie powróciłby do bieżącej polityki. Cierpliwość się jednak kończy, a niemiecka dominacja w Unii Europejskiej doprowadzi do kolejnego kryzysu. We wrześniu zeszłego roku komisja powołana przez wszystkie partie rządzącej koalicji i parlamentarnej opozycji, złożyła raport w greckim parlamencie na temat wysokości odszkodowań, jakie należą się Grecji od Niemiec. Premier Aleksis Tsipras ogłosił narodową strategię dochodzenia odszkodowań wojennych. Same straty materialne i kulturalne Grecji komisja parlamentarna wyceniła na 282 miliardy euro, czyli 320 miliardów dolarów. Prawdopodobnie trwa przygotowywanie pozwu do Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości w Hadze. Czy inne państwa nie pójdą śladem Grecji? Przypomnijmy, że Niemcy właśnie zakończyły spłacanie odszkodowań za straty jakie spowodowały w Europie w czasie I wojny światowej.

Polska od Niemiec żadnych odszkodowań nie dostała. Sowietci mieli wypłacić komunistycznym władzom w Polsce część odszkodowań, jakie uzyskali od Niemców, ale oczywiście umowy nie dotrzymali. Jakies polityczne głupki twierdzą teraz, że w 1953 roku polski rząd oficjalnie zrzekł się niemieckich odszkodowań. Polski rząd w 1953 roku! Sowieckie marionetki, siłą zainstalowane w Warszawie, jakiś cymbał uważa za polski rząd! Oczywiście Niemcy będą kłamać, że to był polski rząd, a jego decyzje mają moc prawną. Jeżeli tak, to ciekawe, czy za niemieckie państwo uznają sowiecką kolonię, jaką była tzw. NRD?

Walka o odszkodowania – jeżeli ją podejmiemy – będzie długa i trudna. Sumy, których będziemy się domagać, będą wielokrotnie wyższe od tych, których żąda Grecja. Niemcy znajdują się w bardzo trudnej sytuacji, pozując w stosunkach międzynarodowych na państwo modelowo demokratyczne i praworządne. Czy pozwolą sobie na kwestionowanie wyroków międzynarodowych trybunałów? Tym bardziej, że przyznanie roszczeń Polsce pociągnęłoby za sobą całą lawinę pozwów od innych państw. Łącznie z państwami, które powstały po rozpadzie Związku Sowieckiego.

Odbudowa Polski po wojennych zniszczeniach i stratach trwa nadal. Jak bogatym bylibyśmy państwem, gdyby tak jak Szwecję czy Szwajcarię, wojna nas nie dotknęła? Niemcy, którzy mają czelność nas pouczać, jak powinien wyglądać nasz system prawny, ponoszą odpowiedzialność moralną, polityczną i prawną, nie mówiąc już o ekonomicznej za zbrodnie z czasów wojny. Być może przyszedł czas, by im o tym przypomnieć. Nie wolno też zapominać, że jest również drugie państwo, które jest nam winne gigantyczne odszkodowania. To Rosja przejęła spadek po Związku Sowieckim. Tak jak Niemcy nie mogą mówić, że nie ich nie obchodzi zbrodnie popełnione przez Niemców pod wodzą Hitlera, tak Rosja nie może udawać, że nie ponosi odpowiedzialności za zbrodnie Lenina i Stalina. Tym bardziej, gdy z takim zapałem nadal pielęgnuje ich pamięć.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# UWIERZYĆ W PREZYDENTA

Właśnie minęło dwa lata sprawowania funkcji przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudę. Wywołało to różne komentarze w mediach i w funkcjonujących w kraju obozach politycznych. Istotny wpływ na oceny miały dwa ostatnie weta w sprawie ustaw dotyczących sądów. Prezes partii Prawo i Sprawiedliwość Jarosław Kaczyński, który wymyślił tę kandydaturę i podjął w tej sprawie bezpośrednią decyzję, zareagował emocjonalnie pod wpływem tych wet. Powiedział coś o błędzie i o tym, że z uwagą będzie się przyglądał działaniom prezydenta. O wiele dalej poszli namaszczeni przez niego ministrowie obecnego rządu oraz prominentni działacze PiS. Minister sprawiedliwości Zbigniew Ziobro wręcz zaatakował prezydenta. W rozmowie z tygodnikiem „Sieci” (zmieniona nazwa) skomentował ostatnie wydarzenia polityczne związane z zawetowaniem przez prezydenta Andrzeja Dudę ustaw Prawa i Sprawiedliwości o Sądzie Najwyższym i Krajowej Radzie Sądownictwa, które jego zdaniem, składały się na reformę systemu sadownictwa.

W cytowanym przez tygodnik fragmencie wywiadu, Zbigniew Ziobro ocenił, że Polacy wyczuli, że to kolejny teatr. – W tym kontekście zasadnicze pytanie brzmi jeszcze bardziej dramatycznie: albo prezydent przejdzie do historii jako, wcale nie przesadzam, wielka postać, jako jeden z przywódców dobrej zmiany, jako człowiek, który przyczynił się do budowy silnego, uczciwego polskiego państwa, albo polegniemy – tłumaczył minister, dodając że wówczas „pierwszy polegnie pan prezydent”. – I co najwyżej będzie mógł się w przyszłości cieszyć rolą młodego komentatora z własną ochroną – wskazał.

– To jest w finale wybór między wielkością a groteską – podkreślił. Minister sprawiedliwości zaznaczył, że wierzy że mądrość, odwaga i męstwo zwyciężą i że Andrzej Duda – mimo wywieranej na niego wielkiej presji – „da radę”.

Ja też zaczynam wierzyć w Prezydenta RP Andrzeja Dudę, ale biorę pod uwagę zupełnie inne przesłanki i dalszy kierunek Jego działania, niż jego byli współpracownicy partyni. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej powinien być prezydentem jak najszerzej rzeszy społeczeństwa. Po wyborze na tę funkcję nie tylko symbolicznie zrzeka się partyjnej przynależności, ale powinien stać się prezydentem niezależnym od ośrodków partyjnych. Niestety przez pierwszą część swojej kadencji był całkowicie podporządkowany swojej partii, a właściwie jednemu człowiekowi, który go namaszczył, co zostało wyrażone w satyrycznym programie „Ucho Prezesa”, gdzie występował jako nic nie znaczący Adrian.

Jako prawnik z wykształcenia, a nawet doktor praw ma dużą wiedzę w tym zakresie. Podejmował początkowo decyzje bez skorzystania z tej wiedzy i wykonywał polecenia swojego ośrodka dyspozycyjnego. Po nocy zaprzysięgał sędziów Trybunału Konstytucyjnego całkowicie go ubezwłasnowalniając od obozu PiS i wykonywał dyspozycyjnie inne polecenia.

Na szczęście przyszedł czas opamiętania. Już weto w sprawie ustawy Regionalnych Izb Obrachunkowych, która miała uzależnić samorządy od władze centralnej było znakomitym świadectwem dobrego kierunku postępowania. Teraz zapowiedział przygotowanie nowych projektów ustaw o Sądzie Najwyższym i Krajowej Radzie Sądownictwa i wierzę, że będą te regulacje zgodne z Konstytucją RP oraz fundamentalnym dla każdej demokracji trójpodziałem władz na ustawodawczą, wykonawczą i sądowniczą. Wierzę Panie Prezydencie, że da pan radę i zostanie wielkim politykiem, a nie groteskowym wykonawcą poleceń całkiem przyziemnych ludzi.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



**TV P1**

5.30 Telezakupy 6.05 Dr Quinn 4 (18/28) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 7.55 Generałowie – felieton 8.05 Franciszek – film biograficzny Argentyna/Hiszpania (2015); reż.: Bada Docampo Feijóo 9.50 Generałowie 10.05 Pan Wołodyjowski (1) – film historyczny Polska (1968); reż.: Jerzy Hoffman 11.30 Generałowie 11.40 Święto Wojska Polskiego 2017 13.35 Generałowie 13.45 Pan Wołodyjowski (2) – film historyczny Polska (1968); reż.: Jerzy Hoffman 15.05 Generałowie – felieton 15.15 Natura w Jedyne: Cudowny świat przyrody. Stworzone do lotu. Fregaty. Australia 15.40 Lista przebojów Jedynki 15.45 Generałowie 15.55 Czas honoru (6): Pawlak 16.45 Generałowie 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Lekkoatletyka: Memoriał Kamili Skolimowskiej 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Memoriał Skolimowskiej 20.10 Pogoda 20.20 Karbala – dramat wojenny Polska (2015); reż.: Krzysztof Łukaszewicz; wyk.: Bartłomiej Topa, Antoni Królikowski, Hristo Shopov, Leszek Lichota, Michał Żurawski, Tomasz Schuchardt, Ather Adel (dozwolone od lat 16) 22.25 El Principe – dzielnica zła (31) (dozwolone od lat 16) 23.20 Cud nad Wisłą 0.15 Z ciemności – zobaczyc świat (9) 0.40 Żelary – dramat Czechy/Słowacja/Austria (2003); reż.: Ondřej Trojan; wyk.: Aňa Geislerová, Jaroslava Adamová, György Cserhalmi, Miroslav Donutil (dozwolone od lat 16) 3.15 Dom (7/25): Załazenie do Pana Boga 4.55 Zakończenie dnia

**TV P2**

5.45 M jak miłość (99) 6.45 Wiara ponad gruzami 7.15 Wielki napad na pociąg – film sensacyjny Wielka Brytania (1979) 9.15 Przepis na kataklizm – komedia USA (2003); reż.: Harvey Frost 11.00 Festiwal Kultury Kresowej 2017 – koncert galowy 12.10 Gwiazdy w południe: Siedmiu wspaniałych nadjeżdża – western USA (1972); reż.: George McCowan; wyk.: Lee Van Cleef, Stefanie Powers, Michael Callan 14.00 Familiada (2318) (odcinek specjalny) 14.50 Na sygnale (18) 15.30 Znachor – dramat Polska (1981); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Jerzy Bińczycki, Anna Dymna, Tomasz Stockinger, Bernard Ładysz, Bożena Dykiel, Artur Barciś, Andrzej Kopczyński, Piotr Fronczewski, Piotr Grabowski, Jerzy Trela 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (11/98) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (12/98) 20.05 Francuski pocałunek – komedia romantyczna USA/Wielka Brytania (1995); reż.: Lawrence Kasdan; wyk.: Meg Ryan, Kevin Kline, Timothy Hutton, Jean Reno 22.10 Zaklinacz koni – film obyczajowy USA (1998); reż.: Robert Redford; wyk.: Robert Redford, Kristin Scott Thomas 1.05 E = MC² – komedia Polska (2002); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Agnieszka Włodarczyk, Olaf Lubaszenko, Cezary Pazura, Renata Danciewicz, Edward Linde, Jan Nowicki (dozwolone od lat 16) 2.50 Wielki napad na pociąg – film sensacyjny Wielka Brytania (1979); reż.: Michael Crichton; wyk.: Lesley-Anne Down, Sean Connery, Donald Sutherland, Wayne Sleep 4.45 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Kabaretowe Hity 2014 roku (6) 6.55 Zakończaj się w Polsce (4) 7.20 Muzeum Polskiej Piosenki (21) 7.30 W Krainie Baśni (10) 8.00 Awantura o Basię – film fabularny Polska; reż.: Kazimierz Tarnas 9.55 Dżem i Keb'Mo – Rawa Blues Festival 2016

11.00 Warszawa 1920. Portret zagrożonego miasta 11.30 Krótka historia (73): Bitwa Warszawska – felieton 11.40 Święto Wojska Polskiego 2017 13.30 Generałowie 13.40 Barwy szczęścia (1648) 14.05 Generałowie 14.10 Generałowie 14.20 Noce i dnie (11/12): U schyłku dnia 15.15 Generałowie 15.25 Cwał – komediodramat Polska (1995); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Bartosz Obuchowicz, Maja Komorowska, Andrzej Szenajch, Karolina Wajda-Nowakowska, Piotr Szewes, Piotr Adamczyk, Sławomira Łozińska 17.10 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 17.15 Generałowie 17.20 Krótka historia (73): Bitwa Warszawska 17.30 Teleexpress 17.50 Generałowie 17.55 Błękitne wakacje 18.20 Generałowie 18.25 Naszaarmia.pl (277) 18.45 Generałowie 18.55 Barwy szczęścia (1648) 19.20 Generałowie 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Lis Leon: Poszukiwacze złota (11) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ojciec Mateusz (165): Piotruś Pan 21.35 Generałowie 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.40 Generałowie 22.50 Festiwal Kultury Kresowej 2017 23.40 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 23.50 Cwał – komediodramat Polska (1995); reż.: Krzysztof Zanussi 1.40 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 Panna z mokrą głową – film obyczajowy Polska (1994); reż.: Kazimierz Tarnas 8.30 Pogoda 8.40 Nożem i widelcem (133): Tatar z pomidorów z domowymi klopsikami 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Tańczący z naturą: Z kozicą na szlaku 9.55 Pogoda 10.00 Pogoda 10.03 Działo się w Krakowie 10.06 Cały dla Ciebie 10.59 Jedź bezpiecznie 11.15 Jestem Marylka 11.35 Prawdziwie spadła z nieba 12.50 1200 Muzeów (28): Militaria 13.20 Przewodniczka w drodze 13.50 Lato nad Wartą 14.00 Nożem i widelcem (133) 14.25 Jak Oskar komunę obalał 15.15 Księga obyczajów: Matki Boskiej Zielnej 15.35 Z Andrusiem po Galicji: Sucha Beskidzka 16.05 Łowcy miodu 16.20 Pogoda 17.30 Pogoda 17.33 Działo się w Krakowie 17.36 Raport pogodowy 17.40 Podróże z górami 17.55 Skarby architektury drewnianej UNESCO (1): Lipnica Murowana 18.05 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Bochnia 18.15 Telewizja Małopolska 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.03 Działo się w Krakowie 19.05 Wolę dokument; dyskusja 19.10 Niezłomni (dozwolone od lat 16) 19.33 Strażniczek pamięci... Tragiczne losy rodziny Gurtlerów 20.00 Pogoda 20.00 FilMOTEKA Małopolska: Kwiaty wyobraźni 20.29 1200 Muzeów 20.55 Pogoda 20.56 Działo się w Krakowie 20.59 Raport pogodowy 21.01 Uwolnić dobro: Stefan Jan Jakubowski 21.15 kraków.pl 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Skarby architektury drewnianej UNESCO (5): Kwiaty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Reportaż 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Jak Oskar komunę obalał 0.40 Z Andrusiem po Galicji: Sucha Beskidzka

**POLSAT**

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany 8.45 Oz Wielki i Potężny – film fantasy USA (2013); reż.: Sam Raimi 11.30 Auta – film animowany USA (2006); reż.: John Lasseter 13.55 Bella i Sebastian – film familijny Francja (2013) 16.10 Skarb narodów: Księga Tajemnic – film przygodowy USA (2007) 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.10 Braveheart: Waleczne serce – dramat historyczny USA (1995) 23.55 Pod obserwacją –

dramat s.f. USA/Kanada (2009); reż.: Ernie Barbarash 1.55 Bruce Wszehmogący – komedia USA (2003)

**tvn**

5.35 Uwaga! – magazyn reporterów 6.05 Mango 7.10 W-11 – Wydział Śledczy (956, 957) – serial fabularno-dokumentalny 7.50 19+ – serial paradokumentalny Polska 8.00 Mamy Cię! – program rozrywkowy 9.20 Legendy sowiego królestwa: Strażnicy Ga'Hoole – film animowany USA/Australia (2010) 11.25 Wyspa Nim – film familijny USA (2008); reż.: Matthew Vaughn 13.35 Człowiek w żelaznej masce – film kostiumowy Wielka Brytania/USA (1998); reż.: Randall Wallace 16.25 Gwiezdny pył – film fantasy USA/Wielka Brytania/Islandia (2007) 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – program publicystyczny 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 „60 sekund” – film sensacyjny USA (2000); reż.: Dominic Sena 23.30 Zjawy – horror USA (2012); reż.: Todd Lincoln 1.05 Pamiętniki wampirów 3 – serial grozy 2.10 Uwaga! 2.35 Moc magii

**TVN 7**

**tvn**

5.35 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 6.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.25 Mango 9.00 Wojny magazynowe – Teksas 3 9.30 Przemiętło z wiatrem (1, 2-ost.) – melodramat USA (1939); reż.: Victor Fleming 14.05 Dżungla – film animowany USA/Kanada (2006); reż.: Steve „Spaz” Williams 15.45 Areszt domowy – film familijny USA (1996); reż.: Harry Winkler 17.50 Prosto w serce – komedia romantyczna USA (2007); reż.: Marc Lawrence 20.00 Świadek – dramat sensacyjny USA (1985); reż.: Peter Weir 22.20 Puła śmierci – film sensacyjny USA (1988); reż.: Buddy Van Horn 0.20 Czysty geniusz – serial medyczny 1.25 Moc magii

**TV 4**

7.00 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany USA 7.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany USA 8.00 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 8.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.00 Dzwoneczek i uczynne wróżki – film animowany USA (2010) 10.40 Czarownice z Oz (1/2) – komedia fantasy USA (2011) 12.25 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.25 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.30 Czarownice z Oz (2-ost.) – komedia fantasy USA (2011) 16.20 Przeznaczenie Wikinga – film przygodowy USA/Kanada/Bulgaria (2014) 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Impas – dramat kryminalny Kanada (2016) 22.50 Niewygodny świadek – film przygodowy Kanada (2001) 0.45 Sekrety sąsiadów (31, 32) – serial obyczajowy

**PULS**

**PULS**

6.45 Kobra – oddział specjalny 9 (1) – serial sensacyjny 7.45 O soli cenniejszej niż złoto – baśń filmowa Niemcy (2015) 8.55 Bibliotekarz 2: Tajemnice kopalni króla Salomona – film przygodowy USA (2006) 10.50 Żelazny Jan – baśń filmowa Niemcy (2011) 12.30 Gorejące drzewko – baśń filmowa Niemcy (2016) 13.55 Król Lew – film animowany USA (1994) 15.50 Mumia: Grobowiec Cesarza Smoka – film przygodowy Niemcy/USA (2008) 18.05 19. Mazurska Noc Kabaretowa na bis 20.00 Wybuchowa para – komedia sensacyjna USA (2010) 22.05 Ted – komedia USA (2012) 0.20 Żyleta – film s.f. USA (1996) 2.20 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

## NAD WISŁĄ W NIEPOŁOMICACH (2)



Leszek swój zestaw ulokował w środku basenu pomiędzy dwiema główkami.

Zarzuciliśmy po dwa zestawy gruntowe przed piątką. W charakterze przynęty posłużyły duże dendrobeny i białe robaki. Pierwsze branie po dwudziestu minutach miał Leszek. Mocno ugięty kij wskazywał, że zaczęła się jakaś większa ryba. Po kilku minutach holu zdobycz była już pod brzegiem. Podszedłem bliżej, by zobaczyć, co Leszek złowił. Ten podciągnął rybę nad wodę i... wtedy stało się to, czego wędkarze nie lubią najbardziej. Ryba zerwała przypon. Był to duży, bo (tak na oko) czterdziestocentymetrowy leszcz. Błąd kolegi polegał na tym, że zbyt dużą rybę próbował podnieść i ślizgiem wyciągnąć na brzeg. Cóż, za błędy się płaci. Godzinę później również i ja złowiłem leszcza – tyle, że moja ryba była mniejsza. Mierzyła dwadzieścia osiem centymetrów.

Okazuje się, że łowisko na Wiśle w okolicy Niepołomic jest zupełnie przyzwyczajone. Na pewno są tam leszcze, o czym przekonał się osobiście. Ale trafić tam można również na bolenia, szczupaka, sumy, płocie czy okonie. Kolejnymi plusami tego łowiska są: wygodny dojazd i niewielka odległość od Nowej Huty.

(ciąg dalszy za tydzień)

JAKUB KLEN

Za kierownicą

## KAMPAANIA JUŻ TRWA

Kampania wyborcza już się rozpoczęła. Nie, nie mam na myśli kampanii wyborczych do samorządów oraz parlamentu. Idzie mi o kampanię wyborczą związaną z upływającym w przyszłym roku terminem poboru myta na polskich drogach przez firmę KAPSCHE. Trzeba wybrać nowego operatora do pobierania opłat, więc rzecznicz prasowy (przez litość nie wspomnę jego nazwiska) firmy KAPSCHE dwój się i troj w mediach wszelakich, by właśnie swojego chlebodawcę przedstawić jako jedynego operatora potrafiącego usprawnić pobór opłat, a przede wszystkim zlikwidować korki przed bramkami na autostradach. I to nawet w 3 miesiące!

Po prawdzie to nie ma czego usprawniać. Autostrady i drogi szybkiego ruchu zbudowano za unijne pieniądze, a koszty ich utrzymania pokrywa się z tzw. podatku drogowego zawartego w cenie paliwa, więc teoretycznie można by się tymi szlakami komunikacyjnymi poruszać za darmo. Dla turystów odwiedzających nasz kraj powinny zaś obowiązywać winiety (choć cudzoziemcy i tak tankują paliwo, zatem wnoszą podatek drogowy). Dla ciężarówek i autobusów – tak krajowych, jak zagranicznych – mamy jednak na polskich drogach system VIA TOLL nadzorowany przez firmę KAPSCHE POLSKA. Warto wiedzieć, że od lipca 2011 roku, kiedy ten system zaczął działać Krajowy Fundusz Drogowy został zasilony 8,1 mld zł! Niby niewiele, jak na czas działania systemu, ale oznacza to, że każdego dnia z VIA TOLL pojawia się w państwowej kasie 45 mln zł.

Jak KAPSCHE proponuje rozwiązać problem korków przed bramkami autostradowymi? Chce wprowadzić do systemu VIA TOLL wszystkich użytkowników autostrad, łącznie z samochodami osobowymi i motocyklami. Oczyma wyobraźni już widzę, jak wydłużają się kolejki cudzoziemców na nieoznaczonych fizycznie granicach Polski, by zainstalować w swym pojeździe odbiornik sygnału VIA TOLL oraz w powrotnej drodze oddać urządzenie i rozliczyć koszty przejazdu. Po prostu zamiast na bramkach autostradowych korki będą gdzie indziej.

Najciekawsze w tym wszystkim jest, że nawet rozpisując przetarg, do którego stanie kilkanaście przedsiębiorstw można tak sformułować jego warunki, by wygrała go jedynie słuszna firma KAPSCHE. Nie będę podpowiadał obecnie nami rządzącym, jak to zrobić, bo jest to partia i prawa, i sprawiedliwa, dbająca o godne życie Polaków. Ale niech tam – napiszę. Wystarczy w ogłoszeniu o przetargu na pobór opłat umieścić sformułowanie, że operator systemu musi mieć na drogach odpowiednie bramownice. A te – jak na razie – w pocie czoła wybudowała firma KAPSCHE. A kiedy ona wygra przetarg na pobór opłat drogowych przez następne kilkanaście lat i Polacy w samochodach osobowych i na motocyklach kupią już te urządzenia VIA TOLL na własność wystarczy zrobić pstryk! i zaczną one rejestrować przejazdy także po drogach krajowych z bramownicami, za które do tej pory płać tylko właściciele ciężarówek i autobusów. To dopiero będzie myk wart miliardy złotych, przy których obłożenie litra paliw płynnych dodatkowym 24-groszowym podatkiem zaproponowanym przez PiS będzie tylko „małym piwem”.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.05 Telegazety 5.40 Przybyli ulani – film TVP Polska (2005); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Kinga Preis, Krystyna Feldman, Stefan Burczyk, Paweł Parczewski, Andrzej Zaborski, Joanna Kurowska, Artur Barciś 6.45 Natura w Jedyńce: Odcinek 7.40 Podmuch energii 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Notacje: Edward Kossoy. Z łagów do Armii Andersa 8.35 Elif (69) 9.30 Wspaniałe stulecie 3 (153) 10.30 Dr Quinn 4 (19/28) 11.25 Obserwator (112) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.40 Magazyn Rolniczy: Nieodpłatne przekazywanie gruntów 12.55 Natura w Jedyńce: Legwany morskie z Galapagos – film dokumentalny Japonia (2014) 14.00 Elif (70) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (7) – magazyn 15.45 Lista przebojów Jedyńki 15.55 Czas honoru (7): Wielkanoc 41 – serial TVP 16.50 Fundusze Europejskie – jak to działa? 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Komisariat (5): W niewoli (1) – serial TVP 17.55 Jaka to melodia? (3502) – teleturniej muzyczny 18.40 Zraniona miłość (65) – serial Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Strzegom 2017 20.10 Pogoda 20.20 Mroczna przyjaźń – thriller Kanada (2016) (dozwolone od lat 16) 22.00 El Principe – dzielnica zła (32) – serial Hiszpania (2014) (dozwolone od lat 16) 22.50 Droga wodna niestrzeżona – film dokumentalny Polska (2016); reż.: Andrzej Turkowski, Łukasz Korwin 23.55 Bezmiar sprawiedliwości – dramat sensacyjny Polska; reż.: Wiesław Saniewski 2.00 Naszaarmia.pl (277) – magazyn 2.30 El Principe – dzielnica zła (31) – serial Hiszpania (2014) (dozwolone od lat 16) 3.20 El Principe – dzielnica zła (32) – serial Hiszpania (2014) (dozwolone od lat 16) 4.15 Notacje: Ida Haendel. Wierzę w reinkarnację 4.30 Zakończenie dnia

## TVP2

6.05 Rodzinka.pl (115): Rywalizacja ojciec – syn 6.35 Ostatni Żyd z Góry Kalwarii 7.05 M jak miłość (100) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Barwy szczęścia (1677) 11.30 Na dobre i na złe (432): Wolontariuszka 12.25 Tysiąc i jedna noc (120) 13.20 Na sygnale (19) 13.50 Włoska kuchnia jak u babci (4/13) 14.15 Afryka od kuchni (4/13) 14.45 M jak miłość (1299) 15.45 Zmiennicy (9/15): Podróż sentymentalna 17.05 Cena miłości (103) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (13/98) 19.20 Jeden z dziesięciu (14/98) 20.05 Kino relaks: Igraszki losu – komedia romantyczna USA (2001) 21.50 Pierwsza randka (8) 22.55 Na sygnale (142): Kurs kolizyjny 23.30 Na sygnale (143): Słuchaczka 23.55 Na sygnale (144): Na ostrzu noża 0.35 Zaklinacz koni – film obyczajowy USA (1998); reż.: Robert Redford; wyk.: Robert Redford, Kristin Scott Thomas, Sam Neill, Diane Wiest 3.30 Świat bez tajemnic: Casa Blanca 4.35 Świat bez tajemnic: Rap, czyli jak zostać milionerem 5.40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 XXI Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów Ciechocinek 2017 (1) 7.05 Wiara ponad gromami 7.30 Petersburski Music Show (60) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 11.05 Polonia 24 11.25 Halo Polonia 12.05 Błękitne wakacje 12.25 Krótka historia (52): Powstanie Wojska Polskiego w 1918 roku 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1649) 13.25 Przeprowadzki (8/10): Steinway ordynata 14.30 Przeboje polskich seriali; koncert 15.10 Powstanie Warszawskie

dzień po dniu 15.25 Wiadomości 15.40 Nasze Beskidy 15.55 BarOn24 (17): Dziewczyna z plakatu 16.30 Podróż za jeden uśmiech (4/7): Grzybobranie 17.00 Margolcia i Miś zapraszają dziś (120): Afrykańska piosenka 17.20 Krótka historia (137): Powstania Śląskie 17.30 Teleexpress 17.55 Przez granice: Rychlebskie Góry 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (1649) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Proszę słońca (6): Kość słoniowa 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Mała Moskwa (3/4) 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.45 XXI Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów Ciechocinek 2017 (1) 23.45 Dziką Polską: Wyższe loty bieleli 0.15 Baron24 (17): Dziewczyna z plakatu 0.40 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Działo się w Krakowie 7.06 1200 Muzeów 7.25 Magazyn medyczny 7.40 Telegazety 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Turystyczna Jazda 8.30 Telegazety 8.55 Dona i Fred 9.30 Sto tysięcy bocianów (6) 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (928) 10.50 Odkryj Małopolskę... na rowerze (20): Papierskimi drogami do Doliny Karpia 11.05 Operacja Życie (46) 11.40 Głos Regionów 12.30 Pogoda 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Telegazety 13.20 Agrobiznes 13.45 Agropogoda 13.50 Turystyczna Jazda 14.15 Moje życie dla Niego 15.15 Smaki polskie 15.35 Astronarium (2): Satelity Brite 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.20 Pogoda 16.30 Muzykochanie – reportaż 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Działo się w Krakowie – felieton 17.36 Pogoda 17.38 Raport pogodowy 17.40 kraków.pl – magazyn 17.55 Na rynku pracy 18.05 Wypadek w plener – magazyn 18.15 Kalendarz regionalny 18.25 Pogoda 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia – rozmowa 19.04 Działo się w Krakowie – felieton 19.07 Podróż z Górami – magazyn 19.21 Pomniki historii 19.29 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej 19.58 Pogoda 20.00 Telegazety 20.30 Etniczne klimaty 20.56 Pogoda 20.57 Działo się w Krakowie – felieton 21.00 Raport pogodowy 21.04 Jedź bezpiecznie – magazyn 21.15 Karnet #NastawSieNaKulture 21.30 Kronika – program informacyjny 21.46 Pogoda 21.49 Telewizja Małopolska 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echo dnia 22.40 Pogoda 22.45 Muzykochanie – reportaż 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Moje życie dla Niego – film dokumentalny



POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Małanowski i partnerzy (628, 629) – serial fabularno-dokumentalny 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny 11.50 Na ratunek 112 (91, 92) – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Słoi – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich (330, 514) – serial komedii 20.40 Bruce Wszelchmogący – komedia USA (2003) 22.50 Hot Shots 2 – komedia sensacyjna USA (1993) 0.45 Ruby Sparks – komedia romantyczna USA (2012) 2.50 Tajemnice losu

tvn

8.35 Druga szansa – serial obyczajowy Polska 9.35 Kuchenne rewolucje – program kulinarny Polska 10.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.35 Szpital – serial paradokumentalny Polska 12.35 Kryminalni – serial kryminalny Polska 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (9887, 988) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – program publicystyczny 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Dom marzeń – reality show 21.55 Wydział pościgowy – film sensacyjny USA (1998) 0.35 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.35 Wybrani 3 – serial sensacyjny 2.35 Uwaga! 3.00 Moc magii

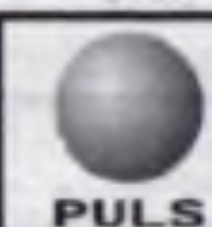
TVN 7



5.15 Ukryta prawda (336, 337) – serial paradokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Dr House 7 – serial obyczajowy USA 9.15 Brzydula (21, 22) – serial obyczajowy 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Chirurdzy 2 – serial obyczajowy 16.55 Dr House 7 – serial obyczajowy USA 17.55 Brzydula (23, 24) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Wierny ogrodnik – thriller Wielka Brytania/Niemcy (2005) 22.50 Magazyn UEFA Champions League 23.55 Priscilla: Wyprawa po wolność – film dokumentalny Australia (2015) 1.15 Kult – film dokumentalny

TV 4

6.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 7.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany USA 8.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 10.00 Twoja na zawsze – telenowela Meksyk 11.00 Detektywi w akcji (39, 129) – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Twoja na zawsze – telenowela Meksyk 17.00 Hawaje 5-0 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Skaza – film sensacyjny USA/Kanda (2009) 23.10 Śmierć na 1000 sposobów (13, 14) – serial dokumentalny USA 0.05 Spadkobiercy 1.05 Sekrety sąsiadów (33, 34) – serial obyczajowy



PULS

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Kobra – oddział specjalny 9 – serial sensacyjny Niemcy 8.00 Rewir – serial fabularno-dokumentalny 9.00 Napisana: Morderstwo 7 (9, 10) – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny 9 – serial sensacyjny Niemcy 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 3 (10, 8) – serial sensacyjny USA 13.50 Zbuntowany anioł (139, 140) – telenowela 14.45 Agenci NCIS: Los Angeles 3 – serial sensacyjny USA 16.40 Rewir – serial fabularno-dokumentalny 17.35 Gwiazdy lombardu 16 (395, 396, 403–405) – reality show 20.00 Patrol – dramat sensacyjny USA (2006) 22.50 Nędzne psy – thriller USA (2011) 1.00 American Horror Story: Sabat (13-ost.) – serial grozy 2.00 Zobacz to!

Prawnik radzi

## FOTOGRAFUJE DOKUMENTY

Pani S. jak tylko stała się właścicielką mieszkania zaczęła kontrolować zarząd. Zażądała całej dokumentacji z ostatnich pięciu lat, łącznie z kartotekami właścicieli. Dostała wszystko do wglądu i zaczęła fotografować.

\*\*\*

Zgodnie z art. 29 ust. 3 ustawy o własności lokali prawo kontroli działalności zarządu służy każdemu właścicielowi lokalu. Właściciel ma więc nieograniczone prawo wglądu w dokumenty swojej wspólnoty mieszkaniowej. Nie potrzebuje do tego upoważnienia innych właścicieli. W większości spraw nie ma też przeszkód, aby właściciel mógł uzyskać kopie dokumentów wspólnoty. Jeżeli kopie robi sam, fotografując dokumenty, to też mniej angażuje administratora czy zarząd. Jest jednak pewien typ dokumentów, do których każdy z właścicieli powinien mieć wgląd, ale których kopie nie powinny być wynoszone poza siedzibę zarządu czy administratora. Dotyczy to dokumentów zawierających dane osobowe. Zgodnie z art. 29 ust. 3 ustawy, właściciele mają prawo wglądu do nich, ale zarząd i administrator nieruchomości, którzy z punktu widzenia ustawy o ochronie danych osobowych są administratorami tych danych, powinni dbać o to, aby dane osobowe nie były rozpowszechniane poza wspólnotą. A zatem właściciele lokali, mając prawo wglądu do dokumentów zawierających dane osobowe, nie powinni mieć prawa do ich powielania. Nie ma bowiem żadnych gwarancji, że skopiowane dokumenty nie staną się źródłem informacji osób spoza wspólnoty mieszkaniowej. (sp)

## [ OSIEDLE FAMILIJNE II ]

Kraków, Nowa Huta, ul. Wańkowicza (rejon Kocmyrzowskiej)

10 domów o powierzchni 94m<sup>2</sup> z działkamiCena od 5500zł za m<sup>2</sup>

Stan Deweloperski

Informacje tel.: 510-702-705

www.familijne.com.pl

Polishut

Polishut, agent PZU poleca

## KORZYSTNE UBEZPIECZENIA:

- ✓ komunikacyjne ✓ majątkowe ✓ turystyczne
- ✓ finansowe ✓ obowiązkowe i dobrowolne OC
- ✓ rolne ✓ wypadkowe i inne.

Biurowisko PZU mieści się w budynku „S” Nowego Centrum Administracyjnego, ul. Ujastek 1, kl. C, parter, pok. 15 (obok PKZP), tel.: 12 390 40 51, 660 544 212, czynne: pon. 8.00–16.00, wt., śr., czw. i piąt. w godz. 7.00–15.00.



## TVP1

5.10 Telezakupy 5.45 Dr Quinn 4 (19/28) 6.45 Natura w Jedyńce: Legwany morskie z Galapagos 7.40 Podmuch energii – cykl reportaży 8.00 Wiadomości 8.15 Pogoda poranna 8.20 Notacje: Marian Kociniak. Przygoda z filmem 8.35 Elif (70) 9.30 Wspaniałe stulecie 3 (154) 10.30 Dr Quinn 4 (20/28) 11.30 Obserwator (114) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Smaki polskie: Smaki polskiej wieprzowiny – zimne nóżki na gorąco – magazyn kulinarny 12.50 Natura w Jedyńce: Skarby natury na Kubie – film dokumentalny Hiszpania (2014) 14.00 Elif (71) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (8) – magazyn 15.45 Lista przebojów Jedyńki 15.55 Czas honoru (8): Odwet – serial TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Komisariat (6): W niewoli (2) – serial TVP 17.55 Jaka to melodia? (3503) – teleturniej muzyczny 18.40 Zraniona miłość (66) – serial Turcja (2016) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Strzegom 2017 20.10 Pogoda 20.20 Ojciec Mateusz (184): Sekretny układ – serial kryminalny TVP 21.15 Sprawa dla reportera 22.10 Sekundy, które zmieniły życie (10) – reportaż 22.35 Uwikłani (7): Agnieszka – w spirali długu – serial kryminalny TVP 23.30 ARAM – film dokumentalny Polska (2014); reż.: Krzysztof Talczewski 0.40 Mroczna przyjaźń – thriller Kanada (2016) (dozwolone od lat 16) 2.20 Sprawa dla reportera 3.15 Strachy (3/4): Gdzie oczy poniosą 4.40 Notacje: Marian Kociniak. Przygoda z filmem 4.50 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Rodzinka.pl (116): Dzieci nas wyprzedzają 6.35 Sonda 2 7.05 M jak miłość (101) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Barwy szczęścia (1678) 11.25 Na dobre i na złe (433): Pozytywny pacjent 12.30 Tysiąc i jedna noc (121) – serial obyczajowy Turcja (2006) 13.20 Na sygnale (20) – serial fabularny TVP 13.50 Zaufaj mi, jestem lekarzem (9/12) – serial Wielka Brytania (2014) 14.50 M jak miłość (1300) – serial TVP 15.50 Zmiennicy (10/15): Krzyk ciszy – serial TVP 17.05 Cena miłości (104) – serial Turcja (2011) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (15/98) – teleturniej 19.20 Jeden z dziesięciu (16/98) 20.05 Kabaret Moralnego Niepokoju: Pogoda na suma – widowisko 21.25 Jak w czeskim filmie: Jak wyrwać zęb wielorybów – komedia Czechosłowacja (1977); reż.: Marie Polednakova; wyk.: Jana Preissova, Tomas Holy, Frantisek Nemec, Gabriela Vranova 23.00 Raj na ziemi – komedia USA (2012); reż.: David Wain; wyk.: Jennifer Aniston, Paul Rudd, Justin Theroux, Alan Alda, Malin Akerman (dozwolone od lat 16) 0.50 Francuski pocałunek – komedia romantyczna USA/Wielka Brytania (1995); reż.: Lawrence Kasdan; wyk.: Meg Ryan, Kevin Kline, Timothy Hutton, Jean Reno 2.50 Art Noc: Bovska (Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2017) – koncert 3.55 Licencja na wychowanie (40/101): Jezus futerkowy 4.30 Licencja na wychowanie (41): Wycieczka 5.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Czysta nad rozlewiskiem (11/13) 7.00 Studio Wschód 7.35 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (15): Na szlaku Czarnej Hańczy 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Powstanie Warszawskie dzień po dniu 10.55 Krótka historia (137) Powstania Śląskie 11.05 Polonia 24 11.25 Halo Polonia 12.05 Przez granice: Rychlebskie Góry 12.35

Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1650) 13.25 Siostry (4/13): Muzyka i gwiazdy 14.20 Mała Moskwa (3/4) 15.10 Uczymy rozumieć świat: Azymut Rzym 15.25 Wiadomości 15.40 Wilnoteka 15.55 BarOn24 (18): Czuj duch 16.30 Podróż za jeden uśmiech (5/7): Królowa autostopu 17.00 Borówka skrzący wyrusza w świat (10): Roztoczański Park Narodowy 17.20 Krótka historia (157): Bitwa nad Niemnem 17.30 Teleexpress 17.55 Z Andrusem po Galicji: Jedlicze 18.25 Racja stanu (72) 18.55 Barwy szczęścia (1650) 19.25 Magazyn z Ameryki (13) 19.45 Dobranocka: Kulfon, co z ciebie wyrośnie (14): Zębobajka 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Komisarz Alex (100): Jego ostatnia niedziela 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.50 Szalona na Szerokiej – koncert finałowy (Festiwal Kultury Żydowskiej w Krakowie 2017) (1) 23.45 ... Lecz duszy zabić nam nie możecie 0.15 Baron24 (18): Czuj duch 0.40 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.03 Działo się w Krakowie 7.06 Etniczne klimaty 7.30 Karnet #NastawSieNaKulture 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Mój pies i inne zwierzątka 8.30 Telezakupy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Załoga Eko: Skarby polskiej przyrody (6): Król puszczy 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (929) 10.50 Muzykochanie 11.05 Operacja Życie (47) 11.40 Tajemnice, zamki i podziemia: Mumia 12.05 Ocalony świat (9): Szaraka szukaj w polu 12.45 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.05 Telezakupy 13.20 Agrobiznes 13.45 Agropogoda 13.50 Skarby prowincji 2 (27) 14.15 Pułapka Stalina – film dokumentalny Francja (2005) 15.15 Smaki polskie 15.35 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Historia bez zakończenia 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.20 Pogoda 16.30 Na szlaku wydarzeń (8) 16.45 Dziennik regionów 17.00 Telezakupy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Działo się w Krakowie 17.36 Pogoda 17.38 Raport pogodowy 17.40 Twarze Małopolski 17.50 Solny skarb UNESCO – reportaż 17.57 Speed 2 18.05 Pod Tatrami 18.15 Małopolska na rowery 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.55 Tematy dnia – rozmowa 19.05 Działo się w Krakowie 19.05 Na rynku pracy 19.15 Wypad w plener 19.25 Parafia z sercem 19.45 kraków.pl 19.55 Pogoda 20.00 Telezakupy 20.30 Podpowiedzi w plenerze 20.57 Pogoda 20.58 Raport pogodowy 21.00 Karnet #NastawSieNaKulture 21.15 Telewizja Małopolska 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Turystyczna Jazda 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Na szlaku wydarzeń (8) 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.35 Pułapka Stalina



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.50 Małanowski i partnerzy (630, 631) – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.50 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.50 Małolaty – serial paradokumentalny 11.50 Na ratunek 112 (93, 94) – serial paradokumentalny 12.50 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.50 Słoi – serial paradokumentalny 14.50 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarczenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Pamiętnik księżniczki: Królewskie zaręczyny – komedia romantyczna USA (2004) 22.40 Disco pod gwiazdami – koncert

TVN 7



6.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny 8.15 Dr House 7 – serial obyczajowy USA 9.15 Brzydula (23, 24) – serial obyczajowy 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Chirurg 2 – serial obyczajowy 16.55 Dr House 7 – serial obyczajowy USA 17.55 Brzydula (25, 26) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Legenda telewizji 2: Kontynuacja – komedia USA (2013) 22.25 Kości 11 – serial kryminalny USA 23.30 Powrót Batmana – film przygodowy USA/Wielka Brytania (1992)

TV 4

6.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 7.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 8.00 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.30 Kacper i przyjaciele – serial animowany 9.00 Niegrzeczny pies – program rozrywkowy 10.00 Twoja na zawsze – telenowela 11.00 Detektywi w akcji (40, 130) – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Twoja na zawsze – telenowela 17.00 Hawaje 5-0 – serial kryminalny 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Bez odwrotu – thriller USA (2012) 23.00 Śmierć na 1000 sposobów (1, 2) – serial dokumentalny 23.55 Spadkobiercy 1.00 Przerwa techniczna



PULS

7.00 Kobra – oddział specjalny 9 – serial sensacyjny 8.00 Rewir – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Napisała: Morderstwo 7 (10, 11) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny 9 – serial sensacyjny 12.00 Agenci NCIS: Los Angeles 3 (8, 9) – serial sensacyjny USA 13.50 Zbuntowany anioł (141, 142) – telenowela 15.45 Agenci NCIS: Los Angeles 3 – serial sensacyjny 16.40 Rewir – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Gwiazdy lombardu 16 (398, 399, 406) – reality show 19.00 Gwiazdy lombardu 10 (179, 180) – reality show 20.00 Blondynka w koszarach – komedia USA (2008) 22.00 Wybucha para – komedia sensacyjna USA (2010) 0.05 Nędzne psy – thriller USA (2011) 2.20 Zobacz to!

## ZAWÓD ARCHEOLOG OD A DO Z

Od 17 sierpnia br. w Muzeum Archeologicznym w Krakowie udostępnią będzie wystawę „Zawód archeolog od A do Z”. Zostanie na niej zademonstrowane kilkadziesiąt przedmiotów używanych w pracach archeologów w minionych dziesięcioleciach.

Prezentowana tematyka obejmuje okres PRL-u i stanowi swoistą sentymentalną podróż w przeszłość. Autorzy ekspozycji – dr Dagmara H. Werra i mgr Zbigniew Kubiakowski z Instytutu Archeologii i Etnologii PAN w Warszawie oraz dr Marzena Woźny z Muzeum Archeologicznego w Krakowie – postawili sobie za zadanie odtworzenie pracy archeologa poczynając od zajęć gabinetowych, przez badania terenowe, a skończywszy na dokumentacji i opracowaniu wyników badań.

Któż z nas nie marzył choć raz o tym, by zostać wielkim odkrywcą na miarę Indiany Jonesa? Udostępniana w Muzeum Archeologicznym w Krakowie wystawa lekko i z humorem pokazuje nie tylko chwile wielkich odkryć i naukowych sukcesów, ale też pełną uroku i wyzwania codzienność badacza pradziejów. Obok skrzyń, w których przewożono sprzęt na wielkie ekspedycje wykopaliskowe w Egipcie zobaczymy podręczną apteczkę z nieodzownymi środkami przeciw insektom, a także tabletki ratujące w przypadkach zatrucia zdradliwą tubylczą aprowizacją. Profesjonalny sprzęt wykopaliskowy – autentyczny świadek badań terenowych prowadzonych w okresie PRL-u – teodolity, łaty, łopaty i szpachelki, a także mikroskopy czy aparaty fotograficzne pozwolą nam poczuć klimat badań archeologicznych z tamtej epoki. Pomogą nam w tym również piękne zdjęcia z dawnych wykopalisk oraz wywia-



dy ze znakomitymi badaczami, opowiadającymi o swojej przygodzie z archeologią.

Wystawa została zorganizowana przez Instytut Archeologii i Etnologii PAN, Komitet Nauk Pra- i Protohistorycznych PAN oraz Muzeum Archeologiczne w Krakowie, przy finansowym wsparciu Polskiej Akademii Nauk.

Na zdjęciach fragmenty ekspozycji „Zawód Archeolog od A do Z”.

Marzena Woźny  
Fot. K. Zdeb  
i A. Żuawska



Dawne badania na fotografiach. Fot. A. Żuawska





**POZIOMO:** 6. przesadna dokładność, 9. wybieg, 10. lew z ludzką głową, 12. plakat reklamowy, 13. samochód dla bogaczy, 14. kraina historyczna w Czechach, 18. jeden z Trzech Króli, 19. rosyjski port wojenny na Półwyspie Kolskim, 20. życie dla przyjemności, 22. machlojka, przewalanka, 25. klub Roberta Lewandowskiego, 29. wyrób z celulozy, 30. zabawny utwór sceniczny, 31. 10 000 m<sup>2</sup>, 32. osłabienie, słabość, 33. rażąca niewiedza, nieuctwo.

**PIONOWO:** 1. nauczyciel języka obcego, 2. miasto w Teksasie, 3. faza rozwojowa, 4. zamknięcie pod strażą, 5. zastaw, rękojmia, 7. mleczny napój, 8. ma pomnik na pl. św. Magdaleny, 11. skrępy roztwór żelatyny, 15. czyn naruszający normy etyczne, 16. przerwa, 17. metalowy krążek z gwintem, 21. polski taniec ludowy, 23. tuczony kogut, 24. włoski samochód sportowy, 26. hodowlane zwierzę futerkowe, 27. dyshonor, 28. haracz z lenna, 29. nacisk, przymus.

Rozwiązanie krzyżówki nr 30:

**POZIOMO:** 6. domokrążca, 9. haracz, 10. Kolumb, 12. aleje, 13. zaraza, 14. sztaba, 18. astmatyk, 19. panorama, 20. karateka, 22. Honolulu, 25. Italia, 29. angina, 30. ratka, 31. statua, 32. nioska, 33. kancelaria.

**PIONOWO:** 1. rolada, 2. rodzaj, 3. prezent, 4. dżokej, 5. Dallas, 7. napalm, 8. Amator, 11. falstart, 15. bumelant, 16. lądka, 17. tarot, 21. atleta, 23. logika, 24. sztucer, 26. atyka, 27. kraina, 28. hangar, 29. Adonis.

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 336 zgłoszeń, sporządzono 9 notatek pod wnioski o ukaranie do sądu, ukarano mandatami 61 sprawców wykroczeń, pouczone 487 osób, odwiedzone 16 osób do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

1.08. o godzinie 17.25 do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że na zapleczu sklepu znajdującego się na alei Bora Komorowskiego leży nietrzeźwy mężczyzna, a obok niego wózek osoby niepełnosprawnej, temperatura powietrza wynosiła ponad 30 stopni Celsjusza. Strażnicy dotarli do leżącego mężczyzny, od którego była wyczuwalna woń alkoholu, nie był w stanie poruszać się o własnych siłach. Było zagrożone jego zdrowie, a nawet życie. Strażnicy wezwali patrol przewoźowy, który przewiózł mężczyznę do MCPU.

3.08. o godzinie 15.25 z os. Na Skarpie – do dyżurnego Oddziału III Nowa Huta Straży Miejskiej wpłynęło zgłoszenie o dwóch osobach spożywających alkohol w miejscu zabronionym. Wysłany na miejsce zgłoszenia patrol podjął interwencję w stosunku do dwóch znajdujących się tam mężczyzn, którzy pili alkohol. Jeden z nich został ukarany mandatem kredytowym, wobec drugiego strażnicy sporządzili wniosek do sądu. Po interwencji mężczyźni oddalili się.

4.08. o godzinie 12.45 do dyżurnego Oddziału III Nowa Huta Straży Miejskiej wpłynęło zgłoszenie dotyczące spożywania alkoholu przez grupę około 10 osób na terenie Plant Bieńczyckich. Ponadto jeden z mężczyzn wyprowadzał dużego psa bez nakazanych środków ostrożności. Pies biegał pomiędzy dziećmi. Wysłany na miejsce zgłoszenia patrol odnalazł grupę około 10 osób, z których 6 popełniało wykroczenia. Jednego mężczyznę ukarano mandatem kredytowym z art. 77 kw za wyprowadzanie psa bez nakazanych środków ostrożności, oraz pięciu za spożywanie alkoholu w miejscu zabronionym. Z wszystkimi przeprowadzono rozmowę. Mężczyźni rozeszli się.

Sąd Rejonowy uznał za winnego mężczyznę, który wiosną tego roku spalał w piecu centralnego ogrzewania płyty meblowe zawierające szkodliwe substancje i wymierzył mu karę 5 tysięcy złotych grzywny. Ponadto sąd zasądził od obwinionego na rzecz Skarbu Państwa koszty sądowe w wysokości 550 złotych. Sąd uznał, że okoliczności czynu i wina obwinionego nie budzą wątpliwości. Mężczyzna wbrew zakazowi termicznie przekształcał odpady poza spalarnią odpadów, a tym samym popełnił wykroczenie z art. 191 Ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach. Nieprawidłowości wykazała kontrola przeprowadzona przez funkcjonariuszy Straży Miejskiej. Szkodliwe substancje zawarte w pobranej przez strażników miejskich próbce popiołu potwierdzili naukowcy z Politechniki Krakowskiej, do których trafił materiał z pieca. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### MIELI NA KONCIE

#### 4 NAPADY RABUNKOWE

27.07 około godz. 20 policjanci z Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie zatrzymali 3 sprawców napadu na sklep spożywczy. Do rabunku doszło kilkadziesiąt minut wcześniej w miejscowości Janowiczki koło Miechowa.

Sprawcy zamaskowani kominiarkami, w rękawiczkach na dłoniach, weszli do pomieszczeń sklepu, kiedy w środku była tylko ekspedientka. Obezwładnili ją gazem, po czym zrabowali 7 kartonów papierosów oraz ok. 1300 złotych utargu z kasy. Po napadzie odjechali z miejsca zdarzenia. Informacja o rozbójcu natychmiast trafiła do policjantów w całym województwie. W działania włączyli się policjanci wydziału kryminalnego i wydziału dochodzeniowo-śledczego KWP w Krakowie, którzy ustalili, jakim pojazdem mogą poruszać się sprawcy, a następnie, około godz. 20, w miejscowości Wroclimowice zatrzymali wytypowany pojazd – samochód marki Hyundai. Jechało nim 3 mężczyzn. Kiedy policjanci zablokowali przejazd, sprawcy usiłowali się jeszcze przebić, taranując radiowóz, ale ich pojazd został unieruchomiony przez policjantów. Zatrzymani mężczyźni to mieszkańcy Krakowa i okolic w wieku 33, 29 i 25 lat. Co ciekawe, dwóch z nich jest pracownikami ochrony.

Z całą trójką przeprowadzono czynności procesowe zarówno w KWP w Krakowie, jak i Prokuraturze Rejonowej w Miechowie. Zebrany przez policjantów materiał dowodowy pozwolił na udowodnienie zatrzymanym dokonania jeszcze trzech innych napadów.

Do pierwszego rozbójcu doszło 16 maja br. w miejscowości Tarnawa. Sprawcy sterroryzowali ekspedientkę sklepu wielobranżowego przedmiotem przypominającym broń palną i użyli wobec niej gazu. Zabrali gotówkę oraz papierosy.

Do drugiego napadu doszło w tym samym dniu (16.05) w miejscowości Golyszyn. Tu także po uprzednim do-

prowadzeniu do stanu bezbronności ekspedientki sprawcy zrabowali gotówkę, sejf z zawartością kilkuset złotych, papierosy oraz alkohol.

Po raz trzeci grupa uderzyła 30 czerwca w miejscowości Imbramowice. Tym razem łupem padła gotówka z kasy sklepu, karty telefoniczne oraz papierosy.

Zatrzymani usłyszeli zarzuty udziału w zorganizowanej grupie przestępczej oraz rozbójów. Decyzją sądu zostali tymczasowo aresztowani na 3 miesiące.

### POMÓGL MONITORING

26.07 przed godz. 5 nad ranem oficer dyżurny policji w Krakowie otrzymał zgłoszenie o zniszczeniu samochodów w rejonie ul. Pilotów i ulic przyległych. Na miejsce zostały skierowane patrol policji, który potwierdził uszkodzenie 37 pojazdów. Samochody miały wytłamane lusterka boczne oraz uszkodzoną karoserię. Na miejscu przez kilka godzin trwały policyjne oględziny. Funkcjonariusze ustalali właścicieli uszkodzonych pojazdów. W trakcie czynności zabezpieczano także wszelkie dostępne nagrania monitoringu. Policja przekazała mediom fragment zapisu monitoringu, na którym został uwieczniony sprawca w trakcie dewastacji jednego z pojazdów, z prośbą o zgłaszanie się osób mogących go rozpoznać.

27.07 ok. godz. 11 sprawca uszkodzenia samochodów wraz z kolegą z pracy zgłosił się do siedziby KWP w Krakowie. Mężczyzna został przewieziony do Komendy Miejskiej Policji w Krakowie, która prowadzi postępowanie w tej sprawie.

Policjanci ustalili, że nagranie z monitoringu zobaczyli w mediach koledzy pracujący ze sprawcą. To oni namówili 38-latkę, aby zgłosił się na policję. Jest on cudzoziemcem mieszkającym i pracującym w Polsce. Twierdzi, że tamtego dnia nad ranem wracał z imprezy na Starym Mieście. Z całego zajścia niewiele pamięta. Grożą mu zarzuty uszkodzenia mienia (art. 288 kk).

(jdz)

ZESPÓŁ JEDNOSTEK EDUKACYJNYCH  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W KRAKOWIE

## REKRUTACJA

Do 20 sierpnia 2017 r.

www.zjewm.edu.pl



Terapeuta zajęciowy

Opiekun medyczny

Ortoptystka

Protetyk słuchu

Technik optyk

Technik sterylizacji  
medycznej

Szkoła Policealna Pracowników Służb  
Medycznych i Społecznych dla dorosłych  
Szkoła Policealna Pracowników Służb  
Medycznych i Społecznych nr 3 dla młodzieży  
Kwalifikacyjne Kursy Zawodowe

email: sekretariat@zjewm.krakow.pl  
www.zjewm.krakow.pl  
tel: 12-644-28-72  
os. Teatralne 4a

SZKOŁA  
PUBLICZNA

NAUKA BEZPŁATNA!



INSTYTUCJA  
WOJEWÓDZTWA  
MAŁOPOLSKIEGO

MAŁOPOLSKA

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze.

Kupon jest ważny do 17 sierpnia 2017 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Michaela Palmera pt. „Siostrzyczki” (wyd. Replika). Po tym, jak jedna z jego pacjentek umiera po operacji, David Shelton – chirurg z bostońskiego szpitala – zostaje oskarżony o zabójstwo z premedytacją. Wkrótce okazuje się, że to nie jedyny tajemniczy zgon w szpitalu. Inni pacjenci również umierają krótko po pomyślnie przeprowadzonych zabiegach. Sekret znają pielęgniarki.



## „(prze)MOC W RODZINIE – Mój szczęśliwy dom”

W minionym roku szkolnym odbyła się III EDYCJA KONKURSU „(prze)MOC W RODZINIE”, którego organizatorem jest Zespół ds. Działań Lokalnych nr 4 działający w ramach Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie w partnerstwie z Radą Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa.

Realizacja przedsięwzięcia jest wspólnym działaniem instytucji lokalnych z terenu Dzielnicy XVIII Nowa Huta. I tak regulamin konkursu powstał dzięki współpracy przedstawicieli MOPS Filia nr 4, Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1, Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 4 oraz Przedszkola Samorządowego nr 99. Przy zebraniu prac konkursowych oraz organizacji obrad jury czynny udział wzięli pedagog i przedstawiciele samorządu uczniowskiego Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2. W ocenę prac konkursowych włączyli się m.in. przedstawiciele lokalnej prasy: „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” oraz „Dziennika Polskiego”, a także przedstawiciele Nowohuckiego Centrum Kultury, Rady Dzielnicy XVIII, MOPS, Policji, Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień. Utworzenia strony internetowej i zamieszczenia na niej prac konkursowych podjęła się dyrektor Przedszkola Samorządowego nr 99. Zakupem nagród natomiast zajęli się pracownicy MOPS, wykorzystując środki finansowe pozyskane z Rady Dzielnicy XVIII.

Tematem przewodnim prac konkursowych w tym roku był „Mój szczęśliwy dom”. W konkursie udział wzięli uczniowie szkół gimnazjalnych, szkół podstawowych oraz przedszkoli zlokalizowanych na terenie Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa, wspólnie ze swoimi rodzinami. O główne nagrody rywalizowali podobnie jak w latach ubiegłych twórcy prac plastycznych. W tym roku

jednak po raz pierwszy swoje prace zaprezentowali również młodzi wykonawcy komiksów oraz prac literackich – opowiadań i wierszy.

Konkurs spotkał się z dużym zainteresowaniem, o czym świadczy liczba prac, jaka w kwietniu bieżącego roku wpłynęła do jury. Bardzo ciekawe okazały się komiksy przygotowane głównie przez uczniów szkół gimnazjalnych. Najwięcej jednak czasu członkowie komisji poświęcili na ocenę prac literackich w liczbie stu dwunastu. Prace najwyższej oceny można było zobaczyć na stronie <https://m.facebook.com/mojszczesliwydom>.

Nagrody w konkursie wręczono w trakcie imprezy plenerowej z okazji Dni Nowej Huty. Uroczystego wręczenia nagród dokonali: wiceprezydent Krakowa Jerzy Kulig, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc oraz dyrektor MOPS w Krakowie Witold Kramarz. Nagrodami były tablety, sprzęt sportowy, gry rodzinne oraz słodczyce. Za największe zaangażowanie w udział w konkursie nagrodę otrzymała Szkoła Podstawowa.

Po zakończeniu konkursu, podobnie jak w latach ubiegłych, wybrane przez jury prace konkursowe posłużą jako kanwa wykonanych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej plakatów i ulotek informacyjnych przeznaczonych dla osób poszukujących pomocy w związku z wystąpieniem problemu przemocy w ich rodzinach.



Autorka: Natalia Paluch.



Autorka: Maja Antończak.



Autor: Eryk Śliwa.

## Zwycięzcami konkursu

## „(prze)MOC W RODZINIE – Mój szczęśliwy dom” zostali:

### W KATEGORII PRACE PLASTYCZNE

● Natalia Paluch – Szkoła Podstawowa nr 91 ● Maja Antończak – Przedszkole nr 102 ● Eryk Śliwa – Szkoła Podstawowa nr 91.

### W KATEGORII – KOMIKSY

● Gabrysia Osuch – Gimnazjum nr 46 ● Julia Palanis – Szkoła Podstawowa nr 80 ● Monika Duda – Gimnazjum nr 46.

### W KATEGORII PRACE LITERACKIE

● Mateusz Żychowicz – Gimnazjum nr 46 ● Patrycja Łanoszka – Gimnazjum nr 46 ● Klaudia Adamowicz – Gimnazjum nr 47

### NAGRODA DLA INSTYTUCJI

● Szkoła Podstawowa nr 74 w Krakowie, ul. Branicka 26.



# TEN SKANSEN TĘTNI ŻYCIEM

W miniony weekend, dysponując odrobiną czasu, postanowiliśmy pojechać rodzinnie do Wygielzowa, który jest położony niecałe 40 km od Krakowa – jedzie się tam trasą 780 na Liszki i Alwernię lub jeszcze szybciej autostradą A4 na Katowice, zjeżdżając na Alwernię. Znajduje się tutaj Nadwiślański Park Etnograficzny oraz nieopodal położony zamek w Lipowcu. To znakomite połączenie trzech elementów turystycznych: średniowiecznego zamku, skansenu budownictwa ludowego i rezerwatu przyrody. Dodatkowej atrakcji dostarczają organizowane tutaj różne imprezy.

My akurat trafiliśmy na imprezę szantową „Na Szlaku Wiślanym”. Do skansenu zjechali wodniacy różnego autoramentu. Jedni oferowali spływy kajakami Skawą i Wisłą, inni przybliżali historię królowej polskich rzek. Można było się nawet dowiedzieć, jak zbudować krype, czyli wiślaną łódź płaskodenną. Odbył się także w tujszym amfiteatrze tradycyjny koncert szantowy. Amfiteatr robi wrażenie. Wybudowany został z kamienia wapiennego, co stanowi nawiązanie do ruin zamku Lipowiec (został wybudowany z tego samego kruszywa). Scena o wielkości 102 m kw. pokryta została drewnianymi deskami. Natomiast na półkolistej widowni znajdują się miejsca siedzące dla ok. 500 osób.



Smakoszom zaproponowano smażonego i wędzonego karpia oraz duże pierogi faszerowane rybą i krokiety z karpem. Były także w słóczkach różne ryby przetworzone tak, aby można je było sobie zabrać na domową biesiadę. Z grilla można było spróbować pstrąga pieczonego, a także kielbaski z tej ryby. Czynna była również restauracja w karczmie. Przyznam, że co nieco tu i tam skosztowaliśmy. A na przeciwko, również w starej chałupie, można było nabyć informatory o Małopolsce i miejscowe pamiątki. Imprezie towarzyszył zjazd starych samochodów i można było zobaczyć stare warszawy, fiaty, wołgi, a nawet trabanta ciągnącego przyczepę kempingową. Samochody parkowały wzdłuż alei biegnącej przy skansenie i prezentowały się całkiem nieźle.

★★★

Nadwiślański Park Etnograficzny w Wygielzowie jest skansenem regionalnym, reprezentującym tradycyjną kulturę ludową wsi i małych miasteczek zamieszkałych przez Krakowiaków zachodnich. Skansen zasięgiem penetracji obejmuje tereny leżące na zachód od Krakowa, po obu stronach Wisły aż do historycznej granicy ze Śląskiem na Przemszy. Elementami odróżniającymi Krakowiaków zachodnich od sąsiednich grup etnograficznych było budownictwo i strój ludowy. Regionalne budownictwo charakteryzowała zrębowa konstrukcja ścian, kamienna podmurówka, malowana elewacja oraz czterospadowe dachy. Drugim ważnym wyróżnikiem był ludowy strój krakowski.



Strój męski z białoczerwoną sukmaną, zwaną chrzanówką (od miejsca jej pochodzenia) i czapką krakuską, którą rozstawili pod koniec XVIII wieku Tadeusz Kościuszko i jego kosynierzy. Od tej pory strój Krakowiaków zachodnich, dzięki swojej kolorystyce służył wszystkim warstwom społecznym do zmanifestowania polskich barw narodowych, zwłaszcza w okresach utraty niepodległości. Strój krakowski męski, a w ślad za nim strój

kobiecy, na fali patriotycznej mody awansowały do rangi stroju narodowego, znanego w całej Polsce i poza jej granicami.

★★★

Nadwiślański Park Etnograficzny zajmuje 4 ha malowniczo ukształtowanej powierzchni. Aktualna ekspozycja obejmuje zabytkowe obiekty drewniane i małą architekturę: kapliczki, studnie, pasieki i krzyż przydrożny „Boża Męka” z drugiej połowy XIX w., z płaskorzeźbionymi symbolami męczeńskiej śmierci Chrystusa oraz figurami Matki Bożej i św. Jana. Krzyże monolityczne występowały tylko w północnej Małopolsce i Wielkopolsce. Jest tu również wielkiej urody Dzwonek na Anioł Pański, rekonstrukcja sygnaturki z Rozkochowa z poł. XIX w.

Obiekty rozmieszczone są w dwóch sektorach: małomiasteczkowym i wiejskim. Zabudowania sektora małomiasteczkowego, odznaczające się gontowym pokryciem dachów, zgrupowane są wokół czworobocznego rynku z publiczną studnią pośrodku i nawiązują do układu przestrzennego typowego rolniczo-rzemieślniczego miasteczka. W jego skład wchodzi unikatowe domy mieszkalne np. dom z Alwerni z 1825 r., charakterystyczny dla małomiasteczkowej zabudowy rynkowej, z wydatnym, frontowym podcieniem wspartym na ozdobnych słupkach. Tu też znajduje się spichlerz i karczma, która przez cały rok oferuje urozmaicony zakres usług kulinarnych, serwując dania kuchni regionalnej czy organizując przyjęcia okolicznościowe, w tym uroczystości weselne. Zaś spichlerz z Giebułtowa należał do gospodarstwa folwarcznego w majątku sióstr wizytek. Konstrukcja ścian spoczywa na kamiennych „peckach” sprzyjających lepszej wentylacji przechowywanego w spichlerzu ziarna, składanego w klepkowych skrzyniach – „sąsiekach”.

★★★

Sektor wiejski zdominowała sylwetka kościoła z początków XVII w., który wraz z dzwonnica alarмовą tworzy wyodrębniony kamiennym murem zespół sakralny. Akurat trafiliśmy na ślub, bo taka możliwość też tu istnieje. Kościół był pięknie przystrojony i w scenarii otaczających go zagród robił niesamowite wrażenie. Obiekty chłopskie kryte słomianą strzechą stanowią zagrody jedno- i wielobudynkowe, zróżnicowane pod względem chronologicznym, majątkowym i zawodowym. We wnętrzach mieszkalnych odtworzono warsztaty rzemieślnicze i rękodzielnicze zaspokajające potrzeby mieszkańców wsi. Ciekawa jest np. chałupa z Przeciszowa z 1837 r., wchodząca w skład zagrody bogatego chłopca z prawego brzegu Wisły. Na ekspozycji w sieni i w izbie kuchennej znajdują się narzędzia do wstępnej obróbki lnu, do przedzenia nici oraz warsztat do tkania płótna, obrazujące pełny cykl pozyskiwania surowca do wyrobu odzieży. W chłopskich gospodarstwach powszechnie uprawiano len i konopie, które po oczyszczeniu z paździerzy, wyciesaniu i sprzędzeniu nici kobiety oddawały do tkacza. No i wspomnę jeszcze o chałupie półkurnej z Rozkochowa z 1813 r., która reprezentuje w skansenie najstarszy typ zagrody jednobudynkowej, łącząc pod wspólnym dachem część mieszkalną i pomieszczenie dla bydła. Samowystarczalny charakter gospodarki chłopskiej obrazują także obiekty przemysłu ludowego: kuźnia i olejarnia. Integralną częścią sektora wiejskiego jest szlachecki dwór z Drogini z 1730 roku, który znajduje się na obrzeżu skansenu, w kierunku zamku Lipowiec. Warto zajrzeć do środka, by przyjrzeć się zrekonstruowanemu pięknemu piętrowemu kaflowemu z początku XIX w. oraz ekspozycjom ukazującym życie zamożnej rodziny szlacheckiej. W dworze mieszczą się też sale konferencyjne i administracja muzeum.



Atrakcje turystyczne w Wygielzowie to nie tylko muzeum w wolnym powietrzu, ale również trzynastowieczny zamek Lipowiec i rozciągający się tuż obok rezerwat buczyny karpackiej. Jest to idealny teren na jednodniową ucieczkę od gwaru miasta.

★★★

W tym roku zamek Lipowiec przechodzi lifting remontowy i nie odbędzie się Turniej Rycerski, a Złot Wiedźm i Czarownic 27 sierpnia odbędzie się w innej lokalizacji. Zaś 20 sierpnia rozpoczyna się tutaj XXVII Międzynarodowy Festiwal Muzyki Kameralnej i Organowej, który potrwa do 24 września, więcej można dowiedzieć się na stronie [www.mnpe.pl](http://www.mnpe.pl). Na tej stronie dowiemy się także więcej o najbliższej imprezie 6 sierpnia w skansenie w Wygielzowie, XVIII Powiatowym Święcie Miodu pod hasłem „Miodobranie pod Lipowcem”.

★★★

Proponowane są tu zajęcia dla dzieci a także warsztaty muzyczno-etnograficzne w ramach projektu BON KULTURY. Warsztaty umuzykalniające oraz terapeutyczne zapewnią podróż w świat dawnych instrumentów ludowych, za pomocą których uczestnicy odkryją arkaana melodii. Jest to również zabawa muzyczno-ruchowa: dzieci wykonają własnoręcznie proste instrumenty ludowe, na których zagrają własny niepowtarzalny utwór muzyczny.

Chętni do udziału w warsztatach są zapraszani **we wtorki i czwartki**, od godz. 9.00. Opłata za zajęcia warsztatowe 5,50 zł/os.; 0,50 gr./os. dla grup spoza gminy Babice. Zgłoszenia przyjmowano są pod nr tel. 32 613 40 62. Organizatorzy zapraszają również do udziału w lekcjach i warsztatach muzealnych, prowadzonych **od poniedziałku do piątku** przez całe wakacje, od godz. 9.00. Koszt: 10 i 12 zł.

MARCIN PIETRZYK

Fot. autor





Mieszkańcy wybrali...

## BUDŻET OBYWATELSKI W „SIEDEMNAŚCIE”

Radni naszej dzielnicy, zgodnie z oddanymi przez mieszkańców głosami, wskazali projekty, które zostaną zrealizowane w ramach Budżetu Obywatelskiego w 2018 roku. Są wśród nich zarówno projekty inwestycyjne jak i projekty miękkie. Jest coś dla sportowców, coś dla dzieci i coś dla „wszystkich”. Budżet Obywatelski 2017 w Dzielnicy XVII jest bardzo różnorodny.

Założenie jest proste i szczerne: mieszkańcy najlepiej znają swoje potrzeby, a budżet obywatelski jest narzędziem służącym ich zaspokajaniu. Narzędziem, które wspiera budowanie lokalnego kapitału społecznego i poszukiwanie innowacji społecznych. Najważniejszym elementem budżetu obywatelskiego jest czynny udział w procesie mieszkańców, którzy swoją aktywnością i doświadczeniem tworzą wspólny interes oraz kompromis społeczności lokalnych poprzez kreowanie lokalnych liderów oraz budowanie tożsamości lokalnej. – To widać na spotkaniach poprzedzających składanie projektów. Ludzie, poprzez dialog, konfrontują swoje pomysły. Często zdarza się, że to, co zachwyci jednego dla innych jest trudne do zaakceptowania. Często podczas takich spotkań wyłania się ktoś kto przejmie „pałeczkę” i próbuje pogodzić interesy obecnych. Mieszkańcy, chcąc nie chcąc, uczą się jaka jest rola radnego, który w swojej codziennej pracy musi szukać „złotego środka” przy ograniczonym budżecie. –

mówi Łukasz Sęk przewodniczący Komisji Budżetu Obywatelskiego Dzielnicy XVII.

W tegorocznej edycji BO mieszkańcy Dzielnicy XVII mogli wybierać spośród 9 projektów. Swoje głosy oddało 839 mieszkańców Wzgórz. Mogli oni głosować przez Internet oraz osobiście oddać głos podczas dyżurów w siedzibie Rady Dzielnicy, w siedzibie PAL i podczas „Dni Zesławic”. – Frekwencja w tym roku była mniejsza niż rok wcześniej, podejrzewam, że głównym powodem były zmiany w głosowaniu, zgodnie z którymi do rejestracji w systemie internetowym konieczna była weryfikacja nr telefonu, a do urny głos można było wrzucić tylko osobiście za okazaniem dowodu osobistego – mówi Łukasz Sęk.

**Wyniki głosowania przedstawiono w tabeli powyżej.**

Komisja ds. Budżetu Obywatelskiego Rady Dzielnicy XVII działając zgodnie z regulaminem wytypowała do realizacji następujące projekty:

Numer projektu	Tytuł	Liczba punktów	Szacunkowy koszt (w zł)	Numer ewidencyjny
9	Budowa chodnika w okolicy Zielonego Skweru „Staw Dworski”	1046	20000	BO.D17.11/17
7	Grębałów Klub Dukat plac zabaw montaż urządzenia zabawowego	800	40000	BO.D17.16/17
6	2:0 dla Kantorowic	776	23000	BO.D17.10/17
1	Mali Ratownicy	647	2500	BO.D17.9/17
2	HURRA – piknik rodzinny na Wzgórzach Krzesławickich	570	10000	BO.D17.13/17
4	„Chcę zostać poliglotą”	562	5060	BO.D17.8/17
3	Poznaj swoją historię - Wzgórze Krzesławickie	324	27000	BO.D17.4/17
8	Treżąc w Kantorowicach	221	10500	BO.D17.6/17
5	Spotkania z kulturą	88	10300	BO.D17.14/17

1. Budowa chodnika w okolicy Zielonego Skweru „Staw Dworski” 20000 zł
2. 2:0 dla Kantorowic 23000 zł
3. Mali Ratownicy 2500 zł
4. „Chcę zostać poliglotą” 5060 zł

Rada Dzielnicy przychyliła się do tej propozycji i zwiększyła środki na Budżet Obywatelski o 560 zł dzięki czemu do realizacji przeszły cztery projekty. Zwycięskie zadania zostały zapisane w uchwale budżetowej na rok 2018.

Warto także wspomnieć, że w ramach ogólnomiejskiego Budżetu Obywatel-

skiego do realizacji trafił projekt „Remont ul. Kocmyrzowskiej – bis: Remont nakładkowy ul. Kocmyrzowskiej na odcinku od ul. Darwina do ul. Kantorowickiej o dł. ok 300 metrów w części, która nie została naprawiona w 2016 roku.”

– Dziękujemy wszystkim mieszkańcom, którzy oddali swój głos, a także przygotowali projekty i je promowali. Przed nami czas na ewaluację tegorocznej edycji i zastanowienie się nad tym co można poprawić, aby za rok było jeszcze więcej projektów oraz więcej mieszkańców, którzy będą chcieli

wziąć sprawy w swoje ręce i zgłoszą. W tegorocznej edycji zwróciliśmy uwagę na różnorodność zgłaszanych projektów – to wyraźny sygnał, że w Budżet Obywatelski włączyły się osoby z różnych środowisk – to bardzo dobrze. – podkreśla Łukasz Sęk.

Przy okazji w imieniu wszystkich członków Komisji Obywatelskiej gratulujemy zwycięzcom, których pomysły będą zrealizowane, ale też zachęcamy tych, którzy zajęli dalsze miejsca do kolejnej próby w nowej edycji Budżetu Obywatelskiego.



Rada Dzielnicy XVII  
Ośrodek Kultury Kraków  
- Nowa Huta



Zapraszają na  
**Święto Luboczy**  
19 sierpnia 2017  
ul. Darwina, teren zielony  
„Staw Dworski”

**Program:**  
14:00 - 19:00 Zabawy dla dzieci i młodzieży  
14:00 Zawody strzeleckie  
15:00 Msza Święta w Kościele NSPJ w Luboczy  
16:00 Powitanie i część artystyczna  
18:00 - 23:00 Zabawa taneczna  
W trakcie Dni Luboczy - usługi gastronomiczne, grill, ogródek piwny, kramy.

**Sponsorzy**



Patronat medialny 

Stowarzyszenie Przyjaciół Łuczanowic  
serdecznie zaprasza na

**Święto Kwiatów i Ziół**  
na boisko sportowe w Łuczanowicach przy ulicy Mycielskiego  
W DNIU 13 SIERPNIA 2017 ROKU  
OD GODZ 16.

W programie min:  
pokaz wieńca dożynkowego,  
konkurs na najpiękniejszy bukiet zielny,  
występ zespołu ludowego z Gminnego Ośrodka Kultury  
w Stryżowie z siedzibą w Stroniu,  
zabawy i konkursy dla dzieci i dorosłych,  
loteria fantowa z cennymi nagrodami,  
ogródek gastronomiczny,  
a od g.19 zabawa taneczna.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 12 645 30 09, tel./faks 12 645 14 17. Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Andrzej Dziedzic, członkowie Zarządu – Jan Kawa, Wiesław Wojnarski, Stanisław Rajski. Dyżury członków Zarządu: przewodniczący – czwartek 11.00–13.00 po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu terminu w biurze dzielnicy, zastępca przewodniczącego – poniedziałek 14.30–17.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): środa 11.00–13.00, piątek 11.00–12.00, wtorek 10.00–12.00.





Kraków

Patronat honorowy:  
Prezydent Miasta Krakowa  
Jacek Majchrowski

# IX Nowohucki Biathlon Rowerowy



10.09.2017

Start godz. 10:00



BIURO ZAWODÓW  
czynne będzie od godz. 8:00  
pod Nowohuckim Centrum Kultury  
al. Jana Pawła II 232

- Start i Meta-Park Im. Stefana Żeromskiego
- Zakończenie pod Nowohuckim Centrum Kultury al. Jana Pawła II 232
- Małownicza trasa po Łąkach Nowohuckich ok. 10km
- Strzelanie na Stadionie KS Albertus

Wpisowe 15zł

ZAPISY I REGULAMIN NA STRONIE  
[www.biathlonrowerowy.pl](http://www.biathlonrowerowy.pl)  
[www.elmar.interial.pl](http://www.elmar.interial.pl)  
tel. 12 647 13 88

## ORGANIZATORZY I PARTNERZY



## SPONSORZY



## MEDIA

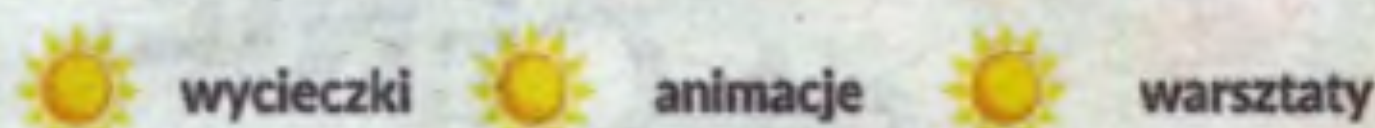


Kraków



Lato pełne przygód!

**WAKACJE 2017**  
Z OŚRODKIEM KULTURY  
KRAKÓW-NOWA HUTA



Szczegółowy program wydarzeń na:  
[WWW.KRAKOWNH.PL](http://WWW.KRAKOWNH.PL)



# PSYCHOLOG

psychoterapia  
dzieci  
i  
młodzieży

\*\*\*

poradnictwo  
seksuologiczne.

Tel.

696-620-705



„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

## DYŻUR CAŁODOBOWY

RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

tel. 12/411-45-02,  
12/411-45-04

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**

**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA**

B. KWIECIŃSKA

[www.cordia.com.pl](http://www.cordia.com.pl)

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

12 644-87-75, 512-179-466

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA**

[www.rekordia.krakow.pl](http://www.rekordia.krakow.pl)

ul. Karola Darwina 1g

(w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)

☎ 12-645-47-24, ☎ 508-163-001  
(CAŁĄ DOBĘ)

**POGRZEBOWE USŁUGI**

**KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO**

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI  
(W RAMACH ZUS)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**

**„MORFON”**

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (12) 649-59-96, 604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

# NEKROLOGI

# I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK).

Tel. 12 643-44-33.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).

Toksykologia 12 411 99-99.

Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.

Policja 997.

Policja Nowa Huta:

os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,

os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.

Straż Miejska 986.

Pogotowie gazowe 992.

Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.

Pogotowie c.o. 12 644-38-46.

Wodociągi 12 648-28-61.

Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.

Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.

Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy.

Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.

▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.

▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.

Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.

▼ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe.

Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY**. 12-640-00-42, 609 586 881.

▼ **TELEWIZOR STRAJKUJE?** 600 99 88 32, 501 93 26 79.

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).

Tel. 647-86-50.

▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.

Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).

Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.

Tel. 12 681-33-77.

▼ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.

▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.

Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.

▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.

FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.

Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.

Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.

Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.

Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.

▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.

Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).

▼ **Serwis i sprzedaż opon**.

Tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18.

▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.

Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.

Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.

(12)640-00-42, 609-586-881.

● **BLASZAK** do wynajęcia.

604-903-727.

● **CYKLINOWANIA**.

502-069-155.

● **CYKLINOWANIE**.

694-371-506.

● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.

● **KAMIENIARSTWO** nagrobki, grobowce granitowe. Sprzedaż, montaż, niedrogo.

(12)422-48-13, 506-330-045.

● **KUPIĘ** mieszkanie 2-3-pokojowe w bloku do 4 pięter. Tylko Nowa Huta, tylko bezpośrednio.

Tel. 577-571-119, Paweł.

● **MYCIE** okien.

513-587-700.

● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta.

(12)640-00-42, 609-586-881

● **POTRZEBNA** pomoc domowa.

660-326-596.

● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.

511-075-470.

● **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Montaż luster, szyby zespolone. Szkolenie 30. Transport gratis.

509-540-615, (12)644-27-07.

● **TAPICER**.

784-906-675.

● **ZAŚTRAJKOWAŁ** telewizor?

Tel. 12/645 47 65, 600 99 88 32,

501 93 26 79.

● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!

(12)640-00-42, 511-942-158.

## lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
SKUPUJEMY WSZYSTKO  
CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

## ZATRUDNIMY

## OSOBĘ

## NIEPEŁNOSPRAWNĄ

## DO SPRZĄTANIA

## NA UMOWĘ

## O PRACĘ

na terenie dawnej  
Huty im. Sendzimira.

Kontakt

34 3160124, L. Mazur

## BIURO

## OGŁOSZEŃ

## Redakcja

## „Głosu”

(NCK, pl. Centralny)

Tel. 12 643 44 33

# KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

**cht KRAKOWSKIE**  
Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl

**MODA  
W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy! HURT - DETAL III HALA



# Zdrowie i uroda

**PRODENT®**

os. Niepodległości 3 A

Telefon

681-33-22, 681-34-80

Czynne:

pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

- ♦ STOMATOLOGIA
- ♦ PROTETYKA WYKONYWANIE I NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
- ♦ ORTODONCJA
- ♦ CHIRURGIA

EMERYCI I RENCIŚCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

**CitoReh**  
**Dietetyka**

Dietetyka online:

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

Dietetyka stacjonarna:

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)

12 641 65 14

lub 696 999 958

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

Recepta na idealną konfiturę, czyli...

## LATO W SŁOICZKU

Sposobów na zatrzymanie wakacyjnych wspomnień jest wiele. Do najpyszniejszych z nich niewątpliwie należą owocowe przetwory, które nawet w środku mroźnej zimy i podczas jesiennej pluchy przeniosą nas do wypełnionego bajecznymi smakami sadu. Jak przygotować konfiturę, dżem, czy powidlą, by zachować walory sezonowych owoców na dłużej? Kluczem jest dbałość o szczegóły, skrupulatne przygotowania oraz trzymanie się tradycyjnych receptur.

Pierwsze skrzypce w słynnym trio owocowych przetworów zdecydowanie gra konfitura. To właśnie ona stanowi najbardziej wyrazisty, pełen słodczy i dużych, apetycznych kawałków owoców rarytas, który niezależnie od panującej za oknem pogody przywoła aurę minionego lata. Poznając najważniejsze tajniki tworzenia konfitur, nawet w zaciszu własnego domu będziemy mogli przyrządzić przepyszne delicje, które urozmaicą domowe ciasta, pieczywo, wszelkiego rodzaju naleśniki i placuszki oraz przede wszystkim stworzą wyśmienitą kropkę nad „i” dla filiżanki intensywnej, czarnej herbaty.

### KLUCZ DO PEŁNI SMAKU

Rozsadek może podpowiadać nam, że dla uzyskania idealnej konfitury wystarczy wrzucić do garnka świeże owoce, zasypać cukrem i gotować. Nic bardziej mylnego. O ile w ten sposób można przyrządzić pyszne śliwkowe powidlą, konfitura wymaga nieco więcej kunsztu. Po pierwsze, aby stworzyć kipiący od owocowych smaków specjał, najważniejsza jest odpowiednia baza. Dlatego też do jego przygotowania należy wybierać jedynie najbardziej dojrzałe i pozbawione szkodliwych truskawki, wiśnie, jeżyny, aronie czy morele. Pamiętajmy, że nawet śladowe ilości pleśni mogą zepsuć najsmacz-

niejszą konfiturę. Po drugie – słodzenie. Odpowiednia zawartość cukru pozwala zachować smak i fakturę owoców oraz sprawia, że zatrzymają one swój smak na dłużej. – Na 1 kg owoców często przypada aż 1 kg cukru, który ostatecznie stanowi 60-70% gotowego przetworu. Pamiętajmy jednak, by z cukrem nie przesadzić, bo owoce mają swoją naturalną słodycz, która i tak zostanie uwolniona podczas długiego procesu gotowania – radzi Robert Muzyczka, szef kuchni Dwór Korona Karkonoszy. Po trzecie – czas. Doskonała konfitura wymaga cierpliwości i precyzji. W pierwszej kolejności musi zostać przygotowany gęsty, cukrowy syrop. Dopiero później zanurzamy w nim świeże owoce, które powinny gotować się długo i na bardzo małym ogniu, by w pełni nasyczone zostały słodyczą. Nie można zapomnieć także o wyparzeniu i dokładnym osuszeniu słoiczek i zakrętek, co zapewni ich perfekcyjne domknięcie. Są dwa sposoby sterylizacji słoików. Słoiczki możemy zagotować, wystarczy, że umieścimy je w garnku w zimnej wodzie, doprowadzając ją do wrzenia i pozostawiając słoiki w tym stanie przez ok. 5 minut, albo też w piekarniku nagrzanym do 100 stopni Celsjusza.

### APETYCZNE POCZTÓWKI Z WAKACJI

Konfitura najczęściej kojarzy się ze smakiem truskawek, malin czy wiśni. Warto niemniej poszerzyć kulinarne horyzonty, tworząc kompozycje smakowe, które rzadko można dostrzec na sklepowych półkach. Nietuzinkowym połączeniem będzie konfitura na bazie czereśni z gorzką czekoladą i odrobiną rumu. – Ta wyrazista, owocowo-czekoladowa konfitura będzie idealnym dopełnieniem dla miękkiej, puszystej mleczonej bułeczki, która stanowi świetną podstawę każdego śniadania – zauważa Wiktor Kowalski, ekspert firmy Dan Cake – producenta piekarniczych wyrobów pakowanych.

Innym nietuzinkowym owocem, którego aromat możemy zamknąć w słoiczku, jest arbuz. Jego smak nie tylko jak żaden inny kojarzy się z upalnym latem. Arbuz ze względu na wartości odżywcze, zawartość elektrolitów, potasu i składników zmniejszających stan zapalny jest prawdziwym hitem docenianym przez dietetyków. I co ciekawe, jest świetnym produktem pod przygotowanie dżemu czy konfitury.

– Jesienne śniadanie w mig odegna chłód, jeśli lekko podpieczony w tosterze lub w piekarniku chleb tostowy maślany posmarujemy odrobiną arbuzowego rarytasu – zauważa ekspert Dan Cake. – Zamknięte w szczelnym, wygodnym worku i pokrojone w idealnie równe kromki pieczywo tostowe oraz słoik owocowych smaków sprawią ponadto, że przygotowanie pysznego posiłku zajmie nam zaledwie kilka chwil. (paf)

### KONFITURA CZEREŚNIOWA Z CZEKOLADĄ W TOWARZYSTWIE MLECZNEJ BUŁECZKI

#### Składniki:

- czereśnie wydrylowane – 3 kg
- cukier – 1,5 kg
- gorzka czekolada min. 70% kakao – 100 g
- mleczna czekolada – 100 g
- rum – 1 łyżka
- Bułeczki mleczone od Dan Cake – 1 opakowanie

#### Przygotowanie:

Czereśnie przekładamy do garnka i zasypujemy cukrem. Odstawiamy na ok. godzinę. Gdy owoce puszczą sok, gotujemy je z cukrem na małym ogniu mieszając od czasu do czasu przez ok. 30 minut aż konfitura zgęstnieje. Czekoladę kruszymy na małe kawałki dodajemy do gotującej się konfitury. Mieszymy do momentu rozpuszczenia czekolady. Dodajemy łyżkę rumu i dokładnie mieszamy. Gorącą konfiturę przekładamy do sparzonych wcześniej słoików, zakręcamy i pasteryzujemy ok. 15 minut. Schłodzoną konfiturę możemy podać z przekrojonymi na pół Bułeczkami Mlecznymi od Dan Cake. Resztę zostawiamy na zimowe wieczory.



### PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Uroczę 2

Wykonujemy zdjęcia: → kręgosłupa  
→ klatki piersiowej

→ kostne, zębów i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33






WODOCIĄGI  
Krakowskie

W KRAKOWIE  
**DOBRA WODA**  
*prosto z kranu*



[www.prostozkranu.krakow.pl](http://www.prostozkranu.krakow.pl)

Znajdź nas na 





F.H.U. "ELMAR" s.c.

**rowery****SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE****31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"****tel. 12 647 13 88****kom. 502 730 087****www.elmar.interial.pl****www.elmar-rowery.pl****elmar@interial.pl****sklep@elmar-rowery.pl****Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają**

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Bardzo dobry tydzień przed Tobą. Wszystkie najważniejsze tematy, zlecenia, ciagniesz z zaangażowaniem godnym podziwu. Zrobisz duży krok do przodu i zawodowo uporasz się z niejednym, skomplikowanym zadaniem.

**BYK (21 IV–20 V).** Twoje problemy zdrowotne zostaną pomyślnie wyjaśnione. Teraz więc już spokojnie będziesz mógł pomyśleć o urlopie. Należy więc życzyć Ci przyjaznej pogody i sympatycznego towarzystwa.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Przygotuj się na przyjęcie gości. Wprawdzie to oznacza wiele zamieszania, krzątania, ale okaże

się, że warto było poświęcić trochę czasu. Po spotkaniach, wielogodzinnych rozmowach, pozostaną na długo miłe wspomnienia.

**RAK (22 VI–22 VII).** Nowy tydzień powitasz z mieszanymi uczuciami. Nie zabraknie różnych, ważnych spraw rodzinnych, do rozwiązania których, choć niechętnie, ale automatycznie się włączysz. Czeka Cię niełatwe dni.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Wszystkie trudniejsze sprawy usiłujesz odłożyć na lepsze czasy. Przebywasz częściej w marzeniach niż w realnej rzeczywistości. Niestety, długo ten stan nie potrwa, jak w przyszłości – co się odwlecze, to nie uciecze.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Czujesz się nieco osamotniony, chociaż wokół Ciebie wiele osób. Stajesz się tajemniczy i uważasz, że warto czasami porozmawiać wyłącznie „ze sobą”. Spróbuj otworzyć się na innych.

**WAGA (23 IX–22 X).** Dobre dni przed Tobą. Spotkania, pogawędki przy dobrej kawie z ciekawymi i życzliwymi osobami a więc wszystko to, co bardzo optymistycznie nastawia do życia i do codziennych problemów.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Głównie skupiasz się na własnych sprawach i zupełnie nie dostrzegasz kłopotów, z jakimi borykają się bliscy Ci ludzie. Wiele więc osób ma żal do Ciebie i oczekuje wsparcia. Rozejrzyj się wokół, podaj pomocną dłoń.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Znakomity cały sierpień. Wiele dobrego wydarzy się w Twoim życiu. Niewątpliwie nastąpi oży-

wienie życia towarzyskiego. Będziesz mógł pokazać się z jak najlepszej strony, a nowe znajomości okażą się pomocne w interesach.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Nic szczególnego się nie zapowiada. Będzie jak w dawnej piosence – dzień podobny do dnia... Ty doceniasz jednak takie spokojne dni wypełnione codziennymi zadaniami i intensywną pracą.

**WODNIK (20 I–18 II).** Już siedzisz na walizkach. Przygotowujesz się do wyjazdu, by odpowiednio wykorzystać dłuższy urlop i podreperować ostatnio szwankujące zdrowie. Wszystkie inne sprawy, teraz schodzą na drugi plan.

**RYBY (19 II–20 III).** Ponosi Cię fantazja, a wymyślne psoty i figle nie zawsze są dowcipne i rzadko podobają się innym. Nie przesadzaj, ogranicz swoją pomysłowość, bo możesz zrazić sobie wiele, na ogół życzliwych Ci osób.

**SAMANTA**

Rozmowa kwalifikacyjna:

- Proszę opowiedzieć coś więcej o sobie.
- Wolałbym nie, ponieważ naprawdę zależy mi na tej pracy.

★★★

Rozmowa męża z żoną:

- Kochanie, poszłabyś ze mną na siłownię?
- Myślisz, że jestem gruba?
- OK, jak nie chcesz...
- I do tego leniwa?
- Uspokój się.
- Wmawiasz mi historię!!!!
- Wiesz, że nie o to chodzi!
- Teraz twierdzisz, że przeinaczam prawdę?!
- Nie! Po prostu nie musisz ze mną nigdzie iść.
- A dlaczego tak ci zależy, żeby iść samotnie?

★★★

W małym zakładzie fotograficznym klient odbiera swoje zdjęcia do paszportu. Aby zobaczyć jak „wyszli” wyciąga fotografie z koperty. Chwilę się im przygląda i podaje je fotografowi:

- Panie to przecież nie ja – mówi.
- Fotograf zakłada grube okulary, przenosi kilkakrotnie wzrok ze zdjęcia na klienta i komunikuje:
- Jak to nie pan? Pan jak wymalowany!
- No skąd? – upiera się klient – Ten tutaj jest jakiś łysy, a ja przecież mam dość bujną grzywę.

– Musiał się pan tak przyczesać przed zdjęciem – wzrusza ramionami fachowiec.

- Ale ten ze zdjęcia jest wyraźnie starszy.
- Każdemu się wydaje, że jest starszy na zdjęciach.

– A ta brodawka koło nosa? – klient jest pewny swego – Czy ja mam brodawkę?

Fotograf ponownie przygląda się zdjęciom:

- No faktycznie – zgadza się jakby zrezygnowany – Pan nie ma brodawki. Może to i nie pan.
- Pewnie, że nie ja. Poza tym – klient dobił starego rzemieślnika – ten na zdjęciu leży w trumnie.

## SEROWE KOPYTKA

**Składniki:**  
1/2 kg sera białego, ugotowany ziemniak, 2 jajka, 2 łyżki oleju, 10 dag maki ziemniaczanej, 2 łyżeczki cynamonu, 3 łyżeczki cukru brązowego, 120 g masła.

Ser i ziemniaka przepuszczamy przez praskę lub maszynkę do mielenia. Dodajemy jajka, olej, mąkę ziemniaczaną i łyżeczkę cynamonu. Wszystko wyrabiamy na gładką masę. Stoliczki i dłonie posypujemy mąką pszenną. Odkrywamy małe kawałki ciasta. Formujemy wałek o średnicy 2 cm. Kroimy na skośne kawałki o szerokości 1 cm. Kluski wrzucamy do dużej ilości gotującej się osolonej wody. Gotujemy pół minuty od momentu wypłynięcia. Wyjmujemy łyżką cedzakową i wrzucamy kolejną partię kopytek. Masło topimy, dodajemy cukier i płaską łyżeczkę cynamonu. Polewamy kopytką.



## Sentencja tygodnia

*Adeo facilius est multa facere quam diu (łac.) – Łatwiej jest czynić wiele, niż [jedną rzecz] wytrwale.*

## § Akta sprawy... Szpaner w bmw

Posiadanie samochodu z dobrym silnikiem, absolutnie nie powinno prowadzić do manifestacji swej wyższości na drodze. Niestety w Polsce często tak jest, a brylują w tym posiadacze aut pewnego koncernu samochodowego z Monachium. Nie wiadomo dlaczego. A sam problem szpanowania tymi czy innymi samochodami poprzez agresywną i niezgodną z przepisami jazdę dotyczy wielu kierowców. Ale także rodaków z zagranicy przyjeżdżających do naszego pięknego kraju.

Mieszkający w Niemczech 37-letni Anton T. (kiedyś pewnie Antoni, czyli po prostu Tosiek) jechał z Wrocławia do Rzeszowa. Najpierw koło Opola „zaliczył” mandat za przekroczenie prędkości. Ale to, jak się okazało, wcale nie podziślało, bo na obwodnicy Krakowa po raz kolejny chciał pokazać innym użytkownikom dróg, jakie możliwości ma jego bmw. A konkretnie zaczął się ścigać i to bez sukcesów z kierującym subaru imprezą. Ten jednak pozostawił go w tyle, więc rozczarowany pan Antoni pognął dalej. I w miejscu, gdzie jest ograniczenie do 100 km na godzinę, jechał dwa razy szybciej.

Polski Niemiec czy zgermanizowany Polak w czasie jazdy nie zwrócił uwagi, jak szybko wyprzedza srebrnego opła insygnię jadącego równie niezgodnie z przepisami, bo dobrze ponad 160

km na godzinę. Jak się potem okazało dwaj policjanci w cywilnym aucie wyposażonym w wideoradar poruszali się szybko za kierowcą renaulta laguny, który postanowił sobie mocno przyspieszyć tempo jazdy. Gdy jednak zobaczyli na lewym pasie jeszcze bardziej rozpędzone czarne bmw, ruszyli za nim. Co ciekawsze kierowca pojazdu na niemieckich numerach widząc we wstecznym lusterku opła postanowił pokazać możliwości swego potężnego silnika i „odjechać”. Przyspieszając do 230 km na godzinę. Dopiero po chwili, gdy zobaczył mrugające niebieskie sygnały, zdecydował się zwolnić i zjechał na pas awaryjny.

Kiedy policjanci pokazali mu odczyt radaru, kierowca najpierw udawał, że nie mówi po polsku, a potem odpowiedział im bardzo krótko, że mogą sobie całe urządzenie wsadzić w pewne miejsce. I że w Niemczech takie zatrzymanie nie byłoby możliwe. Odmówił też okazania jakichkolwiek dokumentów i nagle wsiał do swego pojazdu, usiłując odjechać. Widząc to jeden z funkcjonariuszy, zjechał mu drogę radiowozem. Kontrolowany włączył, więc bieg wsteczny i próbował zbiec. Wtedy na jego drodze pojawił się drugi z policjantów. Wówczas kierowca usiłował przez okno przekazać mu wyjęty z portfela zwitek euro.

Ostatecznie patrol zmusił opornego kierowcę do okazania dokumentów. Mieszkający od kilku lat pod Berlinem pirat drogowy wysiadł z auta. A ponieważ był nadal bardzo agresywny – wezwano posiłki i skutego odwieziono go na komendę. Część z tych zdarzeń nagrała policyjna kamera.

Niemiec, ale posiadający także polskie obywatelstwo, trafił do izby zatrzymań, a potem decyzją sądu do aresztu. Będzie odpowiadał za przekroczenie przepisów kodeksu drogowego, czynną napasę na funkcjonariuszy, stawianie oporu oraz próbę wręczenia łapówki. (mar)



Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla całkowitej kwoty kredytu 12 000,00 zł, spłacanej w 24 miesięcznych równych ratach w wysokości po 526,40 zł, ostatnia rata 526,39 zł (umowa na okres 24 miesięcy), z prowizją 7,00%, zmienną stopą oprocentowania 5,00%, opłatą przygotowawczą 90 zł – wynosi 13,45%. Całkowity koszt kredytu wynosi: 1 523,59 zł (w tym suma odsetek 633,59 zł, prowizja 840,00 zł, opłata przygotowawcza 90,00 zł) a całkowita kwota do zapłaty wynosi 13 523,59 zł. Całkowita kwota kredytu nie obejmuje prowizji. Oferta ograniczona czasowo do dnia 18.08.2017 r.



tel. 12 688 69 00

**www.hotelboruta.pl****www.facebook.com/hotelboruta****Tel: 18-201-35-89****email: boruta@hotelboruta.pl**